

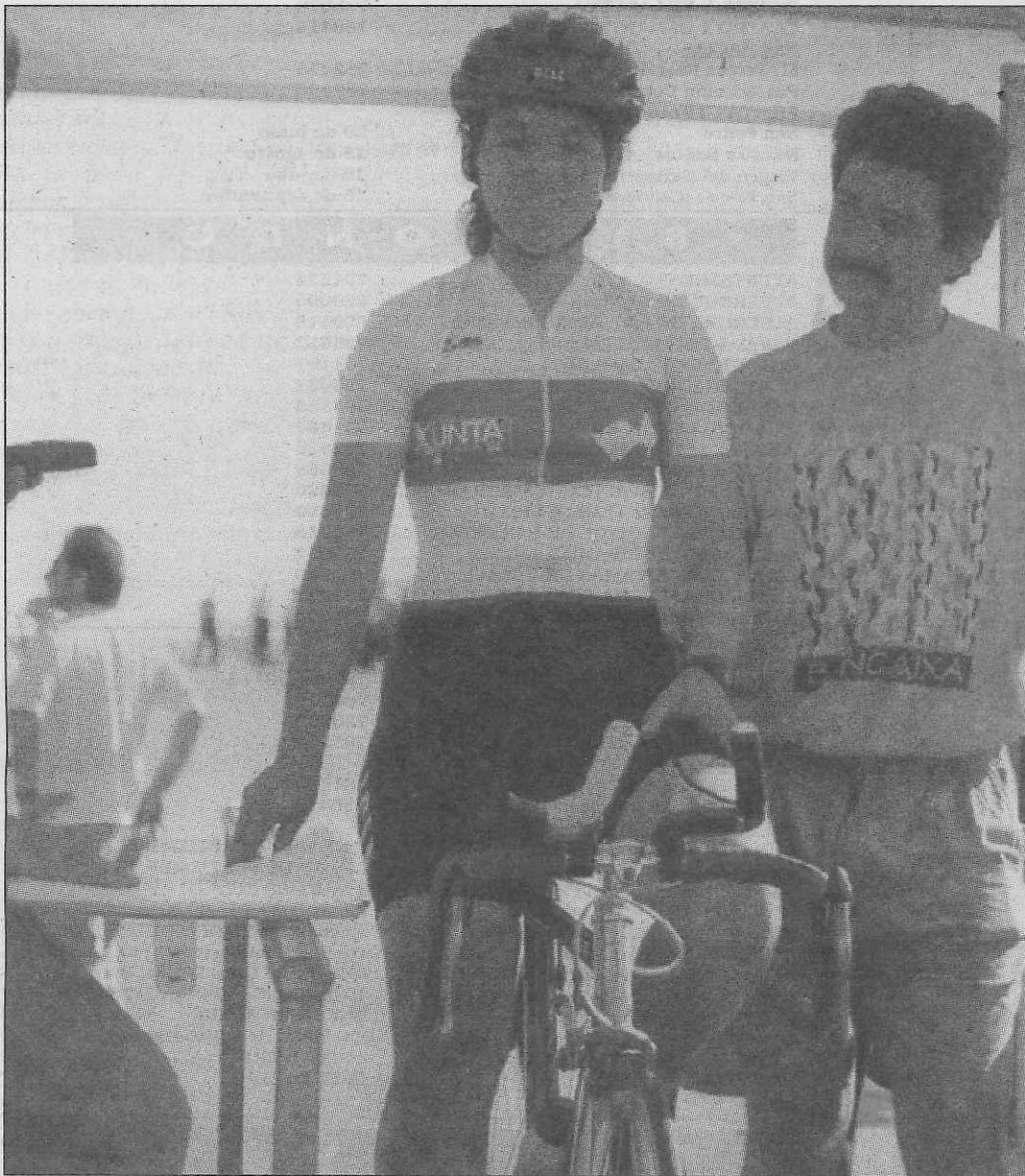
# AS MARIÑAS

Julio 1995

PUBLICACION GRATUITA

Nº 16 • Año II

▼ 16.000 EJEMPLARES ▼



Momentos antes de participar en la prueba de contrareloj en el Campeonato de España

## Silvia Roel ha sido preseleccionada para el mundial juvenil de ciclismo

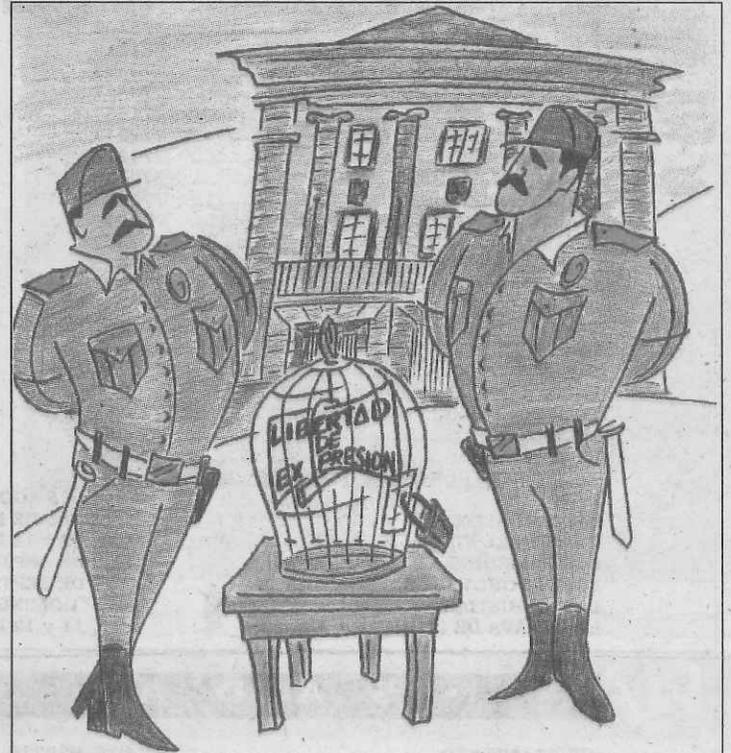
Silvia Roel Tasende, del Club Ciclista Betanzos Terrazos Riego-La Flor de Montouto, ha resultado preseleccionada para representar a España en el mundial juvenil de ciclismo femenino a

disputar el día 30 de julio en San Marino.

Esta noticia junto con el primer puesto obtenido por Janet Barreiros en el Campeonato de España, celebrado el pasado mes

de junio en Segovia, en la categoría de cadetes, demuestra que el presente año ha resultado de un notable éxito para el Club Ciclista de Betanzos.

(pág. 13)



A. B. 1995

## El Ayuntamiento de Betanzos se niega a facilitar información al periódico As Mariñas

El Gobierno municipal brigantino ha optado por no facilitar ningún tipo de información al periódico AS MARIÑAS, por considerar que este es un medio de comunicación «agresivo y hostil con una clara actitud contra el

Ayuntamiento».

Asimismo, dice no soportar las «ofensas a las que se está viendo sometido» por este rotativo, al que califica de «distorsionador y no constructivo».

(pág. 9)

### SUMARIO

15 SADA

XVI «Romaría Internacional»

16 SADA

La «Feria del Vino» se traslada a Sada

20 BERGONDO

Cena anual del Cáncer

25 MIÑO

Ponte do Porco celebra sus fiestas en honor al Apóstol

**GARGANTA, NARIZ,  
OIDOS Y VERTIGOS**

**Dra. Aurora Fernández Ramos**

ATIENDE ASEGURADOS DE

IGUALATORIO MEDICO - MUFACE Y SANITAS

PIDA SU VEZ EN EL TELEFONO 77 16 25

C/ Valdoncel, 33

**BETANZOS**

HORARIO: Todos  
los días de 4 a 8 h.

**NUEVAS INSTALACIONES**

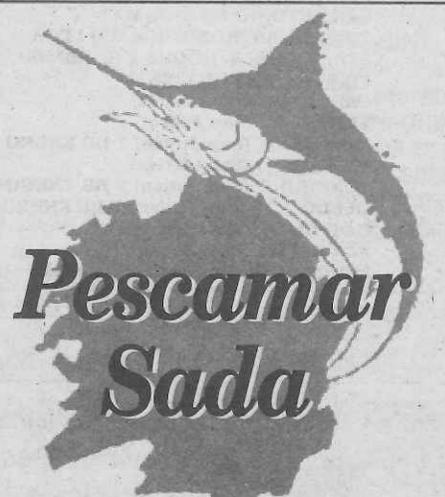
**TIENDA ESPECIALIZADA EN**

**PESCA DEPORTIVA**

**Y CEBOS VIVOS**

**Avda. del Puerto, 16 Bajo**

**Telf.: 62 23 80 SADA**



**• B E T A N Z O S •**

AYUNTAMIENTO .....	77 00 11-77 01 05
POLICIA MUNICIPAL .....	77 06 02
PROTECCION CIVIL .....	77 47 42
BIBLIOTECA .....	77 19 46
SALA EXPOSICIONES .....	77 09 70
CEMENTERIO .....	77 14 70
POLIDEPORTIVO .....	77 32 52
ESCUELA TALLER .....	77 32 81
AMBULATORIO .....	77 07 90
JUZGADOS .....	77 04 09-77 0052
CORREOS .....	77 18 88
HACIENDA .....	77 33 51
INEM .....	77 00 09
CAMARA AGRARIA - EXT. AGRARIA .....	77 25 09-770062
RENFE .....	772402
CRUZ ROJA .....	771515
GUARDIA CIVIL .....	770053
TAXIS SOPORTALES .....	770857
TAXIS LICEO .....	771557
PARVULARIO ROSALIA DE CASTRO .....	772244
INSTITUTO F.P. ....	771016
INSTITUTO BACHILLERATO .....	770753
GRANDE OBRA DE ATOCHA .....	770452
COLEGIO P. VALES VILLAMARIN .....	770017
ESCUELAS S. FRANCISCO .....	772552
CENTRO JUVENTUD .....	774089
CLUB JUBILADOS .....	772911
<b>PARROQUIAS</b>	
SANTIAGO .....	770462
LOS REMEDIOS .....	771108
STA. MARIA .....	770702
<b>FARMACIAS</b>	
COUCEIRO .....	770103
LEIS .....	770656
LA CALLE .....	770304
<b>FIESTAS PATRONALES Y TRADICIONALES</b>	
S. ROGUE	14 - 25 AGOSTO
LA MAGDALENA	LUNES DE PASCUA
FIESTA DEL VINO	12, 13 y 14 DE MAYO
LOS REMEDIOS	8 DE SEPTIEMBRE
LOS ALBOROTADOS	28 DE SEPTIEMBRE
LAS ANGUSTIAS	3º DOMINGO SEPTIEMBRE
LA OCTAVA DE LA RIVERA	10, 11 y 12 DE JUNIO

**• S A D A •**

AYUNTAMIENTO .....	620075- 620226
POLICIA LOCAL (T. Móvil) .....	908/189261
RADIO SADA .....	621441- 621413
CENTRO DE SALUD .....	621900- 621893
PEDIATRIA Y ANALISIS .....	621893
URGENCIAS .....	621792
GUARDIA CIVIL .....	620766
JUZGADO DE PAZ .....	620021
ESCUELA DE VELA .....	621762
GUARDERIA .....	620493
BIBLIOTECA .....	620331
CENTRO DE FORMACION OC. ....	623291
CORREOS Y TELEGRAFOS .....	620876
CASA DEL MAR .....	621084- 620026
COFRADIA DE PESCADORES .....	623407
AYUDANTIA MILIT DE MARINA .....	620005
Iº SOCIAL DE MARINA .....	621084
GRUPO PUERTOS DE LA COR. ....	620209
COLEGIO DE SADA .....	620337
COLEGIO PEDRO BARRIE .....	621025
COLEGIO EL MOSTEIRON .....	620100
INSTITUTO E.S.P. ....	624254
HERMANDAD DE LABRADORES .....	620798
TAXIS .....	620710
GUARDIA CIVIL C.O.S. ....	062- 248502
SOCIEDAD R. C. D. ....	620107
SPORTING SADA .....	624205
LABORAT. CLINICO MANUEL PAZ LEIS .....	623802
<b>PARROQUIAS</b>	
SAN JULIAN DE MONDEGO .....	620222
SAN JULIAN DE OSEDO .....	620229
SOÑEIRO Y MOSTEIRON .....	611072
IGLESIA NUEVA DE SADA .....	620007
PARROQUIA DE CARNOEDO .....	620222
PARROQUIA DE DEXO Y VEIGUE .....	617768
MEIRAS Y DORNEDA .....	623023
<b>FARMACIAS</b>	
M. Isabel Martín Ossorio .....	623756
M. Jesús Iglesias Fernández .....	620020
Carmen Martínez Caamaño .....	620117
<b>FIESTAS TRADICIONALES</b>	
CABALGATA DE REYES	5 ENERO
FIESTA DE LA FILLOA	CARNAVALES
FIESTA DEL CARMEN	16 DE JULIO
HOGUERAS DE SAN JUAN	23 DE JUNIO
FIESTA DE LA CERVEZA	1 DE JULIO
SAN ANTONIO EN RIOBAO	13 DE JULIO
FIESTA GASTRONOMICA GALLEGA	4 DE AGOSTO
STA. MARIA, S. ROGUE Y S. MAMED	14-18 DE AGOSTO
<b>FIESTAS PATRONALES</b>	
CARNOEDO (San Andrés)	30 DE NOVIEMBRE
VEIGUE (San Pedro)	29 DE JUNIO
MONDEGO (San Julián) 7 DE ENERO - (Santísimo) 1º DOMINGO JULIO	
MEIRAS (San Martín)	ULT. DOMINGO AGOSTO
SOÑEIRO (San Julián) 7 DE ENERO - (Espíritu Santo) 1º DOMINGO JUNIO	
OSEDO (San Julián) 7 DE ENERO - (Las Flores) ULT. DOMINGO MAYO	
CASTELO (Santísimo)	
EL CASTRO (San Antonio)	ULT. DOMINGO AG.
MOSTEIRON (San Benito) 11 JULIO - (San Nicolás) 6 DIC.	

**• M I Ñ O •**

AYUNTAMIENTO.....	782058-782006
SERVICIOS SOCIALES .....	782043
POLICIA LOCAL .....	782006
JUZGADO.....	784149
A. TRABALLADORES AUTON. AUTOMOV. .	782927
ASOCIACION DE VECINOS DE VIÑAS .....	783127
COFRADIA DE PESCADORES .....	782755
COLEGIO NACIONAL CASTRO-BAXOI .....	782708
COOPERATIVA SAN JUAN DE CALLOBRE ..	782526
HIJAS DE MARIA INMACULADA .....	782934-782029
TAXIS .....	782927
CLINICA DENTAL .....	784267
CONSULTA MEDICA .....	782755
<b>PARROQUIAS</b>	
STA. MARIA DE MIÑO .....	782931
PERBES Y VILLANUEVA .....	783079
CASTRO Y BEMANTES .....	782414
<b>FARMACIAS</b>	
M. Teresa Ríos de Riego .....	782453
Purificación Cabana .....	782403
<b>FIESTAS TRADICIONALES</b>	
San Pedro	29 de junio
Nuestra Señora	15 de agosto
Virgen del Carmen	16 de julio
San Roque (Callobre)	16 de septiembre

**• B E R G O N D O •**

AYUNTAMIENTO.....	791252
ALBERGUE DE GANDARIO .....	620005
ALBERGUE DE LA MARINA ESPAÑOLA .....	620118
PARADA DE TAXIS (24 horas).....	795522
COLEGIO CRUZ DO SAR .....	791401
COORDINADORA DE DEPORTES .....	794037
BERGONDO C.F. ....	794365
SERVICIO INCENDIOS .....	791464
PAZO DE MARIÑAN .....	791526
CAMARA AGRARIA LOCAL. GUISAMO.....	780068
ESCUELA DE CAPACITACION AGRARIA .....	795220
ASOCIACION BRETEMA. GUISAMO.....	795029
ASOCIACION VECINOS DE SAN ISIDRO .....	791718
SOCIEDAD DE GUISAMO.....	780052
ASOCIACION DE AMAS DE CASA .....	791249
ASOCIACION LUCHA CONTRA EL CANCER .	791028
ASOCIACION C. R. y D. DE LUBRE .....	791690
ASOCIACION VECINOS DE OUCES. Cangas .	791686
<b>PARROQUIAS</b>	
S. SALVADOR Y S. VICENTE MORUXO .....	791004-791121
PARROQUIA STA. MARIA DE CORTIÑAN ....	780279
PARROQUIA STA. MARIA DE GUISAMO.....	780002
PARROQUIA STA. MARTA DE BABIO.....	791121
<b>FARMACIAS</b>	
Marisa Castro Aldecoa. Bergondo .....	791030
Matilla Carro. Brea. Guisamo .....	780402
<b>FIESTAS MUNICIPALES</b>	
GUISAMO (San Ramón)	3,4,5 y 6 DE SEPTIEMBRE
CORTIÑAN (Ntra. Señora de los Dolores	15 y 16 DE SEPTIEMBRE
SAN FIZ (San Pedro Félix de Vixoi)	30 y 31 DE JULIO
STA. MARTA (Romería de Sta. Marta)	29, 30 Y 31 DE JULIO
OUCES (San Juan) 24 DE JUNIO - (Fragachán) 3º DOMINGOSEPTIEMBRE	
LUBRE (San Juan) 24, 25, 26 DE JUNIO - (Fest. folclórico) 2º SABADOSEPT.	
BERGONDO (San Salvador) 6 Y 7 DE AGOSTO - (Niño Dios) 20, 21, 22 AGOSTO	
(Fiesta del deporte)	25 JUNIO (CAMPO DA SENRA)
BERGONDIÑO (San Antonio)	12 Y 13 DE JUNIO
SAN ISIDRO (S. Isidro) 14, 15 DE MAYO- (Sta. María de la Cabeza) 10, 11 SEPT.	
MORUXO Y FIOBRE (Santiago)	25 DE JULIO
ROIS (Sta. Mariña))	18 DE JULIO

**• C O I R O S •**

AYUNTAMIENTO.....	776414-796256 (fax)
MEDICO .....	771033
GUARDIAS MEDICAS FIN DE SEMANA.....	908 983144
CENTRO MEDICO .....	796333
PRACTICANTE .....	770114
FARMACIA .....	796304
VETERINARIO .....	772758

**• P A D E R N E •**

AYUNTAMIENTO.....	797001-797035 (fax)
CAMARA AGRARIA .....	797005
FARMACIA.....	797253
AMBULANCIA .....	908 181549
INCENDIOS .....	908 181549
TRANSPORTES .....	908 181549
POLIDEPORTIVO.....	783127

**• O Z A D E L O S R I O S •**

AYUNTAMIENTO.....	792000-792016-792025 (fax)
CAMARA AGRARIA.....	792125
CENTRO DE SALUD.....	792426
URGENCIAS MEDICAS.....	908 983144
COLEGIO E.G.B.....	792066
PARADA DE TAXIS.....	792051
FARMACIA .....	792076

**• A B E G O N D O •**

AYUNTAMIENTO.....	673001
GUARDIA CIVIL.....	673030
CENTRO DE SALUD.....	673330
CAMARA AGRARIA.....	673002

**AS MARIÑAS**

● Edita y diseña: Agencia de Publicidad Lebasí. Teléfono y Fax: 77 46 77  
 ● Depósito Legal: C-247/94 ● Imprime: Artes Gráficas La Capital S.A.  
 ● Directora: Isabel de la Fuente Lago

● Colaboradores: Laura, Magdalena Fernández Gómez, Antonio Cañoto, José Camba, Eduardo Guillen Vila, Mercedes M., Xulio Pérez Ramos  
 ● Dibujos: Antonio Palla  
 ● APARTADO DE CORREOS Nº 40 BETANZOS y Nº 24 SADA

OPINION

# Detrás de un gran hombre, hay una gran mujer

Laura

No quiero debatir quién es superior, si el hombre o la mujer, porque considero que plantearse esto es una pérdida de tiempo. Hay que partir de la base de que todos somos iguales, pero también debemos saber que hay facetas de la vida que son más propias de la mujer y otras más específicas del hombre.

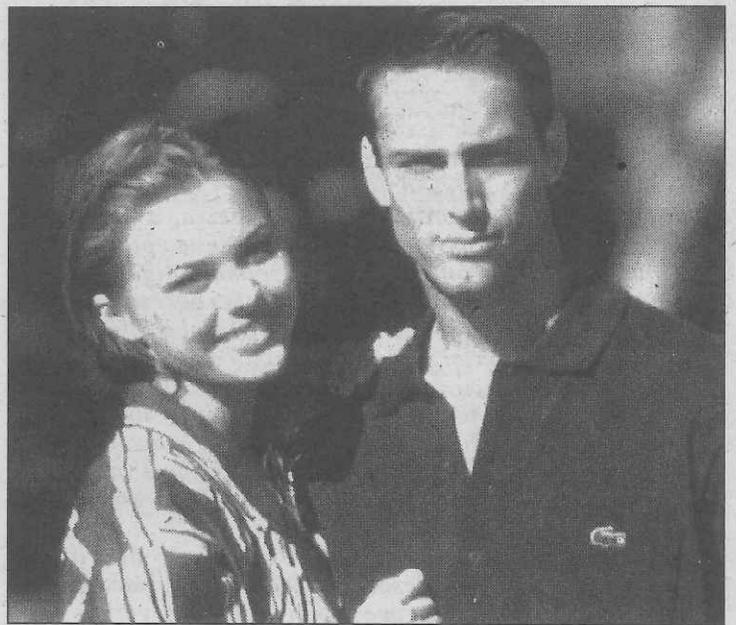
Lo que sí defiendo es la mítica frase que dice «detrás de un gran hombre, hay una gran mujer». Y, ¿por qué apoyo esta idea?

Un hombre por sí solo puede llegar muy alto, pero si cuenta con una mujer a su

lado siempre le será más fácil y llevadero el camino que tiene que recorrer. La comprensión de la mujer o el cariño que le puede dar al hombre es muy importante no sólo a nivel personal, sino también profesional. El hombre, por lo general, ante los grandes fracasos, se acoquina, se derrumba, y es la mujer entonces la que afronta con valentía los problemas y le ayuda a salir de ese bache. Las mujeres somos más prácticas, tenemos un campo de visión de las cosas mucho más amplio que los hombres y, por eso, ante las dificultades encontramos más salidas que ellos para solucionar los percances. A

más de una mujer le habrá pasado que su marido la calificó de idealista, cuando le dió algún consejo. El consideraba imposible que la idea de su mujer diera buenos resultados, pero curiosamente al final le hizo caso ¿Por qué?

Las mujeres somos más listas, que no quiere decir más inteligentes. Tenemos la suerte de poseer la conocida «intuición femenina». Es muy difícil explicar en qué consiste. Es algo innato en nosotras, y que sólo las mujeres podemos poner en práctica. De todos modos, qué nos importa no dar con la definición, lo importante es que es realmente efectiva.



## LUFERBA, S.A. Y BRIGOGAS, S.L. PRESENTAN

### EQUIPO SERVICIO OFICIAL REPSOL-BUTANO

LAS INSTALACIONES DE GAS HAN DE SER REVISADAS PERIÓDICAMENTE (5 AÑOS) POR UNA EMPRESA INSTALADORA AUTORIZADA (REGLAMENTO 1992-B.O.E. Nº 243 DEL 9-10-92) RECONOCIDA POR EL ORGANISMO TERRITORIAL COMPETENTE (ART. 25 DEL REGLAMENTO GENERAL DEL SERVICIO PÚBLICO DE GASES Y COMBUSTIBLES (B.O.E. 279 DEL 21-11-1973). ÉSTAS, A SU VEZ, HAN DE REMITIR COPIA CERTIFICADA DE TAL REVISIÓN A REPSOL Y AL OTC PARA, EN CASO DE NO SER RECIBIDAS DENTRO DEL PLAZO PREVISTO, TOMAR LAS MEDIDAS PREVENTIVAS ADECUADAS QUE VAN DESDE LA SUSPENSIÓN DEL SUMINISTRO DE GAS BUTANO A MULTAS ENTRE 500.000 Y 50.000.000 PTS.



OSCAR



RICARDO



MONCHO



JUAN CARLOS



TOMÁS



LUIS



LULA



JAVIER

#### SU SEGURIDAD EN BUENAS MANOS

- REVISAMOS Y CERTIFICAMOS SU INSTALACION
- NOS RESPONSABILIZAMOS DE SU BUEN ESTADO.
- CAMBIAMOS REGULADORES Y TUBOS FLEXIBLES CUANTAS VECES SEA NECESARIO DURANTE EL PERIODO DE VALIDEZ DE LA REVISIÓN (5 AÑOS) SIN COSTE ADICIONAL ALGUNO.
- SERVICIO AVERIAS GRATUITO 24 H. Tf.(901) 12 12 12.
- NUESTROS CLIENTES ESTAN PROTEGIDOS POR MAS DE 500 MILLONES DE PTS. EN SEGUROS ACUMULATIVOS.
- MODIFICAMOS SU INSTALACION SI USTED LO REQUIERE.

EN DEFINITIVA ESTAMOS A SU SERVICIO

### SERVICIO OFICIAL



Precio 5.000 pts.

Categoría EG - IV

GAS CALEFACCIÓN

CANALIZACIÓN GAS (NATURAL CIUDAD) INSTALACIÓN BUTANO Y PROPANO

TANQUES BATERÍAS INDUSTRIALES

REPSOL-BUTANO, PARA FACILITAR LA ADECUACIÓN DE SUS CLIENTES AL NUEVO MARCO LEGAL, CREA LA RED DE SERVICIOS OFICIALES REPSOL-BUTANO ASOCIADA A SUS DISTRIBUIDORES LOCALES, LA RIGUROSA FORMACIÓN TÉCNICA DE SUS EQUIPOS OPERATIVOS, Y LA ADECUACIÓN DE MEDIOS PARA LOS TRABAJOS A REALIZAR ASEGURA LA CALIDAD Y FIABILIDAD EN LA EJECUCIÓN DE SUS SERVICIOS, TRATANDO DE EVITAR DE ESTA FORMA LA POSIBILIDAD DE QUE PERSONAL DE DUDOSAS INTENCIONES, FORMACIÓN Y PROFESIONALIDAD, SIGAN CREANDO DESCONCIERTO EN UN ÁMBITO EN EL QUE HASTA AHORA EL PÚBLICO ESTABA DESINFORMADO. PARA QUE ESTO NO PASE AQUÍ, ESTAMOS EN BETANZOS, Y A SU SERVICIO

ATENCIÓN PROMOTORES. SUBVENCIONES REPSOL PARA GASIFICACIONES GLOBALES Y COLECTIVIDADES

**BRIGOGAS, S.L.**  
Teléfono y Fax: 77 46 54  
Teléfono Móvil: 908 58 65 93

Los del Butano de toda la vida en Betanzos y a su servicio

**LUFERBA, S.A.**  
Teléfonos: 77 04 10 - 77 26 61  
EN SADA: 62 10 21

## OPINION

## Adicado ós nosos mozos e mozas

Magdalena Fernández Gómez

Agora veñen as ferias do verán, e por fin o pesadelo dos exames xa pasou. Algúns dos nosos xoves suspenderon e outros aprobaron, pero sexa o que sexa son listos e traballadores, estudian e esfórzanse por ser alguén o día de mañá.

Estes danse de conta, tamén, do sacrificio dos pais para pagarlles o colexio ata unha idade na que os seus devanceiros estabamos xa fartos de traballar.

Quero decirlles desde aquí que, por moita crise que haxa no país, por moito desemprego, eles, estando mellor preparados que nós, sairán adiante moito mellor e disfrutarán máis da vida. Gracias, eso sí, ó esforzo dos seus proxenitores que non quixeron que os seus fillos foran coma eles, coma nós, que maiormente por non ter unha preparación para gañala vida no noso país, caladamente collimo-la maleta e fomos a engordar outras economías en lugar de traballar aquí, contribuíndo así á nosa prosperidade como pobo.

Agora isto xa non pasará xamais, coido eu. Se un rapaz e unha rapaza van a outro país a traballar, van con tódalas da lei: cunha preparación -sabendo idiomas, costumes e as Leis do devandito país-. Ninguén pode abusar deles, como puideron abusar de nós. Ninguén vai facer máis traballos ínfimos,

mal remunerados e que en nada contribuíron ó noso desenrolo coma seres humanos. Eles, se van a outro Continente, poden exercer a súa carreira, a súa profesión; pois están preparados.

España, digan o que digan, progresou moito. Agora é igual o fillo dun rico que o do pobre, en canto a educación se refire. Cando eu era mocidade, non; as desigualdades eran enormes. Hoxe, apesares da crise, vívese mellor. Son outros tempos.

Un xoven, agora nas vacacións, ademais de practicar deporte, ver ós seus amigos/as, pode axudar ós seus na casa, dar clases e gañar así un peso, alistarse na Cruz Bermella ou en Protección Civil, ir a outra cidade a traballar na hostelería...

Anque teñan que traballar, -poño por caso coidando nenos ou vellos, asistindo nunha casa ou traballando de albañil ou no campo-, a súa preparación abriralle outros camiños, outros vieiros. Sairá adiante moito mellor que nós, os das xeneracións pasadas.

**E**spaña  
progresará cos  
xoves. Soio  
fai falla que lles  
dean unha  
oportunidade.

Vexo tamén nos nosos xoves unha bondade, un altruísmo que os honra. Son o noso futuro. Teño moita confianza neles e sei que saberán decidir non ás drogas, alcohol e á prostitución.

España progresará con eles, estou segura en tódolos campos. Soio fai falla que lles dean unha oportunidade. Haberá máis tolerancia que nunca; farán funcionar mellor as institucións democráticas; coidarán ós máis débiles: nenos, vellos, homes e mulleres do medio rural que non accederon a ningunha preparación; e coidarán mellor que nós ós animais (hoxe ningún neno, ningún xove maltrata a un animal... Cando eu era nena, sí).

Por último, farán respetar máis a natureza, que é de todos, e por todo isto pídlles que colaboren máis coas Institucións Locais, cos seus Concellos, Asociacións de Veciños, cos Alcaldes de Barrio, Diputacións, Goberno Civil, Xunta, etc.

Si así o fan, sentiranse persoas máis adultas, máis responsables e, sobor de todo, máis realizados. Pouco a pouco irán tomando as riendas, pois é a eles a quen lles corresponde gobernar, nun futuro próximo, as nosas Vilas, as nosas Cidades, ata acadar una mellor calidade de vida para todos nós no noso país, este país maravilloso que temos a pesar de todo...

A pesares das dificultades, ánimo.

## Iglesia parroquial de Sada

Eduardo Guillén Vila

Si nuestros antepasados viesen el estado en que se encuentra hoy la iglesia parroquial de Santa María de Sada, creo que volvería a morir; pero de pena.

Para nosotros los sadenses, no es solamente un símbolo de fe, sino que es el vigía que desde esa hermosa atalaya en donde está instalada, estuvo constantemente anunciándonos por medio de sus campanadas, todas las peripecias que se iban sucediendo en esta localidad en el correr de los años.

Esta iglesia fue testigo de innumerables actos heroicos de nuestros pescadores, de pestes que asolaron esta villa, de días de grandeza promovidos por vuestras gentes, de horas de alegrías y tristezas.

Esta iglesia, que está en espera de que se reanuden las obras de reconstrucción, fue el lugar sagrado donde ininidad de generaciones recibieron las aguas bautismales, fue el lugar de unión matrimonial de muchísimos miles de sadenses. Decenas de generaciones hemos pasado por este santo lugar.

Hoy día, de un modo triste e incomprendible, es testigo mudo del crecimiento continuo de nuestra villa, ve como nuestro puerto se va desarrollando, que la playa se duplica, que nuestros paseos van a más, que nuestro comercio crece, que el número de habitantes aumenta y que a todas las parcelas de esta villa se le buscan soluciones que las ponen en marcha. Sólomente ella, la iglesia parroquial, está paralizada y fuera de servicio.

Si esta iglesia -a la que por miles de razones nos merece un profundo respecto y un cariño entrañable- pudiese hablar, nada más cierto nos podría decir, que recordarnos aquellas palabras bíblicas diciéndonos así: ¡Sada, Sada, por qué me has abandonado!

Creo firmemente que, estando a punto de entrar en el siglo XXI, no hay nada imposible y sobre todo tratando de darle solución a algo tan nuestro.

Si nuestros abuelos -con menos medios de los que hoy nosotros contamos- fueron capaces de reconstruir la capilla de la plaza de San Roque, nosotros no debiéramos ser menos, dándole fin a las obras de nuestra iglesia parroquial.

No sé en este momento si existe una comisión pro-obras de la iglesia, si la hay, creo -en mi opinión- que habrá que dirigirse a las autoridades eclesíasticas y civiles tanto a nivel local como autonómico en busca de apoyo financiero y material, promover una campaña de concienciación en todo el municipio de ayuda a este fin, hacer colectas de todo tipo, preferentemente en las misas que se celebren, pedir ayuda voluntaria y personal para realizar trabajos en la obra de reconstrucción, rifas, etc.

Así como hay la Agrupación de Voluntarios de Protección Civil, podría intentarse crear otra para los trabajos de la iglesia. Por el afecto y cariño que siento por esta iglesia, por ser el lugar en donde han sido bautizados desde mis más lejanos ascendientes hasta mis hijos, le pido a la comisión que cuente conmigo y con mi donativo dentro de mis posibilidades.

## ZONAS DE REPARTO



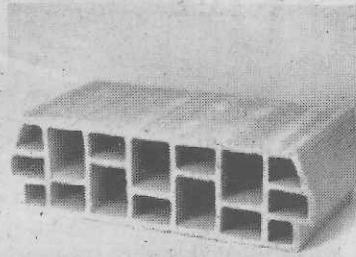
ABEGONDO  
BERGONDO  
BETANZOS  
COIROS  
IRIJOA  
MIÑO  
OZA DE LOS RIOS  
PADERNE  
SADA

16.000  
ejemplares

Publicación mensual gratuita (sale a mediados)

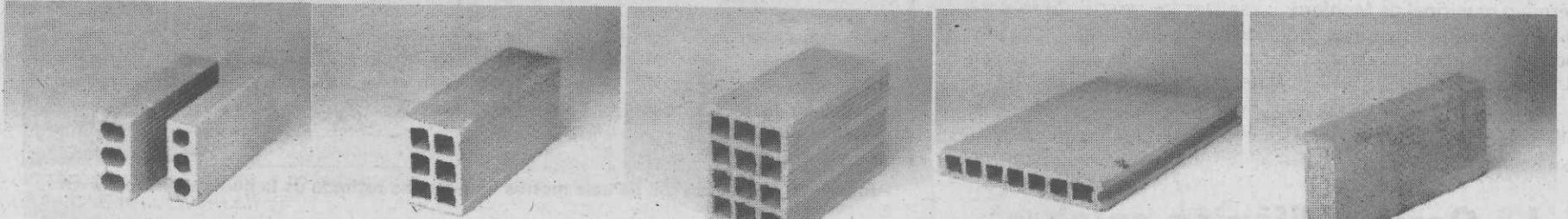
# LE OFRECEMOS MATERIAL DE LA MEJOR CALIDAD PARA SU OBRA

**CALIDAD EN SERVICIO**



BOVEDILLA FORJADO VIGUETAS

**CALIDAD EN MATERIAL**



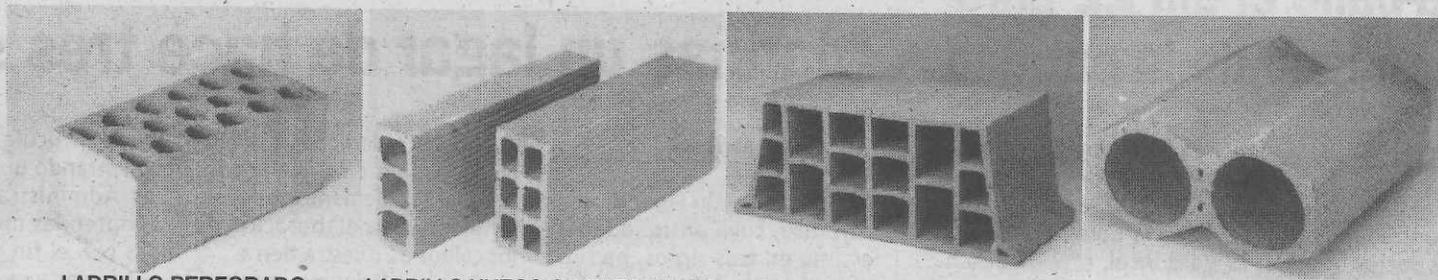
LADRILLO HUECO SENCILLO

LADRILLO HUECO DOBLE

LADRILLO HUECO TRIPLE

TABLERO MACHIHEMRADO

LADRILLO MACIZO



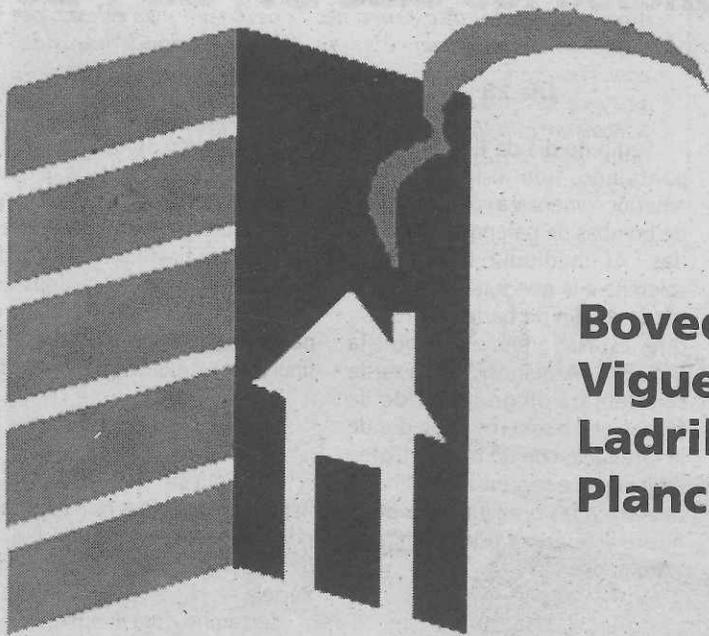
LADRILLO PERFORADO

LADRILLO HUECO GRAN FORMATO

BOVEDILLA FORJADO «IN SITU»

BOTELLERO

**CONSÚLTENOS SIN NINGÚN TIPO DE COMPROMISO  
LE ATENDEREMOS AL MOMENTO**



**Bovedillas de cerámica, hormigón y poliestireno  
Viguetas de cerámica y hormigón  
Ladrillos  
Planchas de Poliestireno**

## FORJADOS ARMADOS Y PRETENSADOS MIGUEL ANGEL RIVERA PEDREIRA

C/ LOS ANGELES, 33 BETANZOS • TELF/FAX: 77 40 52 • TELF. MOVIL: 908 58 78 24

## BETANZOS

## Cruz Roja Juventud organiza un campamento en Monfero a principios de agosto

Redacción

BETANZOS.— Cruz Roja Juventud de Betanzos llevará a cabo los días 3, 4, 5 y 6 de agosto un Campamento de Verano en el término municipal de Monfero, destinado a niños y niñas con edades comprendidas entre los 8 y 14 años.

Esta Asociación, que cada día viene cobrando más prestigio en

nuestra ciudad, se esfuerza constantemente en programar actividades al aire libre, para un mayor conocimiento y contacto con la naturaleza.

Para obtener información y realizar las inscripciones para dicho campamento, cuyas plazas son limitadas, pueden dirigirse al Puesto de la Cruz Roja de Betanzos, en horario de mañana, hasta el viernes 28 de julio.

## La Coral polifónica celebra una cena-baile el día 22 para socios y amigos de la entidad

Redacción

BETANZOS.— La Coral Polifónica de Betanzos ha organizado una cena-baile para los socios que tendrá lugar el próximo sábado día 22 de julio, a partir de las 10 de la noche en la Saja de Fiestas Rey Brigo, la cual estará amenizada por una orquesta y en la que habrá sorteo de regalos.

El precio de las entradas para los socios y los que tienen derecho de socio es de 4.500 pesetas; y para acompañantes y/o amigos es de 5.500 pesetas.

Las tarjetas pueden retirarse los días 18 y 19 de julio, de 8 a 10 de la noche, en el local de ensayos de la Coral, ubicado en la C/ Valdoncel, nº 7 de Betanzos.

La finalidad de dicha cena es fortalecer los lazos de amistad de todos los integrantes de la entidad y amigos de la misma.

Asimismo señalar que el próximo 3 de septiembre la Coral polifónica brigantina realizará la tradicional Jira a Los Caneiros como viene siendo costumbre desde hace años.

## Sustraído un perro «Boxer» en la zona de Las Angustias

Redacción

BETANZOS.— El pasado martes, día 11 de julio, y a las 20.30 horas unos vecinos de Las Angustias han visto por última vez a su perro, un Boxer de 13 meses llamado «Saxa», el cual saben con certeza que ha sido sustraído por un hombre de unos 50 años de pelo blanco que conducía un coche rojo, desconociéndose el modelo del mismo.

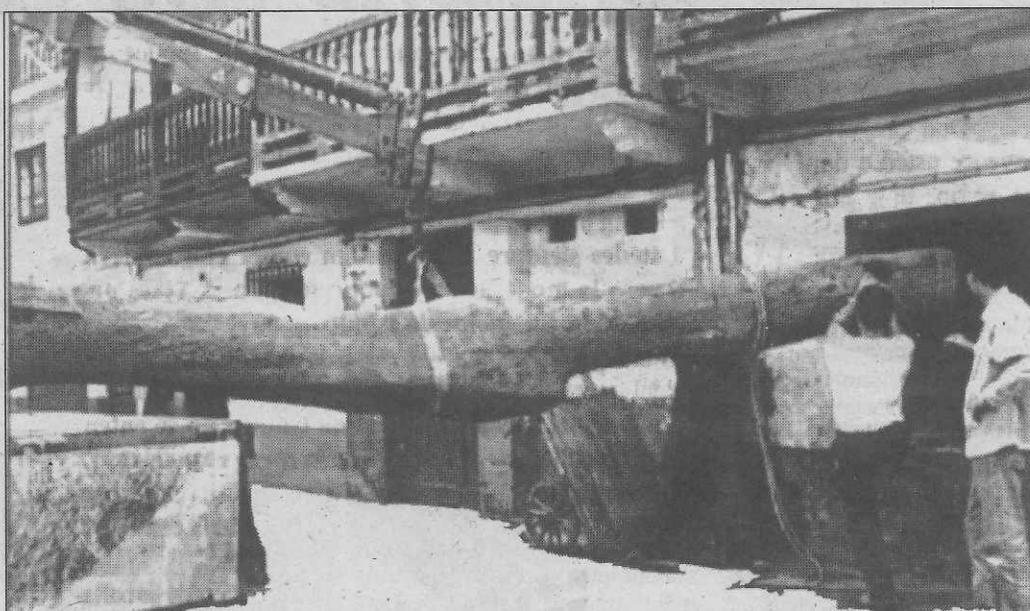
Los propietarios del perro, solían dejarlo suelto en la finca de su propiedad ya que no acostumbraba a salir del recinto, pero en esta ocasión se escapó. Tras darse cuenta, los dueños comenzaron con la búsqueda. Un vecino les indicó que lo había visto por la carretera general (N-VI), en dirección hacia Cortiñán. Siguiendo la pista fueron a parar junto al vagabundo que vive debajo del Puente del Ferrocarril, en la parroquia de Cortiñán, hombre que se encuentra siempre rodeado de perros a los que suele alimentar.

Por obtener más información le preguntaron y este les indicó que lo había visto por allí y fue testigo presencial de como un hombre de unos 50 años de edad, acompañado de un chico, lo introducía en el interior de un vehículo rojo.

Según informa el testigo, el hombre se le acercó y mantuvieron una pequeña charla sobre la propiedad del animal, a lo que añadió el propietario del vehículo que el perro le venía muy bien para su finca, y acto seguido lo introdujo en su coche para darse a la fuga.

Aunque el Boxer carecía de collar, los propietarios aseguran que se veía perfectamente que estaba cuidado, puesto que tiene las orejas recién operadas. Los propietarios solicitan a través de estas páginas, que todo aquel que sepa de su paradero llame al número de teléfono 77 02 59.

El Boxer, de 13 meses, es de color marrón atigrado, y con una mancha blanca en el hocico así como manchas blancas en las patas.



Momento en que la viga, de seis metros de largo, es retirada de la bodega / FOTO BLANCO

## Un cosechero dona al Museo das Mariñas un lagar de hace tres siglos

Redacción

BETANZOS.— Un lagar de viga con fuso, cuya antigüedad se estima en tres siglos, ha sido donado por el cosechero brigantino, Tomás López Loureda, al Museo das Mariñas, el cual formará parte de una sección

etnográfica dedicada a la viticultura, donde se puede contemplar los elementos típicos a emplear en la elaboración de los caldos de nuestra tierra.

Dicha noticia, muy positiva para nuestro museo etnográfico, nos hace pensar la decadencia en que se encuentra la acti-

vidad vinícola de Betanzos, lamentando que, por parte de las Administraciones, no se adopten las medidas adecuadas con el fin de actualizar y potenciar una de las mayores riquezas de nuestra Comarca y que, de modo tradicional, ha sido una atracción turística.

## San Pantaleón das Viñas celebrará sus fiestas patronales los días 27, 28 y 29

Redacción

BETANZOS.— La parroquia de San Pantaleón das Viñas, en el municipio de Paderne, celebrará los próximos días 27, 28 y 29 de los corrientes sus tradicionales fiestas patronales en honor a San Pantaleón, con un ameno programa que con el mejor esmero ha elaborado la comisión que preside Juan Antonio Lúgrís Portela.

Día 27

La localidad despertará en fiestas el día 27 con una atronadora salva de potentes bombas de palenque, a la que seguirá una animada alborada de música gallega en el ambiente. A la una de la tarde se celebrará la misa solemne en honor a San Pantaleón. A continuación sesión vermouth a cargo de «Supercombo».

Por la tarde tendrá lugar la lectura del pregón de las fiestas y un interesante encuentro de fútbol sala entre dos potentes conjuntos de las Mariñas betanceiras. El primer gran baile verbeno comenzará a las diez y media de la noche y el mismo contará con la presencia de la orquesta «Supercombo», finalizando el mismo de madrugada.

Día 28

Segundo día de fiestas en San pantaleón, que al igual que el anterior comenzará con un disparo de bombas de palenque y alboradas. Al mediodía habrá misa solemne a la que seguirá una animada sesión de baile vermouth, que estará amenizada por la orquesta «Arquinos». Por la tarde se celebrará un gran partido de fútbol, entre solteros y casados de la localidad, con un bonito trofeo en juego. La segunda verbeno se iniciará a las diez y media de la noche amenizada por el conjunto «Arquinos».

Día 29

Las fiestas concluirán el día 29, sábado, con un programa que comenzará con salva de bombas de palenque y alboradas por la mañana. Al mediodía habrá misa solemne, a la que seguirá una sesión de baile-vermouth a cargo de la orquesta «Xente Nova», disparándose en el transcurso de la misma una potente sesión de bombas de palenque.

La jornada de tarde se iniciará con un gran «Festival folclórico internacional, en el que tomarán

parte destacados grupos de música y baile de la Comunidad gallega y otros extranjeros, prolongándose el mismo hasta bien entrada la tarde. La última verbena correrá a cargo de la orquesta «Xente Nova» que se prolongará hasta la madrugada, instantes en los que será disparada una gran salva de bombas de palenque que pondrán el broche final a estos tradicionales festejos.

Comisión de fiestas

La comisión de fiestas de San Pantaleón das Viñas está integrada por las siguientes personas:

Presidente: Juan Antonio Lúgrís Portela.

Secretario: José Pita Blanco.

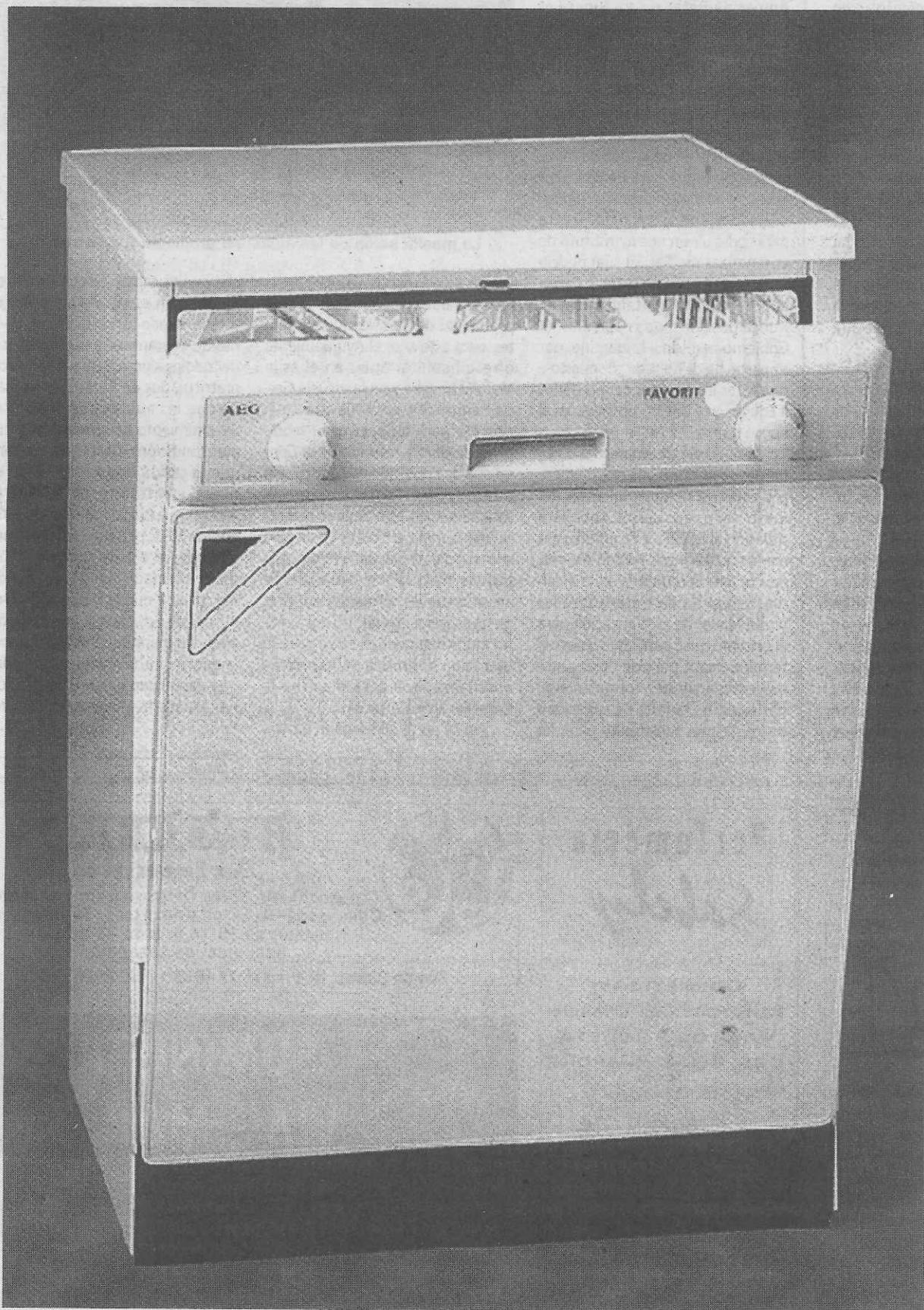
Vocales: Orlando José Bouza Tizón, José María García Gómez, José Antonio Anido Núñez, Pedro Javier López Couce.

Todos los integrantes de la misma agradecen a los vecinos del municipio su colaboración en estas fiestas, así como a todas las casas comerciales que aportaron su granito de arena para ayudar a celebrarlas, haciendo una invitación a todos los públicos para que acudan durante los tres días de celebraciones a disfrutar de unos momentos de alegría y sana diversión.



# SAN LUIS

## Betanzos



**LAVAVAJILLAS**

**A.E.G. 445**

**P.V.P.**

**67.990 Pts.**

**Boulevard B-4. Tel. 77 47 47**

**BETANZOS**



## BETANZOS

## El Ayuntamiento será quien decida la construcción de un matadero comarcal

Redacción

BETANZOS.— La Consellería de Sanidade ha desaconsellado la construcción de un matadero comarcal en Betanzos, instalación que fue solicitada por el Ayuntamiento.

La Dirección Xeral de Saúde Pública, en respuesta a esta petición, afirma que el municipio brigantino «pode ser abastecido por matadoiros moi pretos, como o de Montellos e o da Coruña», y que el «baixo volume de sacrificio», cifrado en unas cinco mil reses anuales, «non aconsellan a construción dun matadoiro», pero aún así «a decisión final será sempre das autoridades municipais».

Una vez recibido el escrito

enviado por la Dirección Xeral de Saúde Pública, el alcalde de Betanzos, Manuel Lagares Pérez, ha manifestado que el Ayuntamiento «cree que un matadero sería de gran interés tanto para los industriales locales como de la comarca». Por esta razón facilitará una «copia de la respuesta a los afectados para recibir sugerencias y continuar los trámites para que Betanzos disponga de este importante servicio comarcal».

Respecto a la solicitud cursada por el primer edil brigantino, la referida dirección xeral también ha comunicado a la alcaldía que Sanidade «non ten articuladas liñas de axuda para matadoiros», por lo que la petición habrá de dirigirse a la Consellería de Agricultura.

## Nueva edición de los populares Juegos Florales

Redacción

BETANZOS.— El Ayuntamiento de Betanzos ha convocado por tercer año consecutivo una nueva edición de los Juegos Florales, en los que habrá como en ediciones anteriores un certamen de poemas, teatro, desfiles y conciertos musicales.

Los juegos se celebrarán el próximo 17 de agosto, día en el también que se entregará un único premio de 250.000 pesetas. y una flor

natural a los participantes en un acto literario que tendrá lugar en el Aula de Cultura del Liceo.

Los poemas presentados a los Juegos Florales no podrán superar los cien versos, serán inéditos, estarán escritos en gallego y tendrán como tema a Betanzos y su comarca. El plazo acabará el 12 de agosto.

Al certamen poético no podrán presentarse personas que fueran premiadas en anteriores ediciones de los Juegos Florales.

## Educación se compromete a construir un instituto para solventar la carencia de plazas

Redacción

BETANZOS.— La matrícula para el curso 95-96 en el Instituto Francisco Aguiar de Betanzos ya supera el número de plazas docentes cuando todavía faltan por realizarse las suscripciones de septiembre.

Desde hace dos años se viene demandando la necesidad de un nuevo centro educativo, por lo que la Consellería de Educación ha solicitado al Ayuntamiento de Betanzos la cesión de diez mil metros cuadrados de terreno aproximadamente para construir un nuevo instituto de enseñanzas medias, el cual podría ser ubicado en la zona de O Carregal, donde el Ayuntamiento y la Xunta poseen sendas parcelas. El Gobierno municipal brigantino, por su parte, ha dicho estar dispuesto a recalificar los terrenos para cederlos a Educación y que se construya así el nuevo centro.

Aunque se comenzasen las obras del nuevo instituto en estos momentos, estas no finalizarían antes del inicio del nuevo curso. Ante esta situación el inspector de enseñanzas medias de Betanzos, Fermín Alvarez, mantuvo una reunión con la alcaldía, con el fin de tratar sobre las posibilidades de escolarización para el próximo curso para los jóvenes del término municipal y de otros ayuntamientos limítrofes, constatándose, por su parte, la falta de capacidad de los recintos construidos para dar



La masificación de las aulas, un problema / FOTO BLANCO

cabida a los alumnos matriculados.

Para dar solución a los graves problemas de masificación existentes, para este año, el Ayuntamiento ofrece habilitar aulas en el asilo Manuel Naveira y en la escuela García Hermanos, y para que esta situación sea transitoria, exige el «compromiso claro y rotundo de la Consellería de Educación de construir un nuevo centro», y dado el interés social que todo esto tiene se realizará una reunión el martes 18 de julio a las ocho y media de la tarde en la que se hará una evaluación de acuerdo con las normas urbanísticas de los espacios que dentro del término municipal puedan servir para la ubicación definitiva del centro de enseñanza, que llevará a cabo la Consellería de Educación

Por su parte el delegado provin-

cial de Educación, Francisco Pérez Rivas, en un escrito hecho público, ha constatado que está en condiciones de «garantizar a escolarización de todos los alumnos de bacharelato» matriculados en Betanzos, a pesar de que las aulas ofrecidas por el Ayuntamiento no reúnen «as mínimas condiciones esixibles», y reitera que la cesión de terrenos para el nuevo instituto fue solicitada al Ayuntamiento brigantino el 4 de abril de 1995, petición que se formuló de nuevo el 5 de julio, en contra de lo afirmado por el alcalde de Betanzos, y que la Delegación Provincial de Educación «non dispón aínda do mesmo», circunstancia por la que «é preciso tomar as medidas que garanticen unha escolarización de calidade os alumnos de bacharelato».

**DISCOTECA**  
**DISCOTECA**

**XOLDA**

R/ Rosalía de Castro, 1  
**BETANZOS**

**DISCO - BAR**  
**TROUVA**

Actuacións en directo. Venres: "Karaoke"  
Rosalía de Castro, 6-8 BETANZOS

**DISCO - BAR**  
**el BUMO**

ABRIMOS TODOLOS  
DIAS AS 14 HORAS

R/ Alcalde Beccaría, 8 - Telf.: 77 45 48 BETANZOS

**O teu millor ambiente de copas**

**Perfumería**  
**Sabely**

**COSMÉTICOS:**  
Barbara Ward - Clinique  
VAYA DE ETIQUETA  
CON PIERRE CARDIN

Pintor Seijo Rubio, 7-9-11  
(Galerías Comerciales)  
Tel. 77 46 68 **BETANZOS**

**Joyería**  
**DANIEL**

PLATERIA, RELOJERIA  
JOYERIA, GRAN SURTIDO  
EN MARCOS, ARTICULOS  
DE REGALO Y DE  
PRIMERA COMUNION

Distribuidor de  
**Artésano** LLADRÓ

ABRIMOS LOS SABADOS  
POR LA TARDE  
Rúa dos Plateiros, 4  
77 06 30 **BETANZOS**

**ARTESANÍA**  
**Artesanía**

CERAMICA, CUERO, TEXTIL, ORFEBRERIA, ETC. ENCARGOS:  
CONGRESOS, REGALOS ESPECIALES, TROFEOS...  
HORARIO: de 10-14 h. y de 18 a 21 h.  
(incluido los sábados)

Rúa do Castro, Nº 1 • Tel. 77 46 62 • **BETANZOS**

**SUMINISTROS**  
**VIA - MAR, S.A.**

GRANDES OFERTAS EN BAÑERAS,  
CABINAS DE HIDROMASAJE Y GRIFERIAS

**¡¡ VISITENOS!!**

Cerámica • Terracota • Sanitarios  
• Griferías • Muebles de baño  
• Accesorios • Bañeras  
• Hidromasaje • Mamparas

**Exposición y Venta**  
Avda. Fraga Iribarne, s/n 77 21 11 Avda. Finisterre, 11 27 94 31  
**BETANZOS LA CORUÑA**

**PORCELANOSA**

# El Ayuntamiento de Betanzos se niega a facilitar información al periódico As Mariñas

Isabel de la Fuente Lago

BETANZOS.— El Gobierno municipal brigantino ha optado por no facilitar ningún tipo de información al periódico As Mariñas, por considerar que este es un medio de comunicación «agresivo y hostil con una clara actitud contra el Ayuntamiento».

Esta medida fue adoptada tras las elecciones municipales y comunicada a nuestra Redacción el pasado día 13 de julio, cuando nos encontrábamos a la espera de recibir información municipal para incluir en el presente número.

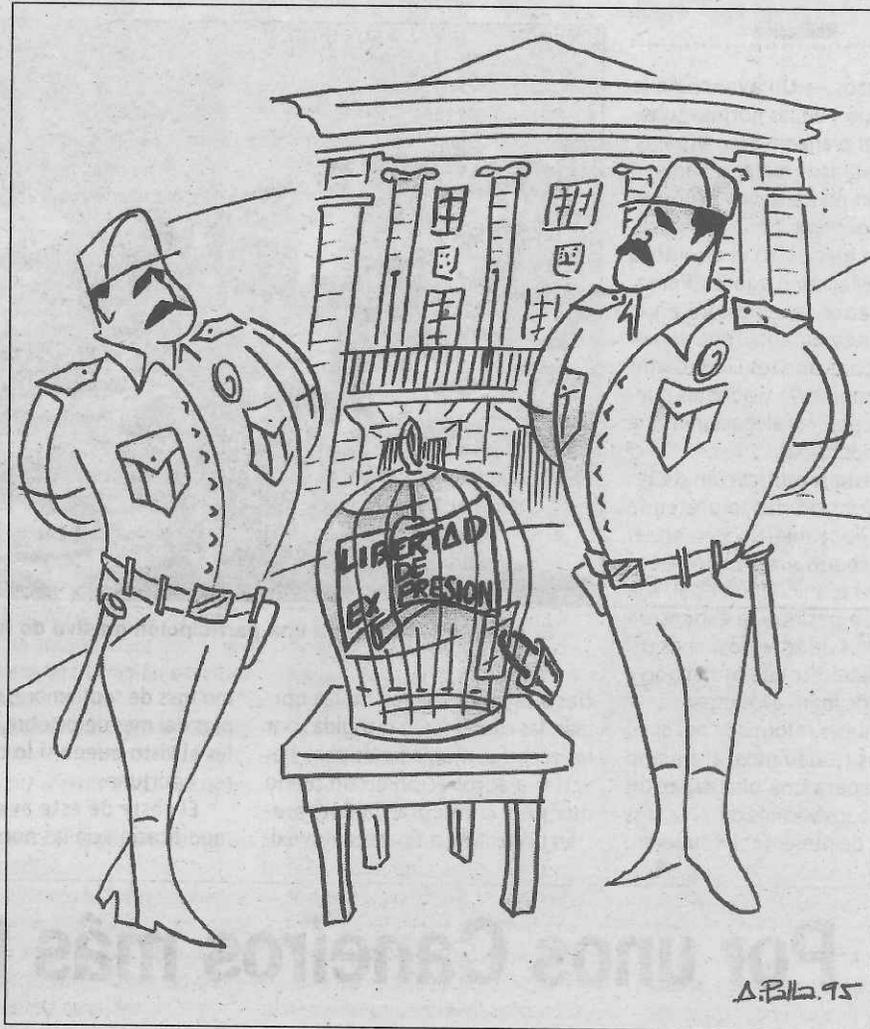
El Ayuntamiento de Betanzos dice no soportar las «ofensas a las que se está viendo sometido» por parte de este rotativo, al mismo tiempo que lo califica de «distorsionador y no constructivo».

Por todo ello, el equipo de Redacción de As Mariñas ve limitado su derecho a la obtención de información municipal, a la cual puede acceder única y exclusivamente asistiendo a las ruedas de prensa celebradas cada miércoles en la Casa Consistorial, a las que acuden los corresponsales de los diferentes medios; y no pudiendo recabar información sobre temas puntuales que la dirección del periódico pudiera considerar de interés público.

El Gobierno municipal señala, además, que hemos publicado noticias «no muy claras que deberían ir acompañadas de pruebas». Como directora del periódico quisiera comunicar que todo aquel que precise de las mismas, estas están disponibles para toda persona que lo solicite, puesto que no tenemos nada que ocultar y defendemos ante todo la transparencia.

Uno de los derechos primarios es el de la libertad, presupuesto indispensable para cada uno de los derechos restantes. Libertad que se hace necesaria para la eficacia del deber profesional de informar.

Los periodistas quedamos comprometidos en nuestro hacer y somos responsables de nuestros actos; actuación que no tiene sentido lejos de los parámetros de la liber-



dad, pues no podemos olvidar que el público está delegando en nosotros el derecho que posee todo ciudadano a la información.

El 15 de marzo de 1994 salía a la luz pública el número cero de As Mariñas, cuyo editorial dejaba constancia de la línea del mismo: un periódico totalmente independiente de cualquier organismo, institución o partido político, en el que la voz

popular puede opinar respetuosa y libremente; dejando constancia de nuestra oposición a la censura.

Pero parece ser que la independencia y libertad de expresión asusta a algunos. Es cierto que no todo lo técnicamente informable es éticamente difundible, pero tenemos claro que no queremos optar por la mentira cuando el silencio es injustificado, puesto que callando ciertos hechos el

público no tiene la posibilidad de reaccionar. Por este motivo, hemos decidido informar a los lectores sobre la actitud que ha tomado el Ayuntamiento de Betanzos con As Mariñas que, sin previo aviso y de manera unilateral nos retiró todas las facilidades que nos daba en materia informativa ¡Y todo sucede, curiosamente, tras las elecciones municipales! Consideramos que este es un hecho noticioso, lejos de todo morbo o agresividad política, puesto que la opinión pública debe saber la realidad de lo que está sucediendo en nuestro Ayuntamiento.

Quisieramos recordarles que el 10 de diciembre de 1948 se produjo una revolución informativa, cuando el artículo 19 de la Declaración Universal de Derechos Humanos proclamaba por primera vez en la historia el derecho a la información; poniendo de relieve que es un acto de justicia.

Más tarde esto se ratificaría, con ciertas puntualizaciones, en el artículo 20 de la Constitución Española al reconocer y proteger el derecho a expresar y difundir libremente los pensamientos ideas y opiniones; comunicar y recibir libremente información veraz por cualquier medio sin censura alguna.

Ahora, ustedes dirán... ¿será que algunos desean volver a pasados regímenes totalitarios con una información restringida?

As Mariñas nació con una línea claramente definida y, si es preciso, morirá con la misma, pero con la cabeza muy alta. No somos partidarios de practicar un periodismo de rebaño.

Por último, agradecer al Sr. Andrés Beade el que nos haya comunicado la decisión municipal de retirar todo tipo de información y publicidad a nuestro periódico. Fueron dos meses de silencio, pero Beade como un auténtico caballero dio la cara por todos, cuando no era precisamente con él con quien manteníamos contactos para recoger información municipal.

PAPELERIA

ESTANCO

LIBRERIA

REGALOS

ARTICULOS DE IMPORTACION

C/ Valdancel, 91 (Puente Nuevo)

Telf: 77 02 01

BETANZOS

Novedades

ELISA

Moda infantil y lencería

Plateros, 12 BETANZOS

CONFECCIONES

caymi

Rúa Traviesa, 40 Teléfono 77 04 13 BETANZOS

MODA JOVEN Y SEÑORA

YA ESTAMOS EN VERANO

Abierto sábados por la tarde



PISOS A PRECIO TASADO ACOGIBLES A LOS BENEFICIOS REAL DECRETO 1932.91 DE AYUDA A LA VIVIENDA

Con la colaboración financiera de: Banco Pastor

EN EL CENTRO DE BETANZOS  
URBANIZACION ESCUELAS "HNOS. GARCIA NAVEIRA"

COMPRESSE

APARTAMENTOS DE DOS DORMITORIOS POR EL PRECIO DE UN ALQUILER

36.000 PTS. MENSUALES + una módica entrada

PISOS DE DOS DORMITORIOS POR

PROVIBESA  
PROMOCION VIVIENDAS  
BETANZOS, S.A.

INFORMACION Y VENTA EN C/ ARGENTINA, 28 BAJO  
TELÉFONOS: 77 20 46 - 77 18 80 - BETANZOS

## BETANZOS

**El día 25 tendrá lugar el «X Trofeo Fiestas de Santiago», que organiza el Club Ciclista Betanzos**

## Redacción

BETANZOS.— El próximo día 25 de julio tendrá lugar en Betanzos el «X Trofeo Fiestas de Santiago» de ciclismo, organizado por el C.C. Betanzos Terrazos Riego-La Flor de Montouto, con motivo de la festividad del Apóstol.

El circuito, de unos 800 metros de recorrido, dará su comienzo a las 10,30 de la mañana, en la Avda. Fraga Iribarne en la que participarán corredores de toda la comunidad gallega en las categorías de principiantes, alevines e infantiles.

**Protección Civil de Betanzos cumple su X aniversario**

## Redacción

BETANZOS.— La Agrupación de Voluntarios de Protección Civil de Betanzos cumplirá el próximo 13 de agosto su X aniversario. Fundada por iniciativa del Ayuntamiento en 1.985, es un servicio público en cuya organización, funcionamiento y ejecución participan las diferentes Administraciones Públicas, así como los ciudadanos mediante el cumplimiento de los correspondientes deberes y la prestación voluntaria.

Protección Civil consta actualmente de 23 voluntarios y 6 objetores, quienes realizan servicios tales como extinción de incendios, rescate y salvamento, búsqueda de personas desaparecidas, control de las riadas, etc., además de realizar anualmente diversos de formación y reciclaje.

## La Corporación aprobó un avance de la modificación de las normas subsidiarias

## Redacción

BETANZOS.— Un avance de la modificación de las normas subsidiarias del planeamiento urbanístico de Betanzos fue aprobado en una sesión plenaria por la Corporación brigantina.

Según manifestó el alcalde de la ciudad, Manuel Lagares Pérez, dicho avance se expondrá en el edificio Liceo durante todo el mes de julio para que los ciudadanos puedan conocerlo y además puedan presentar las alegaciones que estimen oportunas.

Con esta modificación de las normas subsidiarias se pretende facilitar la construcción en el medio urbano y en los núcleos rurales del término municipal, a la vez que se permite la expansión de Betanzos de acuerdo a unos criterios urbanísticos de protección y respecto de los nuevos espacios.

Esta nueva reforma beneficiará a muchos ciudadanos, al tiempo que se espera una participación masiva de los vecinos de Betanzos a la hora de presentar las sugerencias



El Ayuntamiento espera una participación masiva de los vecinos para presentar sugerencias

a la modificación de las normas, las cuales serán recogidas por los técnicos municipales para llevarlas a aprobación en un pleno que podría celebrar la Corporación brigantina a finales del próximo

mes de septiembre, o a principios del mes de octubre, para darles el visto bueno si lo consideran oportuno.

El coste de este avance de la modificación de las normas subsidiarias

fue de unos doce millones de pesetas, de los cuales la Xunta de Galicia aportó el noventa por ciento, mientras que el diez por ciento restante fue aportado por el Ayuntamiento de Betanzos.

## Por unos Caneiros más tranquilos

## Redacción

BETANZOS.— Los representantes de los tres grupos políticos que forman la Corporación municipal de Betanzos, según se dice en un escrito difundido por el concejal de Festejos, Andrés Beade Dopico, piden a los ciudadanos de Betanzos su participación en la potenciación y desarrollo

en favor de las romerías a Os Caneiros, intentando evitar así las situaciones tensas, como «arrojar vino» indiscriminadamente a los romeros, que en algunas de las últimas jiras fueron provocadas por personas interesadas en «desprestigiar» la romería.

Por tales circunstancias el Ayuntamiento aumentó la vigilancia policial en Os Caneiros y restringió el consu-

mo de bebidas alcohólicas, medidas que han surtido efectos positivos facilitando el normal desarrollo de la famosa fiesta.

Por otra parte, la delegación de festejos ha establecido, para este año, tres premios de 75.000 pesetas para el concurso de embarcaciones, que ya se viene repitiendo desde algún tiempo. Los galardones se con-

cederán a la lancha más original, a la mejor engalanada y a la que destaque en la representación de algún tema local.

Las tradicionales jiras se celebrarán, como viene sucediendo desde hace años, los días 18 y 25 del mes de agosto, dentro de la programación de los festejos patronales organizados en honor a San Roque.

**be.**

**ESTAMOS EN REBAJAS**

**be punto**

C/ Pardiñas, 7 • Tel.: 77 22 56 • BETANZOS

	ANTES	AHORA
CAMISetas ALGODON .....	1.700	999
MALLAS SRA. ....	1.700	999
CHAQUETA CALADOS ALGODON .....	5.500	3.999
CONJUNTOS CALADOS ALGODON .....	7.600	5.500
CHAQUETA PERLE SEÑORA .....	6.700	4.500
CAZADORA PERLE CABALLERO .....	6.000	4.500
CAMISERO CABALLERO .....	3.200	2.500

**CINE ALFONSETTI**  
**BETANZOS**

EL MAS ANTIGUO DE ESPAÑA  
1895-1995 CIEN AÑOS DE CINE

### ¡GRANDES ÉXITOS DEL VERANO!

- "DOS TONTOS MUY TONTOS". Días 22 y 23 de julio
- "ESTALLIDO", con DUSTIN HOFFMAN. Días 29 y 30 de julio
- "NIÑO RICO", con MACKAULAY CULKIN. Días 5 y 6 de agosto
- "BATMAN FOREVER" y... "CASPER"

BETANZOS

# María Castiñeira Castro, elegida Reina de las fiestas de Betanzos

Isabel de la Fuente Lago

BETANZOS.— Fue en el mes de junio cuando María Castiñeira recibió la noticia de que la habían elegido para representar a Betanzos en las Fiestas de San Roque '95, que se celebran del 14 al 25 de agosto, y no dudó ni un instante en optar por un sí como respuesta.

La hija de Angel Castiñeira, delegado de La Voz de Galicia y director de Radio Voz en Carballo, es una joven de 17 años, con estudios de solfeo y piano, que acaba de pasar la prueba de la selectividad. En estos momentos se encuentra a la espera de entrar en la Facultad de Derecho en la Universidad de La Coruña.

Aficionada a los deportes, especialmente el badminton, natación y fútbol, es una gran admiradora del Barça que lleva en el corazón al Depor.

- ¿Por qué crees que acude la gente a las fiestas, por las actividades programadas o por el ambiente?

- Las fiestas de Betanzos tienen mucho atractivo, y considero que son las más bonitas de la comarca. Son días en los que hay mucho ambiente, especialmente el 16, por la elevación del globo, y el primer día de la Jira a los Caneiros. En lo que respecta al programa es muy

completo.

- ¿Añadirías algo al mismo?

- No. Quizás si me presentaran otra alternativa cambiaría de idea. Pero en estos momentos no se me ocurre nada.

- Como dice el refrán «a las romerías y a las bodas van las locas todas», Caneiros ¿romería o juerga?

- Más bien para la gente joven es juerga, pero quizás los mayores se basen más en la tradición.

- ¿Quién crees que valora más la elevación del globo, los ciudadanos de Betanzos o los de fuera que lo ven por primera vez?

- Yo diría que los de aquí. Los betanceiros queremos mucho a nuestro Betanzos, y cada año sentimos mucha emoción. Los que lo ven por primera vez también perciben algo especial.

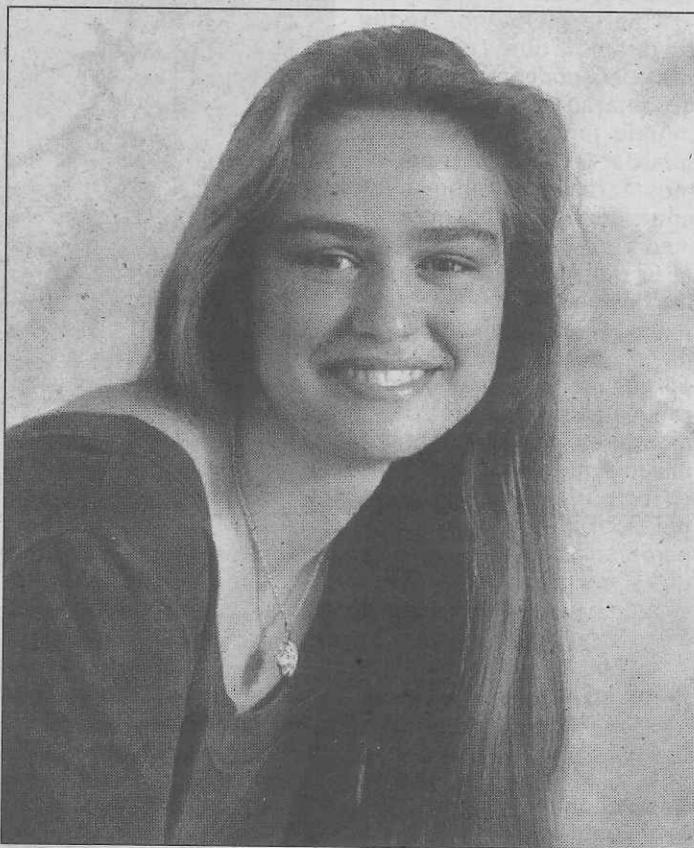
- ¿Cambiarías algo en Betanzos?

- Absolutamente nada. Betanzos es Betanzos.

- Parece ser que de aquí no te mueve nadie...

- Tienes razón. Estuve viviendo tres años en Carballo y no logré acostumbrarme. No cambio Betanzos por ningún otro sitio; y no quisiera alejarme nunca de él.

- ¿Sabes el por qué de la Función del Voto?



- Parece ser que hace muchísimos años Betanzos se vio afectado por una peste, la cual estaba muy extendida, y los ciudadanos encomendaron a San Roque para que les librara

de ella. Al cabo de un tiempo la ciudad se vio liberada del mal. Desde entonces, como agradecimiento al santo, se celebra la Función del Voto el día 16 de agosto.

- ¿Qué significado tiene para tí ser la Reina de las fiestas?

- El representar a toda la gente de Betanzos. Es el acto de apertura de las fiestas.

- ¿Qué le dirías a todos aquellos que dicen que la juventud está un tanto loca?

- Soy de las que pienso que cada uno tiene sus ideas y, por lo tanto, es responsable de aquello que haga. Yo no puedo hablar por los demás. Sé muy bien lo que hago y no me arrepiento de nada. Lo que digan los demás no me afecta pues creo tener las ideas bastante claras, aunque debo reconocer que me influyen las opiniones de mi familia.

- ¿Apoyas la teoría de que la Reina tiene que pertenecer a una familia de economía elevada?

- No necesariamente. Es cierto que supone gastos, de eso no cabe duda, pero cada uno debe hacer un balance de hasta dónde puede gastar. ¿Que tiene que ser todo más sencillo? Pues no pasa nada.

- ¿Algo para finalizar?

- Quisiera agradecer a Susi Sánchez y María, la secretaria del alcalde, el que me estén guiando para este evento, así como a la Comisión de Fiestas el hecho de que hayan contado conmigo. También agradecer a mis damas y acompañantes el que hayan aceptado mi invitación.

**La tienda de Josefina**

C/ Roldán, 11  
Telf. 79 15 73 BETANZOS

**Interflora**  
Telf. 77 22 32 (Avisos nocturnos)

**FLORES Y PLANTAS**  
Arte Floral  
Ramos de Novia  
Coronas  
Decoración natural y artificial  
- SERVICIO A DOMICILIO -

**RUMISEX**  
Genética, Veterinaria, Nutrición, Agricultura, Servicios

Avda. J. García Naveira, 35-37 Telf y Fax: 77 40 90 BETANZOS

**REBAJAS DE PEPE GRANERO**

COMPRANDO EN LAS REBAJAS COMO YO PISE CON GARBO Y SALERO

Pepe Granero

Tel. 77 10 56 BETANZOS Rúa Travesía, 47

**PEBBLES MODA INFANTIL**

**REBAJAS**

Rúa Travesía, 4 BETANZOS  
Telf.: 77 47 17

**Dr. FERNANDO MASA VAZQUEZ**  
Especialista en Ginecología y Obstetricia

GINECOLOGIA y OBSTETRICIA  
CONSULTA DE: PLANIFICACION FAMILIAR  
PATOLOGIA MAMARIA

CONSULTA PREVIA CITA  
C/ Rúa do Castro, 11 - 2º Telf. 774610 BETANZOS

Chicas de hoy en día!

salón de belleza  
**AMARIS**  
hombre mujer

Encima de BULEVAR B  
Telf: 77 29 03. Fase 3, 1º C  
BETANZOS

**SALOON BETANZOS**

C/Venezuela, 29-31-33 BETANZOS

## BETANZOS

# Laura Vázquez Purriños, una simpática Reina Infantil

Isabel de la Fuente Lago

BETANZOS.— Si en un principio pensábamos hacer una breve noticia sobre algún y otro dato acerca de la Reina Infantil, una vez que hablamos con ella nos decidimos a publicar una entrevista dada la expresividad y simpatía de Laura Vázquez Purriños.

Nos sorprendió la rapidez de respuesta de esta niña de 10 años que, de mayor le gustaría ser modelo o sino juez «porque sólo tienes que ir a los juicios y ganas mucho dinero», comenta Laura al comienzo de nuestra conversación.

Entre sus aficiones cabe destacar la natación, música (especialmente cantar), hacer imitaciones, participar en campamentos de verano, y patinaje en invierno. Laura Vázquez quisiera también dedicarse al teatro, y no cabe duda de que si continúa siendo tan espontánea logrará llegar alto. Insistió varias veces en que le gustaría salir en la televisión, y se le iluminaron los ojos cuando le comentamos que quizás con motivo de su reinado podría salir en la TVG.

- ¿Qué es lo que más te gusta de las Fiestas?

- El Globo, los Caneiros, la coronación... pero sobre todo las atracciones (menos las de los niños pequeños).

- ¿Crees que hay suficientes actividades infantiles?

- No muchas, sólo las atracciones.

- Pero, ¿y el día de la Fiesta Infantil?

- Ese día está todo lleno de gente y no puedes montar en

las atracciones, además el grupo Arco Iris es para niños muy pequeños.

- ¿Entonces como te gustaría que fuese?

- Sería mejor que todos tuviéramos que coger una ficha para poder montar y que no dejaran entrar a todo el mundo junto. No se suelen guardar las colas, nos peleamos para poder subir a las atracciones y los niños mayores abusan de nosotros.

- ¿Hay algo que no te de las fiestas?

- El día de la Cena Americana. No porque sea fea, sino porque me tengo que quedar con mis abuelos y no me dejan montar en las atracciones por miedo a que me caiga. Tampoco me gusta nada la Función del Voto. Es una misa mala, pero si sólo hablara un cura. Lo que si me gusta de la misa es cuando hay que darle el ramo a San Roque.

- ¿Por qué aceptaste ser Reina Infantil?

- (Se ríe) Porque me gusta que me coronen.

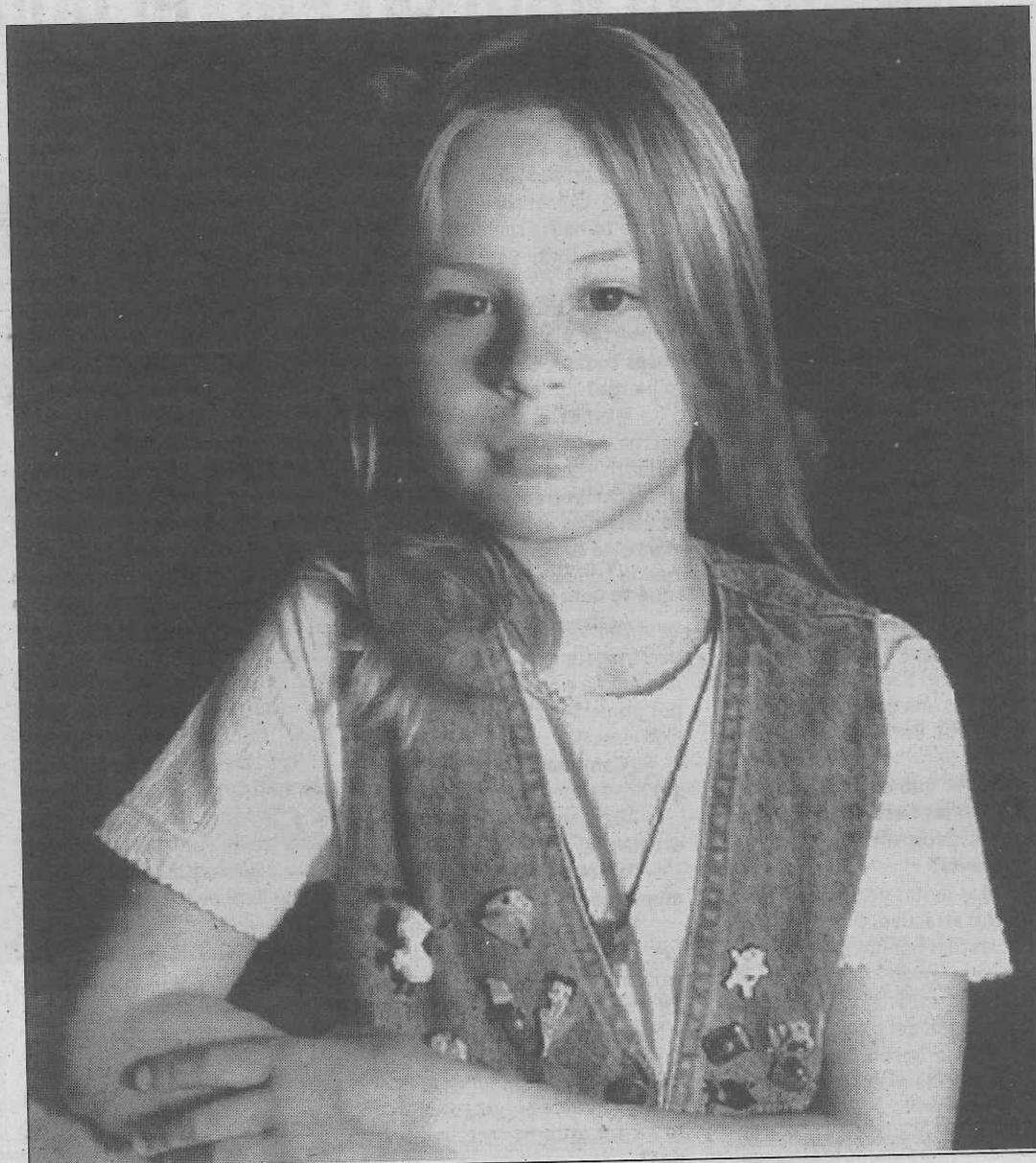
- ¿Te gusta vivir en Betanzos?

- Sí, aunque debería tener más cosas como una piscina más grande, un sitio para patinar en hielo, un minicar y más atracciones. ¡Ah!... Me gustaría que pusieran un McDonalds.

- Eres hija única, ¿te gustaría tener un hermano?

- Bueno, para jugar con él. De todos modos mis padres le harían más caso que a mí por ser más pequeño, y además te rompen los juguetes y te desaparece todo.

- Es decir, que no te gustaría...



- No.  
- ¿Tendrías celos?  
- Bueno, no sé.  
- Ya que te gustaría ser modelo, ¿como quién te gustaría ser?

- Cindy Crawford, Ellen Mcpherson, Linda Evangelista, ...  
- ¿Quieres decir algo más?  
- Quisiera agradecer a las

Damas y acompañantes que me van a acompañar en estos días, y también la Comisión de Fiestas por haberme elegido Reina Infantil, pues me hace mucha ilusión.

**B A T A N**  
LIBRERIA PAPELERIA

Plaza Hnos García Naveira Teléfono: 77 13 12  
BETANZOS (LA CORUÑA)

B  
E  
T  
A  
N  
Z  
O  
S  
LA  
FRONTERA

**Transportes mosquera morales**  
TRANSPORTES EN GENERAL  
Venta de Arenas y Gravas

Magdalena, 65 ☎ 77 08 23 BETANZOS Tel Móvil: 908 58 25 74

**PERFUMERIA  
SELGAS**

Sánchez Bregua, 3 BETANZOS

**EL MEJOR ATRACTIVO DE UN MUJER ES SU PERFUME**

CERRUTI, WHITE DIAMONDS, SUNFLOWERS, FENDI, RED DOOR, NARCISSE,  
VENDETTA, EAU FRAICHE, SUN & MOON & STARS -- ELIZABETH ARDEN  
MOMENTS, EXPERIENCES, GUCCI, MAGNETIC, GABRIELA SABATINI, 4711 -- PAYOT  
CHANSON D'EAU, DAHIR, GIOVANNA, WOMAN, ADIDAS, ANDROS, CROSSMEN,  
COBALT, NBA, EAU DE PERFUM, MUSK, JOVAN -- MARGARET ASTOR

**10% DTO. EN PERFUMERIA DE CALIDAD**

BETANZOS

# Silvia Roel, del Club Ciclista Betanzos, ha sido preseleccionada para el campeonato mundial

Isabel de la Fuente Lago

BETANZOS.— Han sido cuatro las preseleccionadas para representar a España en el mundial juvenil de ciclismo femenino a disputar en San Marino el día 30 de julio: Flora Aparicio, de Madrid; Tania Romero, de Cataluña; la betanceira Silvia Roel y Argutzane Elorriaga, del País Vasco; de las cuales tres de ellas lucharán por obtener el título mundial en su categoría.

En estos días la Federación Española de Ciclismo resolverá cuáles serán las que finalmente partirán hacia San Marino para dejar alto el listón del ciclismo femenino español.

La joven de 17 años, Silvia Roel Tasende, siempre fue una gran aficionada a los deportes tales como baloncesto, patinaje, natación o tenis, «en cada uno de ellos permanecí por el tiempo de un año, pero con el ciclismo me dio fuerte» -comenta Silvia-, quien empezó en este mundo a la edad de 13 años en el Club Ciclista Betanzos Terrazos Riego-La Flor de Montouto.

Un entrenamiento de unos 50-60 Km. diarios es el que lleva a cabo esta joven promesa del ciclismo por la que apuestan fuerte José Ventosa, director deportivo del Club, así como sus entrenadores, Javier de la Fuente y Jorge Garrido.

En el campeonato de España de ciclismo, celebrado a finales de junio en Segovia obtuvo el tercer puesto en la modalidad de fondo en carretera, y el quinto en contrarreloj. Unos excelentes resultados que, unidos al primer puesto

obtenido por Janet Barreiros en la categoría de cadetes, caben calificar el presente año como de un gran éxito para el Club Ciclista Betanzos Terrazos Riego-La Flor de Montouto.

**-¿Has tenido algún problema en tu casa por decidirte por este deporte?**

- No, en absoluto. Empezamos mi hermano y yo a la vez y siempre tuvimos apoyo por parte de mis padres, quienes nos dieron total libertad. En ningún momento me achacaron que este era un deporte poco femenino, si es ahí por donde vas.

**-¿Además del ciclismo a qué te dedicas?**

- Acabo de finalizar 3º de BUP y tengo pensado estudiar alguna ingeniería.

**-¿Entre ingeniería y ciclismo?**

- Intentaré combinar ambas cosas, pero de no poder, ser así tengo claro que la ingeniería es mi futuro, puesto que es difícil vivir del ciclismo para una mujer ya que tienes que ser muy buena.

**-¿Qué dificultades tiene la mujer?**

- Nosotras tenemos menos fuerza, y eso lo notamos especialmente en las subidas. En lo que a resistencia se refiere no hay ninguna diferencia entre ambos sexos.

**-¿Y cuáles son los obstáculos a los que os veis sometidas?**

- La sociedad. Aún no está bien visto que las chicas practiquemos este deporte.

**-¿Quisieras decir algo al respecto?**

- Yo pienso que no hay depor-

tes para chicos y otros para chicas, y debe ser uno mismo quien decida.

**-¿Qué condiciones físicas debe poseer una persona para dedicarse al ciclismo?**

- Soy de las que pienso que todo el mundo puede intentarlo. Todo es cuestión de entrenamiento y una gran dosis de esfuerzo, aunque no cabe duda de que es preciso tener alguna que otra cualidad física.

**- Es un deporte muy duro...**

- Sí. Creo que es el más duro de todos, pero a mí me gusta y me compensa practicarlo.

**- Sabemos que tu aspiración en estos momentos es llegar a participar en el mundial, ¿y a largo plazo?**

- Indudablemente el poder correr el Tour de Francia femenino.

**-¿El ciclismo gallego cuenta con suficiente apoyo?**

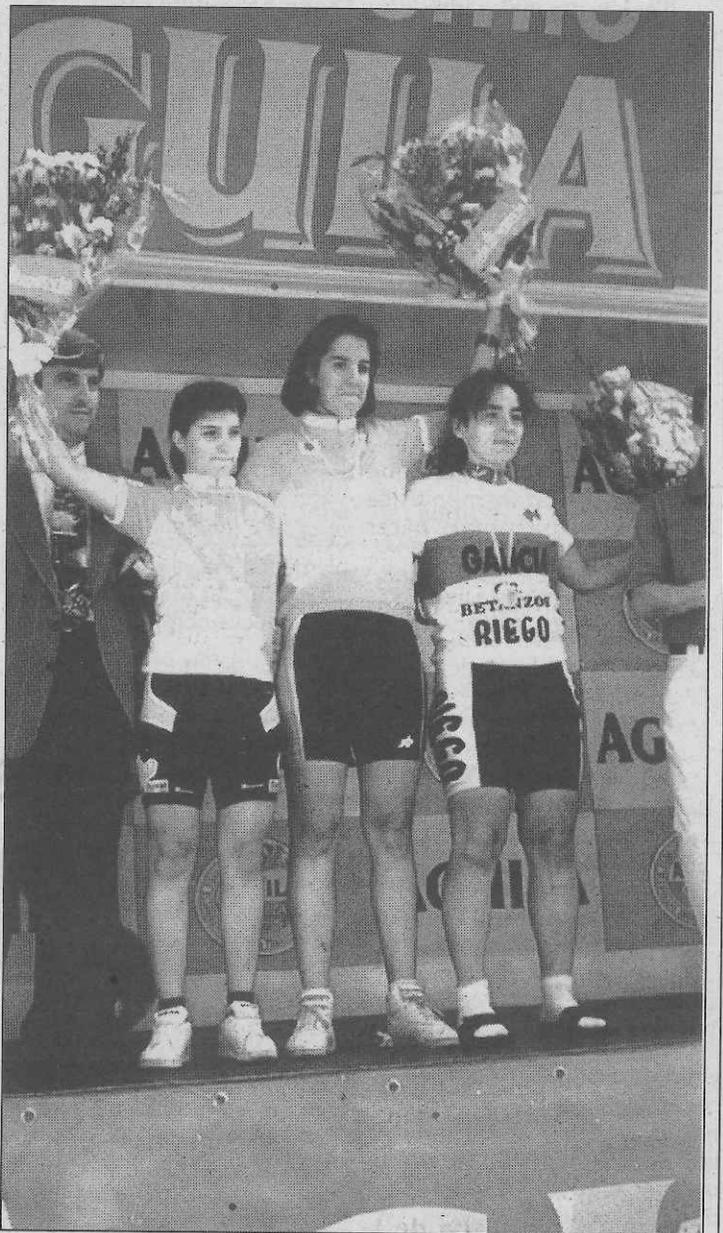
- Tenemos poco apoyo por parte de la Federación, aunque debo dejar constancia de que este año se han volcado más que en otras ocasiones. De todos modos aún se sigue con la idea que en Galicia hay poco nivel.

**-¿Y es eso cierto?**

- No. Un ejemplo lo tenemos en Janet Barreiros que quedó campeona de España, y mi tercer puesto en fondo en carretera.

**-¿Qué factor cobra el aspecto psicológico?**

- Es muy importante. En este sentido siempre recibimos mucho apoyo moral por parte del director y entrenadores del Club, quienes están pendientes en todo momento porque no nos desanimemos.



Silvia Roel (a la derecha), en el Podio, cuando obtuvo el tercer puesto, en fondo en carretera, en el campeonato de España.

**ALQUILER SIN CONDUCTOR**  
**AUTOS GOYA**  
 SU AGENTE AUTORIZADO EN BETANZOS  
**AUTOS ESPADA**  
 Telf. 77 25 54 BETANZOS

  
**RENAULT**  
**ERNESTO ANIDO**  
 BETANZOS

  
 Rosalía de Castro, 4  
**BETANZOS**

  
 Alcalde Becaría, 10  
**BETANZOS**

**¿QUIERES UNA CAMISETA «GUAY»?**  
 CONSIGUELA COMPRANDO...  
 •EAU DE TINTORETTO 100 ml.  
 •EAU DE TOILETTE MANGO 100 vap.

*Perfumería - Regalos*  
**Mariluz**  
 Rúa Traviesa, 38  
 BETANZOS

ABRIMOS LOS SÁBADOS POR LA TARDE

  
 Roldán, 2  
 Telf.: 77.27.05

C/Roldán, 2 BETANZOS  
 Telf.: 77 27 05

**Recorta este anuncio y entrégalo al efectuar tu compra si quieres participar en el SORTEO de una maravillosa MÁQUINA DE COSER (marca Singer) y tres vales de compra, rellena tus datos personales.**

NOMBRE ..... APELLIDOS .....

DIRECCIÓN .....

## Gaceta del municipio

### Banda Municipal

Los jóvenes integrantes de la futura Banda Municipal de Sada están intensificando estos días su preparación de cara a las fiestas patronales en las que piensan efectuar su debut ofreciendo el día 15 de agosto un concierto en la plaza de España. Hay calidad e ilusión en los miembros del pujante colectivo, que sin duda alguna habrá de representar con gran valía a la ciudad en el campo musical. Enhorabuena a todos.

### Guardería infantil

Van a muy buen ritmo las obras de construcción de la nueva guardería infantil, que el Ayuntamiento está llevando a cabo en los terrenos del

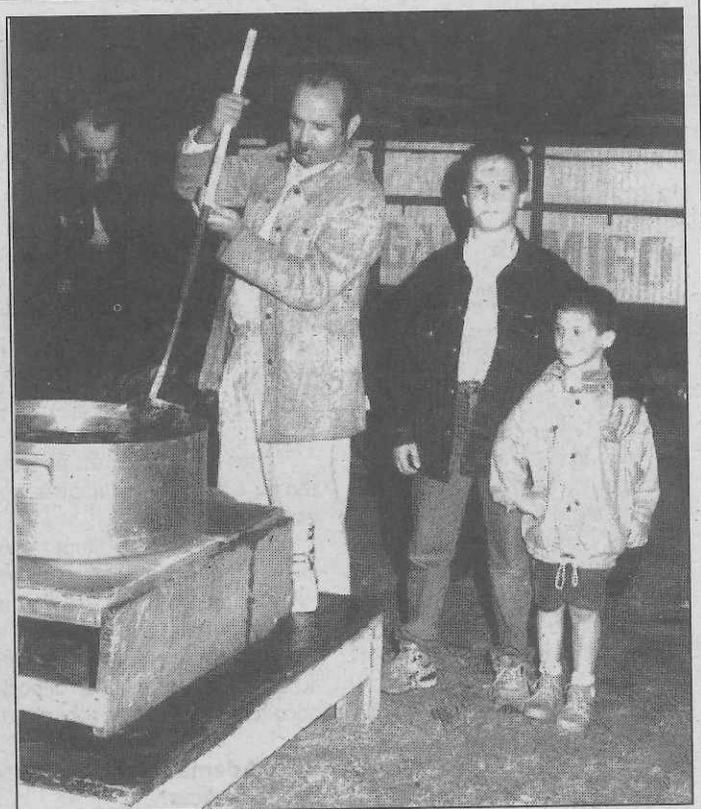
Agra de Samoedo, justo al lado del Palacio de Deportes. Según ha podido saber este periódico, es muy posible que en la última quincena del mes de septiembre pueda ser inaugurada y entrar ya en funcionamiento.

### Palacio de los Deportes

De igual modo se encuentran en muy avanzado estado y para finalizar las obras de conclusión del Palacio de los Deportes, y que a finales del mes de agosto puede estar listo para su inauguración. Es otra de las obras importantes que dotarán a Sada de una adecuada infraestructura deportiva, con la cual se complementará la ya existente del Estadio de las Mariñas, anexo a esta nueva obra.

### Obras municipales

Estos días están finalizando las obras que el Ayuntamiento estaba realizando en la municipalidad. Concluyeron las de pavimentación de la Avenida de Posse, que fue dotada de un firme de hormigón. De igual modo se terminaron las aceras construidas entre la Sociedad y el Paseo Marítimo, estando a punto de concluirse las de la nueva Pasada de táxis. En A Fraga (Veigue) finalizaron las obras de dicha carretera, al igual que las carreteras de Campo das mantas (Carnedo) con traída de aguas y saneamiento. Otra obra culminada fue la de construcción de aceras desde el Tarabelo hasta el Colegio de Mondego, vial que fue dotado de traída y saneamiento.



## Hogueras de San Juan

### Redacción

SADA.— Resultó un éxito la celebración de las Hogueras de San Juan desarrolladas en todas las parroquias del término municipal, pero de una manera especial la organizada por el Ayuntamiento en el Paseo Marítimo. Fue multitudinaria la asistencia a

la misma, pese a lo cual nadie se quedó sin probar las sardinas asadas con cachelos, todo ello regado con vino. Como final del ágape fue servida una queimada, que con el mejor esmero preparó el alcalde, tal y como se ve en la fotografía. La fiesta se prolongó hasta bien entrada la madrugada.

## Un total de 106 niños y niñas aprenderá a nadar en la playa

### Redacción

SADA.— Un total de 106 niños y niñas de Sada aprenderán a nadar en la playa de Sada, en el transcurso de un cursillo a celebrar en esta última quincena del presente mes, dentro de la campaña "Aprende a nadar en tu playa", promovida por el Ayuntamiento de Sada a través de la Delegación de la Juventud.

Todas las previsiones de la Organización fueron rebasadas con creces, puesto que la campaña se anunció para un máximo de sesenta niños, teniendo que ampliarse el número hasta casi duplicarlo debido a la gran demanda que existía por parte de la juventud local. Dentro de este conglomerado de participantes es de destacar que el

más joven de los inscriptos tiene quince meses, mientras que el mayor de todos sobrepasa los catorce años. Las clases se desarrollarán en jornadas de mañana y tarde, de lunes a sábados, desde las once de la mañana a las seis de la tarde.

Este curso será impartido por monitores (dos) de una empresa especializada que se dedica a la enseñanza de la natación en las distintas playas de la Comunidad Autónoma, estos dos monitores contarán con la ayuda de varios colaboradores que les ayudarán en tareas que ellos señalen a los mismos. Las clases se desarrollarán en una zona que será acotada para tal finalidad, y se trabajará en turnos de quince niños, según las edades, con el objetivo de poner fácil la labor de los monitores y el

aprendizaje.

Ya están expuestas las listas de horarios y asistentes, las cuales podrán ser consultadas por los participantes para conocer sus respectivos horarios. En días pasados se reunieron los padres de los participantes con el alcalde de Sada, Ramón Rodríguez Ares, con la finalidad de dar a conocer la primera autoridad municipal a todos que del precio inicial de suscripción, 2.500 pesetas, se había acordado dejarlo en 1.500, puesto que el Ayuntamiento subvencionará el resto hasta la cantidad inicial, dada la buena disposición que mostró el alcalde al conocer la buena acogida que había tenido la idea de llevar a cabo esta campaña. Suerte a todos y a portarse bien, facilitando la labor de los monitores.

## O Castro ya tiene preparado el programa de las fiestas 95

### Redacción

SADA.— Fieles a su cita anual, los vecinos de la localidad sadense de O Castro ya tiene preparado el programa de las fiestas de verano, que como todos los años se desarrollarán durante los días 25, 26 y 27 de agosto.

Tres días de fiestas a todo lo grande, con buenas actuaciones orquestales, conciertos de música gallega, misas solemnes, juegos infantiles, buenas sesiones de fuegos de artificio y lucería y

como broche final de las fiestas la ya tradicional "queimada" en el transcurso de la cual se podrán adquirir las piezas de porcelana de la Fábrica de Cerámicas de O Castro, con decorados de Isaac Díaz Pardo.

Como los de O Castro son cumplidores como nadie, haciendo bueno el dicho de agradecimiento a todos los colaboradores con estos festejos, con una "sardiñada" popular a celebrar el día 2 de septiembre en el lugar habitual de la misma.

## MOBY DICK



La



Rep. Argentina, 7 SADA

## Mercería Carmela

PAQUETERIA ROPA SEÑORA  
Y CABALLERO  
C/ José Antonio, 9 SADA



Peluquería Unisex y belleza

## SUAREZ

Le desea a todos los sadenses unas Felices Fiestas

Travesía Linares Rivas, 1 SADA  
Telf.: 62 03 68

P.A.T.I.  
D.E.P.O.R.T.E.S.

TU NUEVA TIENDA  
DE DEPORTES  
EN SADA

Venezuela, 2 Tel.: 62 39 04

## SADA

## Los días 1 y 2 de agosto se celebrará en Sada la XVI "Romaría Internacional"

### Redacción

SADA.— La "Perla de las Mariñas" será de nuevo este año, concretamente los días 1 y 2 de agosto, escenario de la visita de la Romaría Internacional, que llega en el presente año a su XVI edición, y la cual cuenta con la organización de los ayuntamientos y la Xunta de Galicia.

Este año la Romaría ofrece una nueva y variada temática musical, muy mejorada y distinta a la de pasadas ediciones, destacando entre los espectáculos programados para esos dos días en Sada el denominado "De Santiago a Santiago de Cuba", en el que -con la colaboración del Ministerio de Cultura de Cuba- participan más de cien actores gallegos y caribeños, en un montaje musical que relata la historia de un gallego que recorre la isla del Caribe con las cartas enviadas por un antepasado suyo.

"Fantasía Europea" será el otro espectáculo que podrán presenciar los sadenses en esas fechas agostanas, en el cual orquestas, como la de "Las violinistas de Moldavia", interpretarán música popular rusa o fan-

tasías italianas, latinoamericanas y españolas. El ballet gallego "Rey de Viana" y el espectáculo "Una mirada en blanco y negro", montado con obras musicales de Miguel Fernández completan esta programación de la "Romaría Internacional."

Sada será esos días la única localidad de las Mariñas coruñesas en la cual podrá presenciarse este magno espectáculo de la Romaría Internacional, dado que lugares próximos donde estará la misma son Ferrol, Carballo y Melide, un tanto lejanos para los municipios de la comarca mariñana.

Este evento musical cumple 16 años de andadura, desde aquel 1980 en el que en Culleredo, de la mano de Bernardo Valiño, el ayuntamiento puso en marcha esta idea, que tenía por objetivo el ofrecer a pequeñas localidades de la zona grandes espectáculos internacionales de los que estaban carentes, y que de otra forma nunca podrían ser vistos por sus habitantes. En la actualidad, Bernardo Valiño sigue trabajando y luchando por la supervivencia y mejora de la Romaría Internacional, desde su puesto de la organización.

## Comenzaron las actividades de la campaña deportiva "Verano-95"

### Redacción

SADA.— Bajo la organización del Ayuntamiento de Sada, por medio de la oficina de la juventud, que con el mejor acierto está dirigiendo Daniel Valiño, comenzaron las actividades programadas de la Campaña "Verano-95", toda ella integrada por torneos deportivos de lo más variados, y los cuales se desarrollarán durante los meses de julio y agosto.

En lo que resta del presente mes habrá ginkana de orientación, el día 21, mientras que el 24 está previsto se inicie un torneo de volej playa, que concluirá el día 29.

El mes de agosto tiene previstos los siguientes actos: martes, 1, Campamento de verano; día 22, Olimpiada de juegos populares, y el día 30, Campeonato de ajedrez. Paralelamente a estas actividades se desarrollarán durante el mes de julio "La hora del cuento" (jueves y vier-



nes a las 12,30 de la mañana) y del 17 al 30 de este mes un curso de esquí acuático. Los meses de julio y agosto son los fijados para el desarrollo del Campeonato de fútbol sala por parroquias, así como un curso de tenis, éste en el mes de agosto. Todos los niños y jóvenes que

deseen tomar parte en cualquiera de estas actividades programadas pueden pasar a solicitar información y efectuar las inscripciones en las oficinas de la Juventud, local de la Biblioteca Municipal, teléfono:62-03-31.

## COMPRUEBEN LAS PROMOCIONES DE APERTURA

# ESTACION DE SERVICIO SADA EXPRES

Carretera Sada-Coruña (El Tarabelo) • Telf.: 62 23 72

Un rápido y atento servicio a los clientes

### Suministro de accesorios:

- Productos del automóvil
- Prensa
- Tienda
- Bazar

Todo tipo de gasolinas  
Tren de lavado automático  
Tren de lavado a presión  
Aspiración de interiores

ADMITIMOS TODO TIPO DE TARJETAS DE CREDITO

## Sada albergará durante agosto la "Feria del vino" de La Coruña

Redacción

SADA.— La ciudad de Sada albergará durante todo el mes de agosto la tradicional "Feria del vino" que anualmente y durante las fiestas de María Pita se venía celebrando en La Coruña, y que por causas de régimen interno han decidido el trasladarla a un nuevo escenario, como lo es la ciudad de Sada.

Desde el día uno de agosto, y bajo una gran carpa de 100 metros de largo instalada en los terrenos colindantes con las pistas polideportivas del Paseo Marítimo, todos los visitantes a la Perla de las Mariñas podrán disfrutar de este importante evento, en el que se desarrollarán catas de vino, exposición de artesanía variada y la degustación de los más variados productos de la Comunidad Autónoma Gallega, todo ello regado por los mejores "caldos" que por supuesto serán comercializados en la feria.

Cada vez son más numerosas las empresas que deciden trasladar a Sada sus ubicaciones feriales, dado que la progresiva urbe sadense está sirviendo últimamente de catapulta de lanzamiento a muchos productos gallegos, además de contar con unos adecuados servicios de instalaciones para eventos de gran magnitud, como sin duda lo son el Salón náutico, Salón del automóvil y ahora la ya anunciada "Feria del vino", que como todos los citados atraerá a Sada un incalculable número de visitantes.

Sin lugar a dudas el mes festivo de agosto contará en su programa de atracciones con un evento muy importante como el reseñado, por lo cual cabe felicitar a los organizadores del mismo por haber elegido a Sada como lugar para su desarrollo.

## Ramón Rodríguez Ares tomó posesión nuevamente como alcalde de Sada

Redacción

SADA.— Ramón Rodríguez Ares tomó posesión de su puesto de reelegido alcalde de Sada, salido de las recientes elecciones municipales, en un acto que contó con la presencia de numeroso público que llenaba por completo el amplio salón de sesiones de la Casa Consistorial.

Una vez formada la mesa con los miembros de mayor y menor edad, el secretario dio lectura a la comprobación de las credenciales de la personalidad de los miembros electos, con base a la certificación recibida de la junta Electoral de Zona, comprobándose que se cumplen las exigencias determinadas por la Ley orgánica, dando por parte de la Mesa como constituida la Corporación.

Tras dicho acto se pasó requisito legal de prestar juramento los siguientes: Ramón Rodríguez Ares, José Fernández Alvarez, Eliseo Pita García, Andrés Couceiro Fernández, Juan Francisco Barbeito Miño y María Reyes García Pérez, y los de promesa: Sigerico Latas Pena, Manuel Sánchez Pérez, Juan Carlos Agra Barros, Francisco Babío Carazo, Manuel García Pazos, Eulogio López Río y Manuela Blanco Presas. Una vez cumplimentado dicho acto se pasó a la proclamación de candidatos para la elección de alcalde que encabezan las distintas listas que obtuvieron representación en las pasadas elecciones, resultando proclamadas las siguientes: Ramón Rodríguez Ares, por el Partido Popular; Manuel Sánchez Pérez, por Esquerda Unida - Esquerda Galega, y Eulogio López



El alcalde prestando juramento de su cargo

Río por el Partido Socialista Obrero Español.

Efectuados los votos correspondientes quedó proclamado alcalde de Sada por mayoría absoluta, Ramón Rodríguez Ares, del Partido Popular, que obtuvo 7 votos, mientras que EG, sumó 4 y el PSOE, 2.

### Agradecimiento del alcalde

Una vez proclamado alcalde Ramón Rodríguez recibió el bas-

tón de mando de manos de uno de sus nietecitos, pronunciando a continuación las siguientes palabras: "Gracias, muchas gracias a todos. Han pasado 16 años, 16 años presidiendo la Corporación municipal.

En todo este tiempo hemos ido perfilando y orientando las políticas municipales hacia lo que nosotros entendemos por bienestar social y una mejor calidad de vida para todos los ciudadanos del término municipal, consi-

guiendo mejores servicios, construyendo carreteras, alumbrados públicos, instalaciones deportivas, centros culturales en las distintas parroquias, escuelas de música y deportivas, Centro de Salud, Instituto de Bachillerato, viviendas sociales, guardería infantil, saneamiento integral, traída de aguas, mejora de las calles y plazas, asistencia social, información catastral, actuaciones urbanísticas y un largo etc.

El pasado 28 de mayo el pueblo nos ha dado de nuevo la confianza, y por tanto la responsabilidad de seguir desarrollando las políticas a las que antes hice mención, para conseguir cosas que aún no tenemos y que son esenciales para colocar definitivamente a nuestro Ayuntamiento a la cabeza de los pueblos pujantes y modernos. Muchas gracias."

Una cerrada y prolongada ovación puso rúbrica a las palabras del alcalde que recibió a continuación innumerables felicitaciones de sus conciudadanos reunidos en el salón de sesiones.

La nueva Corporación queda formada de la siguiente forma:

Alcalde: Ramón Rodríguez Ares (PP)

José Fernández Alvarez (PP)

Eliseo Pita García (PP)

Andrés Couceiro Fernández (PP)

Juan Barbeito Miño (PP)

Sigerico Latas Pena (PP)

María Reyes García Pérez (PP)

Manuel Sánchez Pérez (EG)

Juan Agra Barros (EG)

Francisco Babío Carazo (EG)

Manuel García Pazos (EG)

Eulogio López Río (PSOE)

Manuela Blanco Presas (PSOE)

B.BRA

LENCERIA  
CORSETERIA  
COMPLEMENTOS

Trav. Rep. Argentina, 2  
☎ 62 33 85 SADA



*Elsa*

Barrié dela Maza, 7 SADA  
☎ 62 44 92

Fotografía - Vídeo

**DONIBLET, S.L.**

Plaza de España, 16 • Telf.: 62 22 87 • SADA

ACADEMIA  
**BETA**

- GRADUADO ESCOLAR
- E.G.B.
- B.U.P.
- F.P.
- COU
- UNIVERSIDAD

Calle de la Obra, 10 - Entlo - Teléfono 62 05 66  
SADA (LA CORUÑA)  
C/ Celso E. Ferreiro, 26 - Teléfono 62 84 93  
XOES - MERA (LA CORUÑA)

REGALOS



CANASTILLA PERFUMERIA  
Linares Rivas, 29 ☎ 620181 SADA

MESON  
TONINA

Especialidad en el  
buen comer  
Las Delicias, 4 Tel. 620957 SADA



**O'TELLEIRO**

BERGONDO - La Coruña. Tels. 62 32 01/ 62 41 59

SADA

# La población leonesa de O Cero celebrará desde el día 26 la festividad de Santa Ana

**Redacción**

SADA.— Un año más, puntuales a la cita y después del éxito logrado el pasado año, los vecinos de la población leonesa de O Cero, perteneciente al partido judicial de Villafranca del Bierzo, se disponen a celebrar por todo lo alto las tradicionales fiestas de Santa Ana, que se iniciarán el día 24 para concluir en la madrugada del 28 del presente mes de julio.

El vecino de aquel bonito paraje de O Cero, Suso para los sadenses y Jesúsín el de Rosalía para los de O Cero, a la sazón director-gerente de la firma de Creación y Diseño sadense Gráficas O Cero, está elaborando estos días un libro-programa de esas celebraciones tan peculiares de su lugar de nacimiento, y a petición de sus vecinos -que un año más quieren que sus fiestas salgan publicadas en el periódico "As Mariñas"- ofrecemos a nuestros lectores la programación de las mismas, así como el saludo del alcalde y otras colaboraciones para ensalzar un poco estas celebraciones en honor de Santa Ana.

**Lunes, 24 de julio**

A las once y media de la noche se procederá a la lectura del pregón de las fiestas de O Cero, estando el mismo a cargo de María Victoria Rodríguez Guerreiro. Finalizado el mismo se procederá a la inauguración oficial de las fiestas con una gran verbena-baile, que contará con la presencia de la Orquesta Gaudí, finalizando la misma a altas horas de la madrugada.



**Martes, 25. Santiago**

La población despertará con el disparo de potentes bombas de palenque, iniciándose a las nueve de la mañana un animado pasacalles a cargo de la Asociación Cultural Escuela de Gaitas "Castro Bergidum". A las once y media de la mañana, misa solemne en honor a Santiago Apóstol. Por la tarde, a las cinco, juegos infantiles, celebrándose a las siete un gran partido de fútbol sala. La segunda gran verbena se iniciará a las nueve y media de la noche, estando la misma amenizada por la Orquesta "Nueva Galaxia". A partir de la una de la madrugada, gran baile amenizado por la misma orquesta.

**Miércoles, 26. Santa Ana**

Desde las nueve de la

## Saludo del alcalde

"De nuevo se nos presenta la ocasión de poder disfrutar de la belleza de nuestro pueblo, aprovechando estos días de las fiestas de Santa Ana.

Quiero aprovechar estas líneas del periódico As Mariñas, de La Coruña, para agradecer a todo el pueblo la confianza depositada en mí, una vez más, y a la comisión de fiestas, que año tras año hace posible estos festejos, con el único objetivo de superación y con el ánimo de que estos días sean los más felices para todos.

Es de todo el mundo conocido que necesitamos estos días para reunir a nuestras familias y disfrutar todos juntos de buenos ratos y hablar del presente, futuro e incluso

recordar tiempos pasados. Esta es la mejor ocasión para ello.

Es evidente que O Cero está prosperando y esto es señal de que vamos por buen camino. Por ello pido a todos que presten su colaboración como lo han hecho siempre, hasta ahora, para que esto siga así y que las fiestas no decaigan.

Considero muy importante unir el esfuerzo de todos -sobre todo de los más jóvenes- que son los que representan el futuro para lograr nuestro único objetivo que O Cero sea el orgullo de todos nosotros."

Vuestro alcalde

Víctor Araujo

mañana, dianas y alboradas con pasacalles, amenizados por el grupo "Alegría berciana". A las doce y media del mediodía, misa solemne en honor de Santa Ana, celebrándose al final de la misma una procesión con la imagen de la Santa hasta la ermita, acompañada la misma por el grupo "Alegría Berciana". A las cinco, juegos infantiles, jugándose a partir de las seis de la tarde el tradicional partido de fútbol entre solteros y casados.

A partir de las ocho, concierto musical a cargo del grupo de baile regional, "Alegría Berciana". Ya a las nueve y media de la noche, baile amenizado por la Orquesta "Panamá", a la que seguirá una gran verbena a partir de la una de la madrugada, amenizada por la misma orquesta.

**Jueves, 27. Santanina**

Por la mañana, a las doce y media, misa solemne en honor de Santa Ana, denominada la "Santanina", a la que seguirá una sesión de baile vermouth a cargo de la Asociación Cultural Escuela de Gaitas "Castro Bergidum". A las cinco, concursos infantiles para que los más pequeños puedan disfrutar de una jornada de diversión. Sobre las nueve y media de la noche, baile a cargo de la Orquesta "Segunda Generación C", continuando la verbena a partir de la una de la madrugada con la misma orquesta. Durante el descanso de la verbena se celebrará el sorteo de la rifa, pasando a continuación a disfrutar todos de una gran "Queimada" fin de fiesta, con la cual se pondrá final a las fiestas tradicionales de O Cero-95.

## GABINETE DE DISEÑO

CREACION, GESTION Y  
REALIZACION DE IMAGEN  
CORPORATIVA Y SU  
APLICACION INTEGRAL



AVDA. REPUBLICA ARGENTINA, 41  
TELEFONO Y FAX (981) 62 35 06  
15160 SADA (LA CORUÑA)

## BERGONDO

## Juan José Seijo Fernández reelegido presidente del Bergondo Club de fútbol

## Redacción

BERGONDO.— Juan José Seijo Fernández resultó reelegido presidente del Bergondo Club de Fútbol en una reciente reunión celebrada por dicha entidad. Con él configuran el resto de los cargos las siguientes personas:

Vicepresidente, José María Cuenca Pérez.

Secretaria, Uxía Nogueira Vázquez.

Tesorera, Atilana López Espada.

Registro de socios, Antonio García Varela.

Vocales: Fernando Solera Pedroche, Alonso Hernández Pereiro, Juan Iglesias Galán, Jesús Regueiro, Francisco Javier González Sánchez, Eloy Babío Veiga, Ana Regueiro Lata, Fernanda Loureiro Ríos, Baltasar Pitá Miramontes y José Dámaso Faraldo González.

La nueva junta directiva iniciará su andadura en la temporada 1995-96 con la participa-

ción en dos triangulares de fútbol en las categorías de cadetes e infantiles, en el municipio de As Neves (Pontevedra), con equipos de cadetes de Vilanova de Cerveira (Portugal), As Neves (Pontevedra) y el citado Bergondo. En la categoría de infantiles tomarán parte con rivales de la Unión Deportiva de Pontearreas (Pontevedra) y As Neves, también de Pontevedra.

Estos triangulares se desarrollarán el próximo día 29 del presente en el campo de As Neves, siendo la salida del autocar del Bergondo, para dicha localidad, a las 9,00 horas de dicho día, delante del Ayuntamiento, y el regreso sobre las 24,00 horas. Todo aquel que desee acompañar al Bergondo para animarle en este desplazamiento a Pontevedra puede solicitarlo antes del día 26, llamando al teléfono: 794365. El precio del viaje es de 1000 ptas. por persona, siendo gratuito para los niños, al ser subvencionado por el Ayuntamiento.

## La parroquia de San Fiz comienza en agosto sus festejos patronales

## Redacción

BERGONDO.— La parroquia de San Fiz comenzará el mes de agosto con la celebración de sus tradicionales fiestas de verano, comenzando las mismas el día 4 para finalizarlas el 7. Un ameno e interesante programa fue elaborado por la comisión para todos los públicos.

### Día 4 de agosto

Las fiestas de San Fiz comenzarán este día con la lectura del pregón de las fiestas, anunciándose el mismo con el disparo de potentes bombas de palenque. A continuación habrá una animada verbena, que estará amenizada por el trío "Chaston", prolongándose la misma hasta la madrugada.

### Día 5 de agosto

Por la mañana habrá dianas y alboradas a cargo de un grupo de gaitas regionales. A las trece treinta se celebrará una misa solemne en la parroquial, celebrándose a continuación una sesión de baile-vermouth por

trío "Chaston". A las seis, partido de fútbol sala, comenzando a las once de la noche la segunda verbena, que contará con la presencia para amenizarla del grupo musical "Santiago y su Orquesta", de Madrid.

### Día 6 de agosto

A la una y media, misa solemne en la parroquial, celebrándose a continuación una sesión de baile-vermouth a cargo del grupo "Matiz". A las seis de la tarde, carrera de burros, tiro de la cuerda y diversidad de juegos más, comenzando a las once la tercera verbena, amenizada por el mismo grupo musical "Matiz".

### Día 7 churrascada

Este día se despedirán las fiestas de San Fiz con una gran "Churrascada" a partir de las siete de la tarde, en la que será servida a los asistentes ternera asada, chorizos criollos, pan y vino. La última gran verbena contará con la presencia de la Orquesta de la TVG.



## Gaceta del Municipio

### Exposición de pintura

Desde el pasado día 15 del presente y hasta el día 27, se viene realizando en la Casa de Cultura del Ayuntamiento de Bergondo una exposición colectiva de pintura, patrocinada por el Ayuntamiento y coordinada por Mary Carmen Calviño Iglesias. La muestra podrá ser visitada los días laborables de 7,30 a 9,30 de la tarde, y los festivos de 12 a 2.

### Cursos de natación

Durante el presente mes un grupo de 66 niños y niñas del municipio de Bergondo vienen

asistiendo a un curso de natación en la piscina climatizada de Betanzos, contando el mismo con la organización del Concello de Bergondo. También durante este mes se desarrolla un curso de iniciación al patinaje artístico en la polideportiva de Cruz del Sar, para niños y niñas de 8 años en adelante.

### Cine na rúa

Dentro del programa "Cine na rúa", organizado por la Diputación Provincial, los próximos días 22 de julio y 3 de agosto, inclusive se realizarán sendas proyecciones cinematográficas. La primera el día 22 de julio, en

la plaza de Guisamo, con la proyección, a partir de las 10,30 de la noche, del film "Forrest Gump". La segunda película a proyectar el "Liberad a Willy", y la misma será el día 3 de agosto, a partir de las 10,30 de la noche, en la esplanada de la Casa Consistorial.

### Teatro infantil

Está abierta la inscripción hasta el día 31 de julio, para todos los niños y niñas que quieran participar en una obra de teatro. Las edades son entre los cinco y trece años, y las inscripciones pueden realizarse en las oficinas del Ayuntamiento.

## Los días 28, 29 y 30 se celebrarán las fiestas de Santa Marta de Babío

## Redacción

BERGONDO.— La parroquia bergonesa de Santa Marta de Babío vivirá los próximos días 28, 29 y 30 del presente mes las tradicionales fiestas en honor de Santa Marta, las cuales gozan de un especial interés en toda la comarca de las Mariñas.

### Viernes 28

Se romperá el fuego de las mismas con el disparo, a primeras horas de la mañana, de una potente salva de bombas de palenque, la cual anunciará a todo el pueblo que la localidad está iniciando sus festejos. A la una de la tarde, misa solemne en honor al Santísimo, en la iglesia parroquial. La primera gran verbena se iniciará a la noche, estando la misma amenizada por la Orquesta "Finis-

terre".

### Sábado 29

También este día habrá dianas y alboradas a cargo del grupo de gaitas "Xermolar". A las once y doce del mediodía habrá misas rezadas en la iglesia parroquial, celebrándose la solemne a la una y media. Después de la misa habrá sesión de baile-vermouth. Por la tarde, a partir de las siete, gran sardiñada popular, durante la cual actuará para todos los públicos el grupo de gaitas Xermolar, de Cecebre. Finalizada la misma comenzará la segunda verbena, que esta vez estará amenizada por la Orquesta "Ros-sel" de La Coruña.

### Domingo 30

Por la mañana disparo de

potentes bombas de palenque, celebrándose asimismo una gran Romería en la iglesia parroquial, amenizada por el grupo de baile y gaitas O Castro, de Miño. Se celebrarán misas rezadas a las 9, 10, 11 y 12, siendo la solemne a la una y media.

Por la tarde, a las cinco y media, gran partido de fútbol entre solteros y casados, con un valioso trofeo en juego. A las siete, V Trofeo Natación, en el Camping de Santa Marta. El cierre de las fiestas se pondrá con una gran verbena, a partir de las 10 de la noche, amenizada la misma por la Orquesta "Fania", durando la misma hasta la madrugada.

Estas fiestas contarán con una notable asistencia de público, dada la gran devoción que todo el mundo profesa a Santa Marta, abogada de los males de oído.

**BERGONDO**

# Bergondo celebró en las instalaciones del INEF su segundo Campus de baloncesto

**Redacción**

BERGONDO.— El Ayuntamiento de Bergondo, siguiendo con esa acertada política de apoyo a la juventud, organizó en el presente año una nueva edición del Campus de Baloncesto, segunda, que tuvo lugar en fechas pasadas en las instalaciones deportivas de Inef en Bastiagueiro, cedidos gentilmente por la Xunta de Galicia para tal finalidad.

Al igual que el año anterior, en el presente este Campus tuvo un destacado éxito, asistiendo al mismo un total de 100 participantes, de los cuales un 40% eran de Bergondo, completándose el número con asistentes de los pueblos colindantes. El Campus fue una experiencia muy positiva para todos, ya que niños y niñas pudieron participar durante cinco días de unas jornadas de convivencia con sus vecinos, tanto en las actividades



Los participantes en el Campus de baloncesto

deportivas, playa, comida, etc. Igualmente tuvieron la ocasión de conocer a destacadas figuras del baloncesto regional, de equipos de primera línea como el Leymacao, Arteixo Bonilla,

etc.

La organización agradece por del periódico As Mariñas la colaboración prestada por el INEF, al ceder sus instalaciones; Asociación Española de Lucha contra el Cáncer, que ayudó en la coordinación y funcionamiento, a la vez que regaló a cada participante una camiseta como recuerdo del Campus; Xunta de Galicia, por medio de la Secretaría Xeral para o Deporte, que financió el transporte a los pueblos colindantes; Bergondo S.A. por el pago de la publicidad; Stadium y Spalding, con aportación material; Seguros Axa de Guísamo, con la subvención del Seguro de responsabilidad civil; y la Discoteca Kuac, de Sada, que pagó la fiesta de fin del Campus. Sin dichas colaboraciones no sería posible el llevar a buen fin esta actividad, y gracias a ella la juventud de Bergondo y su entorno pudo lograrlo.

- ❖ CAFE-BAR
- ❖ TERRAZA TROPICAL
- ❖ PUB
- ❖ DISCOTECA

*¡Abrimos todos los días!*

## ¡EL RITMO DE LA COSTA! GANDARIO BEACH



*¡A partir 10 mañana!*

### AREA DE OCIO

#### ¿QUIEN DA MAS?

DESDE UN CAFE SOLO IRLANDES...  
EL COMBINADO PREFERIDO...  
UNA PARTIDA AL BILLAR...  
UNA PIEZA DE SALON...  
¡SALSA MUCHO MEJOR!  
POP ESPAÑOL, DISCO, FUNKY...  
AL FINAL EL BAKALAO...  
¿SANDWICHS O HAMBURGUESAS?  
EL MAGNETISMO DEL MAR  
LA ALEGRIA DE LA DISCO

*Ven conocer el «new-look de...»*

# CondeS

PLAYA GANDARIO

DISCO



GANDARIO-BEACH



PIZZA - BURGER

GANDARIO-BEACH

## BERGONDO

## La Junta Local de la Lucha contra el Cáncer celebra su cena anual el 12 de agosto

Redacción

BERGONDO.— Un año más la Junta Local de Lucha contra el Cáncer, del municipio de Bergondo, que preside Antoñita Cardelle de Carabel, celebrará el próximo día 12 de agosto su tradicional cena-benéfica en favor de tan humanitaria causa, dándose en el presente año la curiosidad de que la misma tendrá lugar al aire libre, bajo una gran carpa que se instalará en las pistas de tenis existentes en la parte de atrás de la Casa Consistorial de Bergondo.

Hablamos con la presidenta de esta benéfica entidad, para conocer algo más sobre este evento tan destacado, señalándonos que en el presente año es la 16 celebración, ya que la entidad fue fundada en enero de 1.979, y que por ello se pretende darle una especial atracción a la misma, decidiendo la directiva el hacer la fiesta al aire libre.

Señala igualmente Antoñita que la cena estará servida por vez primera por "Termo Galicia, empresa líder en este tipo de eventos, y de una contrastada seriedad y calidad, y que de animar la misma se encargará el grupo orquesta "Los Samars". Otro importante detalle lo representa el que a los postres serán sorteados entre los asistentes un total de 34 regalos, que Antoñita nos pide dejemos reflejados: Restaurante La Primavera (Guísamo), 2 vales para comer o cenar 4 personas; Joyería Romeu (La Coruña), un marco de plata grande; Joyería Fuentes (La Coruña), un reloj de señora marca Fila; Joyería Salamanca (La Coruña), un marco de plata; Joyería Selecta (La Coruña), un espejo de plata; Joyería Manuel Barreiro (La Coruña), un juego de wiki de cristal y plata; Barceló Viajes. Un viaje a Canarias para dos personas, de una semana de duración, con noche y desayuno y traslados, en hotel de tres estrellas; Cubertería Galicia, una cubertería de acero inoxidable; Comercial Suso (Betanzos), un tos-

tador de pan; Hermanos Vidal (Betanzos), un juego de macedonia de cristal Darkes; Mesón del Jamón (Betanzos), un jamón; Gasolinera Aparicio Rivas (Betanzos), vale por 50 litros de gasolina; Todo Deporte (Betanzos), un saco de dormir, una mochila y una esterilla; San Luis (Betanzos), sorpresa; Gasolinera Ramalleira (Sada), un vale de 40 litros de gasolina; Joyería Eduardo Vázquez (La Coruña), una bombonera de cristal y plata; Peletería Olga (La Coruña), un pantalón de cuero rojo; Peletería Juan Carlos (La Coruña), un chal de paño y 2 paraguas; Peletería Capricho (La Coruña), un pantalón vaquero marrón, de Pecarí; Begano S.A., tres figuras de Sargadelos; Pedro y Luoe Mantiñán (Guísamo), todos los claveles que se regalarán a las mujeres asistentes a la cena; Embutidos Vázquez (Guísamo), 10 kilos de embutidos variados; Jamonería Carlos Munín (La Coruña), un jamón; Perfumería Garrote (La Coruña), 7 regalos muy buenos; Torres y Sáez, una freidora; Peluquería Loida (La Coruña), 6 vales de 5.000 pesetas cada uno para usar en dicha peluquería; Jamonería Pili Munín (La Coruña), un jamón; Selecciones San Agustín (La Coruña), una mantelería de 6 servicios; Joyería Candame (La Coruña), una agenda de plata; Viajes El Corte Inglés (La Coruña), un viaje a Canarias, ida y vuelta, sólo avión; Estación de Servicio Sada-Expres S.L. (El Tarabelo), 5 vales de 2.000 pesetas cada uno, de gasolina y 5 lavados; Enrique Vázquez Freire (Sada), un cuadro.

Antoñita, en nombre de la Junta Local de Lucha contra el Cáncer, agradece a todas las casas comerciales su aportación y desea a todos los asistentes a esta gala benéfica que pasen una agradable velada. Las reservas de invitaciones para asistir a la cena pueden solicitarse llamando por teléfono a la presidenta de la Junta Local, o a cualquiera de las integrantes de la directiva.



Un momento de la entrega premios a los niños

## La «Fiesta del deporte» alcanzó un destacado éxito

Redacción

BERGONDO.— De verdadero éxito cabe calificar la celebración de la "Fiesta del Deporte", V Jornada de las Escuelas Deportivas Municipales, celebrada días atrás en la Senra, bajo la organización del Ayuntamiento de Bergondo, por medio de su concejalía de Deportes, Turismo y Cultura, que preside Celso García Fuentes.

Pese a las inclemencias del tiempo, la juventud del municipio se dio cita en la Senra, donde tuvieron lugar diversas actividades deportivas a lo largo de toda la tarde, celebrándose durante la misma la entrega de trofeos y distinciones a los diferentes niños y niñas premiados. El acto contó con la presidencia del alcalde de Bergondo, que estuvo acompañado por Julio Fraga, jefe del Servicio Provincial de Deportes, así como de los concejales Egido Germae, Reyes Carabel, Celso

García y Miguel A. Naveira, que fueron los que hicieron entrega de los premios a los distinguidos.

En medio de un ambiente de auténtica romería, la fiesta continuó hasta primeras horas de la noche degustando todos los asistentes una gran "churrascada" y disfrutando en un ambiente de sana confraternidad deportiva los integrantes de los diversos equipos del municipio, tanto de fútbol, fútbol sala como de baloncesto femenino. La organización tenía programada la actuación nocturna de dos grupos, de Folk y Rock, pero debido al mal tiempo reinante fue necesario el suspender las mismas.

En lo que a fútbol se refiere han sido premiados como máximos goleadores:

Francisco Fuentes Mella  
Raul Lourido Dans  
Pablo Cupeiro Martinez  
Iván Fernández Alvarez  
Raul Martínez Vázquez

Ricardo Santiso

como más regulares:  
Alberto Sánchez Arraña  
Oscar Pita Vidal  
Nicolás Amor  
Sergio Miramontes Naya  
Juan José Martínez Blanco  
Marcos Pose  
como más deportistas:  
Jacobo Mosquera Sánchez  
Francisco J. González

Babio

Daniel Solera López  
Enrique García Dans  
Lorenzo Martín Edreira  
Marcos Cubeiro  
En lo que a baloncesto se refiere las máximas anotadoras fueron:

Susana Sánchez  
Lucía Iglesias  
Vanessa Barral  
Diana Costoya  
las más regulares:  
Natalia Cobos  
María Taibo  
Susana Lorenzo  
Carolina Martín  
las más deportistas:  
Claudia Barravechia  
Cristina Sánchez

## Guísamo contará con un polideportivo en el que se gastarán 67 millones

Redacción

BERGONDO.— Guísamo contará con un pabellón polideportivo cubierto, en el que se invertirán un total de 77 millones de ptas, según puso de manifiesto a este periódico el alcalde de Bergondo.

El alcalde bergondés recibió una comunicación de la Secretaría Xeral para o Deporte de la Xunta de Galicia, en la cual se le notifica que recientemente fue firmado el II Convenio de cooperación entre la Xunta de Galicia y la Diputación Provincial

de La Coruña sobre instalaciones deportivas, en el cual se contempla llevar a cabo la construcción de un Pabellón polideportivo cubierto en la parroquia de Guísamo, para el cual se encuentra ya redactado el proyecto correspondiente técnico, del arquitecto Luis Gorozarri del Valle.

La aportación económica correspondiente al Ayuntamiento de Bergondo para tal fin será de 22 millones de ptas., correspondiendo el resto a los organismos oficiales competentes, hasta totalizar los 77 millo-

nes importe total del presupuesto de ejecución.

Con esta obra se ve cumplida una vieja aspiración del alcalde bergondés de dotar de las necesarias infraestructuras deportivas a la totalidad de las parroquias del municipio, pero especialmente a aquellos núcleos de población más importantes y que centralicen las actividades deportivas de varias demarcaciones, tal es el caso de Guísamo, que está rodeado de un importante núcleo poblacional en el entorno.



MESON-RESTAURANTE  
AS MARIÑAS

ESPECIALIDAD EN:

MARISCOS \*

PESCADOS \*

CARNES A LA BRASA \*

BACALAO A LA PORTUGUESA \*

Cruce de San Isidro

79 41 34

BERGONDO

ESPECIAL VARIADO 1.500 PTS

DEL DIA 800 PTS.

SITUACIONES EN VIVO

una...  
grantes de en...

**BERGONDO**

# Quedó constituida la nueva corporación municipal salida de las elecciones

**Redacción**

BERGONDO.— Días pasados quedó constituida la nueva Corporación municipal del Ayuntamiento de Bergondo, salida de los pasados comicios, y que una vez más está presidida por José Carabel Balsa, del Partido Popular.

Reunidos los elegidos en la Casa Consistorial de Bergondo, se formó la mesa de edad, integrada por el concejal de más edad, en este caso José Carabel Balsa, y el de menos edad, María Pardo Fafián, pasando a prestar juramento los concejales electos, haciéndolo los siete del Partido Popular, y prometiendo los del Partido Socialista. Al haber obtenido el candidato José Carabel Balsa la mayoría absoluta de los votos emitidos por los concejales, queda proclamado alcalde electo.

Por lo tanto, la nueva Corporación municipal del Ayuntamiento de Bergondo queda compuesta por los siguientes miembros:

José Carabel Balsa, alcalde (PP)  
José Egido Germade Pereiro (PP)

María Reyes Carabel Pedreira (PP)

Jaime Pérez Sobrino (PP)  
Celso García Fuentes (PP)  
Miguel A. Naveira Campelo (PP)

Antonio López Naya (PP)  
José Fernández Ramos (PSOE)  
José M. Francisco Mata Buyo (PSOE)

Jesús Vázquez García (PSOE)  
Pedro Luis Martínez (PSOE)  
Luis J. Fernández Cabana (PSOE)

María Pardo Fafián (PSOE)

Una vez elegida la Corporación, el secretario del Ayuntamiento, Manuel Losada Rodríguez, dio lectura al acta de arqueo extraordinario redactada con motivo de la constitución de la nueva Corporación, siendo aprobado el mismo por unanimidad de los asistentes.

**Tenientes de alcalde**

También en el mismo acto se procedió a la elección de los tenientes de alcalde, resultando elegidos como primero, José Egido Germade Pereiro; segundo, María Reyes Carabel Pedreira; tercero, Jaime Pérez Sobrino; y cuarto, Celso García Fuentes. Todos ellos quedarán integrados en la Comisión de Gobierno. Serán presidentes de las comisiones informativas los tenientes de alcalde que formen parte de ella, así como si son más de uno, lo serán según la orden de nombramiento.

Serán sustituidos de las comisiones de Gobernación, Comisión de Sanidad y Asuntos Sociales, Turismo, Cultura, Deporte, Planeamiento y Urbanismo y Obras, los concejales José Egido Germade Pereiro, Antonio López Naya, Celso García Fuentes, Jaime Pérez Sobrino, Miguel A. Naveira Campelo y María Reyes Carabel Pedreira.



José Carabel, reeligido alcalde de Bergondo

## FONTANERIA Y CALEFACCION MEILAN

AVDA. DE CASTILLA, Nº 4 - 6 • BETANZOS • ☎ 77 26 58

LOS MEJORES PRECIOS EN MATERIALES DE FONTANERIA, CALEFACCION Y GAS

## FERRETERIA MEILAN

EL SERVICIO QUE VD. NECESITA

VISITENOS Y COMPRUEBE NUESTRA RELACION CALIDAD-PRECIO

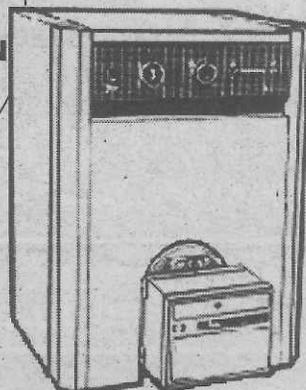
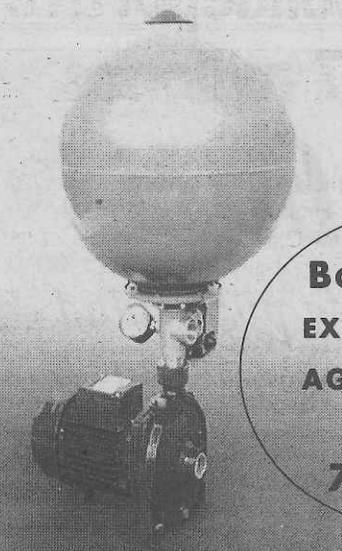
CAJAS PARA CONTADORES DE AGUA  
HOMOLOGADAS PARA INSTALAR LA  
TRAIDA DE AGUAS

LEGALICE SU  
INSTALACION DE  
CALEFACCION PORQUE  
ES OBLIGATORIO SEGUN  
LA NORMATIVA  
VIGENTE

BOMBAS PARA  
EXTRACCION DE  
AGUA DE POZO  
DESDE  
7.540 PTS.

MEILAN BETANZOS

AVDA. DE CASTILLA, 4-6 ☎ 77 26 58



En una reciente sesión de Pleno extraordinario

## El Ayuntamiento nombró las comisiones informativas

### Redacción

MIÑO.— Bajo la presidencia del alcalde, Deogracias Romeu López, celebró días pasados una sesión plenaria de carácter extraordinario la Corporación municipal salida de los comicios celebrados recientemente, con un único punto en el orden del día, el nombramiento de las distintas comisiones informativas y tenencias de alcaldía para el nuevo periplo de gobierno del ejercicio 1995-1999.

Después de aprobarse las diversas propuestas de la Alcaldía, a tenor de lo que dispone el artículo 46.2 de la Ley 7/85 de 2 de abril, la composición de las distintas comisiones quedó configurada de la siguiente forma:

### Comisión especial de cuentas

Esta comisión queda presidida por Jesús Veiga Sabín, teniendo como vocales a: José Dopico Vázquez, Manuel José Pérez Martínez, Salvador Cagiao Leiro, María Jesús Vila Bocija, Herminia Otero Chao y Manuel Vázquez Faraldo.

### Cultura, Juventud, Deportes y Servicios Sociales

Como presidente de la misma figura Antonio Bernardo López, actuando como vocales: Jesús Veiga Sabín, María Jesús Vila Bocija, Juan Jose Herva Mallo, José Paz Tenreiro, Herminia Otero Chao y José Manuel Sánchez Fernández.

### Comisión de Asuntos Generales

Presidente, Juan José Herva Mallo; vocales: Antonio Bernardo López, Salvador Cagiao Leiro, José Dopico Vázquez, José Paz Tenreiro, Manuel José Pérez Martínez, Jesús Veiga Sabín. María Jesús Vila Bocija, Herminia Otero Chao, Jaime M. Castro Moretón, José Manuel Sánchez Fernández y Manuel Vázquez Faraldo.

### Tenientes de alcalde

Las tenencias de Alcaldía quedan fijadas por el mismo orden que se citan: 1º Jesús Veiga Sabín; 2º Antonio Bernardo López; 3º Juan José Herva Mallo y 4º María Jesús Vila Bocija.

### Comisión de Gobierno

Los miembros que integran la Comisión de Gobierno son: Jesús Veiga Sabín, Antonio Bernardo López, Juan José Herva Mallo y María Jesús Vila Bocija.

### Presidencia de Comisiones

En el uso de la facultad que confiere el artículo y reglamento correspondiente, el alcalde delegó la presidencia efectiva de las comisiones informativas en los siguientes concejales:

— Comisión de Cuentas, Economía y Hacienda: Jesús Veiga Sabín.

— Comisión de Cultura, Juventud, Deportes y Servicios Sociales: Antonio Bernardo.

— Comisión de Asuntos Generales: Juan José Herva Mallo.

### Grupos políticos y portavoces

— Grupo del Partido Popular: Portavoz, Jesús Veiga Sabín; Deogracias Romeu López; Antonio Bernardo López; Juan José Herva Mallo; María Jesús Vila Bocija; Salvador Cagiao Leiro; José Dopico Vázquez; José Paz Tenreiro y Manuel José Pérez Martínez.

— Grupo del PSOE: Portavoz, Herminia Otero Chao; Jaime Manuel Castro Moretón.

— Grupo de Alternativa Miñoterra: Portavoz, José Manuel Sánchez Fernández; Manuel Vázquez Faraldo.

De todas las designaciones se dará cuenta al Pleno en la primera sesión que se celebre, notificándose a los designados a la vez que se publicará en el Boletín Oficial de la provincia.



Algunas de las socias posando junto a los trabajos de manualidades realizados

## La Asociación Cultural Mulleres de Bemantes celebró su aniversario

### Redacción

MIÑO.— El pasado día 13 de mayo, la Asociación Cultural Mulleres de Bemantes, que preside Manuel Míguez Pita, celebró con gran éxito su primer aniversario con una comida a la que asistieron todas las asociadas, en la que recordaron los inicios de lo que hoy es una entidad de gran prestigio en esta localidad.

Señalar que este grupo de mujeres que han recuperado en la Vieja casa Rectoral de Bemantes

las imágenes de San Antonio, San José y la Inmaculada, ya han restaurado totalmente y con mucho acierto la imagen de S. Antonio, la cual han sacado en procesión el pasado día 11 de junio, cediéndolo posteriormente a la iglesia parroquial.

Por otra parte, señalar que los días 17 y 18 de junio, la mencionada asociación cultural ha llevado a cabo una exposición de manualidades, mostrando los trabajos realizados durante el curso pasado como lámparas de cerámica, columnas de mármol y

una gran variedad de mantelerías, sábanas, figuras y cuadros de todas las técnicas. Tanto para esto trabajos como para la restauración de la imagen de San Antonio han colaborado Manualidades Chiqui y Cris de Ponte-deume.

Por último, recordar que la Asociación Mulleres de Bemantes seguirá durante los meses de verano con las clases de Aerobic, así como con las Rutas de Senderismo salvaje por bosques y pueblos vecinos, para muchos desconocidos.

## Miño disfruta del programa cultural «Noites de cine»

### Redacción

MIÑO.— La concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Miño puso en marcha el 15 de julio el programa «Noites de Cine», con la proyección de la película «Forres Gump», desarrollada en la pista polideportiva del Rabazal, a partir de las diez y media de la noche, con un éxito destacado de público

que disfrutó de la proyección.

Hasta el venidero mes de agosto, días 3 y 14, no se reanudarán las actividades cinéfilas, estando previsto para el día 3, a partir de las diez de la noche, la proyección del film «Cuatro bodas y un funeral», en el mismo lugar. El día 14 concluye este ciclo de «Noites de cine», con el pase de la película «Los Picapietra», destinada de

manera muy especial a los más pequeños.

Una importante programación para los amantes del séptimo arte, que podrán disfrutar en las noches veraniegas de Miño de unas películas especiales al aire libre.

Son muchas las personas que aplauden la idea de llevar a todos los públicos estas sesiones de cine.

No espere a que le encuentren...

... enséñeles el camino



# Lebasi

Agencia de publicidad

Teléfono y Fax: 77 46 77

VEA LA EFICACIA QUE GENERA UN BUEN ANUNCIO

MIÑO

# Ponte do Porco en fiestas

## Una bonita perla en la desembocadura del Lambre

Antonio Cañoto

Miño.— Dentro de ese abanico de bellezas naturales que posee el municipio de Miño está el singular paraje de Ponte do Porco, un pueblo que se esconde en un recodo profundo y marca la divisoria de los partidos de Betanzos y Pontedeume, desaguando allí el río Lambre, que baña la hermosa playa familiar de la Alameda, cuyas finas arenas bordean la pequeña ría que es como una perla dormida en la concha que forma el entorno.

Este precioso lugar tiene también su pequeña historia o sucesos de gran renombre, que le llevaron a figurar en las páginas de muchos rotativos de tirada nacional e internacional. Uno de los casos singulares se dio en el viejo puente que construyó en el siglo XIV Fernán Pérez de Andrade, para facilitar el paso de carruajes por sus dominios. Cuenta la leyenda que en la curva de Ponte do porco un jabalí atacó a un familiar de los poderosos Andrade que señoreaban las Mariñas, y como un jabalí se consideraba un cerdo salvaje, porco indómito y feroz, se conmemoró el atentado a la vida de un Andrade dando el nombre del atrevido porcino al puente donde se dio el suceso.

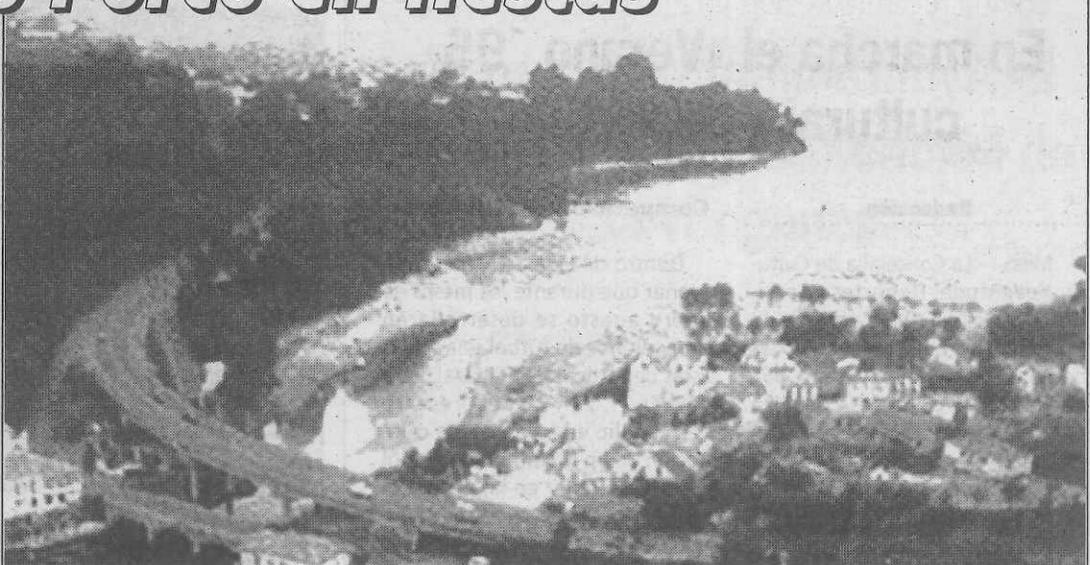
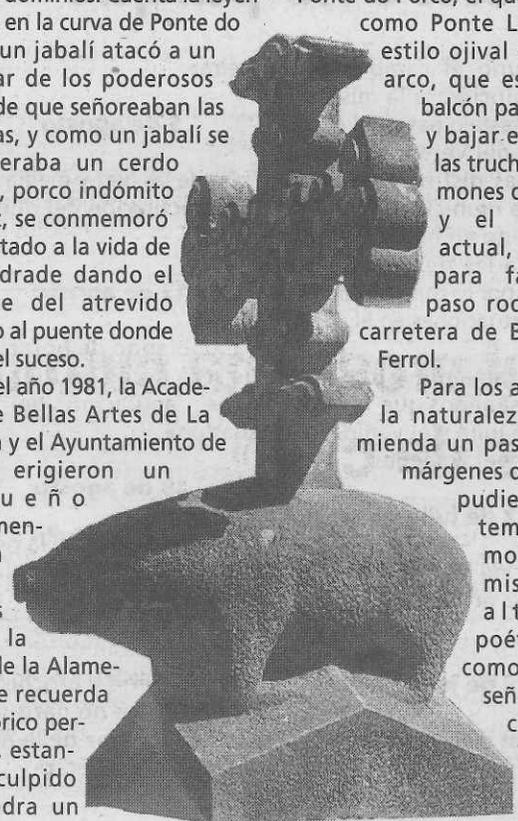
En el año 1981, la Academia de Bellas Artes de La Coruña y el Ayuntamiento de Miño erigieron un monumento en los jardines sobre la playa de la Alameda, que recuerda el histórico personaje, estando esculpido en piedra un

jabalí, que ostenta sobre su lomo la cruz florenzada de los Andrades. Esta cruz pétreo montada sobre el jabalí fue diseñada por Vales Villamarín y Quintás Goyanes.

Ya de tiempos más próximos a nuestros días hay otra curiosa referencia a este bonito lugar de Ponte do Porco. Sobre él habló el presidente de los EE UU, John Adams, en una carta que escribió a su esposa en 1779 al pasar por tierras miñenses. Le señala a su esposa que comió en Ponte do Porco, donde la tierra era muy fértil y estaba toda ella cultivada desde lo alto de las montañas hasta la orilla del mar.

Estas y otras muchas anécdotas jalonan la pequeña historia de este lugar que baña el río Lambre, el cual desembocó en la ría de Betanzos después de discurrir bajo los dos puentes que posee el lugar, el primitivo y original Ponte do Porco, el que se conoce como Ponte Lambre, de estilo ojival de un sólo arco, que es como un balcón para ver subir y bajar en su época las truchas y los salmones del Lambre, y el otro más actual, que sirve para facilitar el paso rodado de la carretera de Betanzos a Ferrol.

Para los amantes de la naturaleza se recomienda un paseo por los márgenes del Lambre, pudiendo contemplarse los molinos de misericordia, altamente poéticos, así como pazos señoriales y el castro de San Pantaleón das Viñas.



## Ponte do Porco celebrará los días 24 y 25 las fiestas del Apóstol

Redacción

Miño.— El bonito paraje miñense de Ponte do Porco celebrará los próximos días 24 y 25 del corriente las tradicionales fiestas de Santiago Apóstol, unas celebraciones que la comisión de fiestas que preside Manuel freire Bernardo pretende recuperar para el disfrute de esa gran vecindad miñense.

Con una admirable voluntad, y contando con el apoyo de todo el pueblo y diversidad de firmas comerciales, el equipo que preside Freire Bernardo, al que secundan como secretario, Javier Casanova Pérez; Rodrigo Filgueiras Bernardo, como tesorero; actuando como vocales: José Lodeiro Castro, María José Mellid García y Manuel Ruanova Vázquez, han logrado confeccionar un buen programa de fiestas que esperan sea del agrado de todo el público que los días 24 y 25 acuda a Ponte do Porco a disfrutar del mismo.

### 24 de julio

Una atronadora salva de bombas de palenque anunciará a todos los vecinos de Ponte do Porco que la localidad empieza a vivir sus festejos de verano. Por la tarde habrá

concurso de «Karaoke», en el que podrán participar todos los públicos, pudiendo inscribirse los interesados en un lugar habilitado por la comisión de fiestas.

La primera gran verbena dará comienzo a las once de la noche, que contará con la presencia de la orquesta «Sonata», que brindará a todos lo mejor de su repertorio.

### 25 de julio

El 25 de julio es la fecha principal de los festejos de Ponte do porco, iniciándose el mismo con dianas y alboradas, a partir de las 8 de la mañana, estando las mismas encomendadas al grupo de gaitas de la Sociedad Cultural Recreativa y Deportiva «O Castro», que recorrerá las calles de la población ofreciendo su repertorio de música enxebre, a la vez que serán disparadas bombas de palenque que despertarán al vecindario para que se sume a las celebraciones del Santiago Apóstol.

A la una de la tarde se celebrará una misa solemne en la capilla de Ponte do porco, en honor a Santiago Apóstol, actuando durante la misma la Rondalla y Coral de la S.C.R. y D. «O Castro», de Miño. Finalizada la misa habrá una animada sesión de baile-vermouth,

que se encargará de amenizar la orquesta «Diamantes».

### I Mostra Folclórica «Santiago Apóstol '95»

Un gran acontecimiento musical enxebre está programado para este día por la comisión de fiestas, bajo la denominación I Mostra Folclórica «Santiago Apóstol '95», que se desarrollará en el campo de la fiesta, tomando parte en la misma los grupos de baile «Areas do mar», del Castro de Ares; «Axoueres», de Lubre-Bergondo, y los grupos que sin duda reunirá en Ponte do Porco a cientos de amantes del género musical gallego, que los citados grupos sabrán interpretar como nadie.

Las fiestas se cerrarán con un animado baile-verbena, a partir de las diez de la noche, amenizado por la orquesta «Diamantes».

La comisión de fiestas quiere agradecer, por medio del periódico AS MARIÑAS, a todos los vecinos las atenciones que han tenido para con ellos, sin las cuales no sería posible celebrar las fiestas, así como a todas las casas comerciales de Pontedeume, campolongo, Miño, Betanzos, La Coruña, Ponte do Porco, Paderne, Andrade, Santiago, etc., que aportaron diversos medios para recuperar estas fiestas.

**TESOR**  
PORTE BAXOI

PLATOS CASEROS  
PARRILLADA DE  
CHURRASCO

Telf. 78 42 57  
Ponte Baxoi-Miño

**CAMPING**  
PLAYA DE MIÑO, S.L.

Con cafetería, bar y  
restaurante

Reservas. Tel.: 78 42 12

Psicóloga-Psicoanalista  
**Rosa García Iglesias**  
Consultas Betanzos. Tel.771250  
C/ Argentina, 7-1º (de 4.30 a 8)  
Días: lunes, miércoles, viernes  
Consultas Sada. Tel.621358  
Ctra de Pazos, 38-2º  
Días: martes, jueves, sábado

**Tomás**  
Peluquero

Avda. Gral Franco, 88 • Tel.  
78 22 08 • MIÑO

**MODA**  
**KOTTON**

**REBAJAS**  
**REBAJAS**

**Rabazal, 7 MIÑO**

## MIÑO

Con un variado programa para todas las edades

## En marcha el «Verano '95» cultural y deportivo

### Redacción

MIÑO.— La Concejalía de Cultura, Xuventude, Deportes y Servizos Sociais del Ayuntamiento de Miño puso en marcha en fechas pasadas la campaña «Verano '95» de actividades culturales y deportivas, todas dirigidas a personas de ambos sexos y sin límite de edades, a desarrollar durante el mes de julio y el próximo de agosto.

### Escuelas deportivas municipales

Las actividades de estas Escuelas son: en Miño, del 10 al 31 de julio, fútbol sala; del 12 al 29 del presente, hockey sobre patines. En Perbes: fútbol sala, del 10 al 31 del presente mes de julio. En Bemantes, fútbol sala, del 10 al 31 del presente.

En el mes de agosto, el programa previsto en las citadas parroquias es el siguiente: Miño, baloncesto del 1 al 31; Hockey sobre patines, del 1 al 31. En Perbes, tenis, del 1 al 31 de agosto; baloncesto, del 1 al 31. En Bemantes, baloncesto, del 1 al 31 de agosto.

Las inscripciones son gratuitas para los niños y niñas entre los 7 y los 14 años de edad.

### Escuelas náuticas

Esta actividad está denominada «Deporte no mar» y desde el pasado día 10 del presente desarrolla los deportes náuticos de windsurf, piragüismo y natación, el primero en turnos de mañana, de 10 a 12 y de 12 a 14 horas, siendo el número de personas de un máximo de 10. Para piragüismo, también a partir del 10, en turnos de mañana o tarde, con el mismo horario, y turnos de mañana o tarde para natación, igualmente desde el 10 de julio, siendo de 12 el número máximo de personas. Las inscripciones pueden realizarse en el Ayuntamiento de Miño, en la citada concejalía, bien personalmente o llamando al teléfono 78 20 06.

### Competiciones deportivas

Dentro de esta actividad cabe reseñar que durante los meses de julio y agosto se desarrollarán campeonatos de fútbol sala en las pistas deportivas del Rabazal. Para los días 21, 22 y 23 del presente mes de julio está prevista la celebración de un Marathón de Fútbol Sala a desarrollar en las pistas del Rabazal. Estas actividades están reservadas para chicos y chicas entre los 7 y 14 años de edad.

### Minicampamento infantil

El sábado, día 29 de julio, con un número de plazas de 30 y para niños de 5 a 8 años, se celebrará un minicampamento en la Granja-Escuela «A Xerpe», de Betanzos, siendo la cuota de participantes del municipio de Miño de 1.000 pesetas.

### Ruta de embalses

Con un recorrido en catamarán por los embalses de cañones del Sil, Ribeira Sacra, etc., se desarrollará dicha ruta, el viernes 11 de agosto, siendo reservada la misma para jóvenes de ambos sexos en edades comprendidas entre los 15 y 30 años, y para un número de plazas de 50. La cuota de inscripción es de 2.000 pesetas, en la cual se incluye autobús, seguro, guía, comida y el viaje en el catamarán.

### Ruta ecológica-cultural

El sábado, día 22 de julio, se celebrará un roteiro ecológico-cultural por Cee, Carnota y Muros, para chicos y chicas de 9 a 14 años, y con un número de plazas de 50. El precio es de 700 pesetas y en el mismo se incluye autobús, seguro, monitores y el material de las actividades. Esta última actividad se desarrolla bajo la denominación de «Coñece o bó da túa terra». Información y suscripciones en el Ayuntamiento de Miño, de lunes a jueves y en horario de 9 a 14 horas.



El parque municipal será el escenario de los conciertos

## Comenzaron las celebraciones musicales «Noites no parque»

### Redacción

MIÑO.— Bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Miño y la colaboración de la Sociedad Cultural Deportiva y Recreativa «O castro», la concejalía de Cultura, Xuventude, Deportes y Servizos Sociais ha puesto en marcha desde el pasado día 8 las tradicionales celebraciones musicales «Noites no parque», que tienen como principal objetivo el promocionar el turismo hacia la localidad miñense durante la temporada de verano.

«Noites no parque» viene a ser un exponente musical de cara a todos los públicos, iniciándose a las diez de la noche las actuaciones programadas en el parque municipal de miño, celebrándose las mismas todos los sábados de los meses de julio y agosto, pudiendo

sufrir alguno el cambio de fecha si coincidiera la misma con algún festejo patronal que a lo largo del verano tienen lugar en las distintas parroquias de la municipalidad. El ayuntamiento no quiere restar afluencia a las fiestas de las parroquias por lo cual cambiará el día de actuaciones en el parque.

El programa previsto para los días o sábados que faltan del mes de julio y el venidero de agosto es el siguiente:

### 22 de julio

A partir de las diez y media de la noche, actuación del dúo «Imagen».

### 29 de julio

Desde las diez y media de la noche, actuación de «Manolo

pereira».

### 5 de agosto

Desde las diez y media de la noche, actuación del dúo «Os Anxos».

### 12 de agosto

Cambiando de horario, ya que será desde las diez de la noche, actuación del trío «Chaston».

### 19 de agosto

Desde las diez de la noche, actuación del dúo «Cristal».

### 26 de agosto

Como cierre y broche final de las «Noites no parque», a partir de las diez de la noche actuará el dúo «Nácar».

# Lebasi

## Agencia de Publicidad

Vea la eficacia que genera un buen anuncio

Teléfono y fax: 77 46 77

Restaurante

A CABANA

Bergondo



## O'TELLEIRO

BERGONDO - La Coruña. Tels. 62 32 01 / 62 41 59

**LA EMIGRACION TAMBIEN CUENTA**



Un grupo de niñas del Club España en un intercambio cultural España-USA

**Empieza a reconocerse la cultura española en Estados Unidos**

**José Camba**

NEW YORK (CORRESPONSAL).— El Club de España de Newark, N.J. y bajo la dirección de Nabor López, profesor de enseñanza de Gaita Gallega y del Sr. Camaño profesor de baile gallego, fueron capaces de llevar a cabo y en colaboración de la Comisión Femenina: Veiz Nogueira, Encarna Romero, Gina Balboa y otras, el segundo concierto de música Celta dirigida por Nabor. Al acto asistieron más de 25 escuelas de New Jersey y Delaware, se llevó a cabo en el auditorium de la Universidad Mount Claire State. La asistencia del público fue tal que quedó mucha gente de pie y otra no pudo entrar al auditorium, se dejaron oír gritos como ESPAÑA-FLAMENCO.

Se pasaron vídeos de Galicia, Andalucía y otras ciuda-

des. Se habló del interés del Idioma Gallego y la Cultura Española, que está tomando en las escuelas Americanas y que ya cuentan con intercambios estudiantiles con escuelas Españolas.

El Profesor Nabor López está muy interesado en llevar a cabo un Concierto Internacional de Música Celta, esto sería con las sociedades Españolas alrededor del mundo, programa que sería muy interesante para el emigrante y la sociedad en la que se desenvuelven en su país de residencia y tal vez subvencionado por las empresas y las comunidades. Nuestros abuelos nos dejaron una Cultura que tendió a desaparecer, pero hoy nuestros hijos y nietos de aquellos, tienen el mayor interés en conocer su origen y su riqueza, con muy buenos resultados se podría escribir muchas páginas, sobre lo que

hay sin descubrir de nuestra cultura en América cosa que al Americano nunca le interesó enseñar en las escuelas, su primer capítulo: ¿Quién fue el que pobló sus tierras y las convirtió en el Granero más grande del mundo?, ¿porque tantas ciudades llevan nombres españoles? y mucho más hoy tanto el americano universitario como nuestros hijos desean descubrirlo, es por eso que tanto el Sr. Nabor López como el Sr. Camaño luchan por celebrar un día dedicado a la Muñeira a través de ese Programa de Música Celta.

Todas las Asociaciones del mundo a donde llega la Región Internacional, si desean conectarse con los dos señores: Nabor y Camaño, escriban a este corresponsal en New York y les daremos información sobre el Programa, mi dirección ya aparece en el Directorio del Periódico.

**Comentario**

**Al fin llegó la justificación de la venganza**

**José Camba**

NEW YORK (CORRESPONSAL).— Si su preocupación es el crimen, no se apure. Para nuestra suerte. Si usted no podía dormir por temor a ser víctima de algún criminal no se preocupe, ser víctima de algún criminal no se preocupe para eso está la pena capital. Esta noche usted podrá dormir tranquilo. No sabemos si todos lo podremos hacer igual.

Algunos le llaman la salva vidas, la realización de la justicia, es un paso hacia la dirección correcta, una travesía que con su institución llega a su fin. Pero, para estos, esto es el principio, esto es un arma de doble filo, y personas inocentes pueden ser sus víctimas.

Ayer el Gobernador Pataki, rodeado de varios familiares de víctimas de asesinato, firmó la ley de convertir a New York en el estado número 38 en tener la pena capital.

Tras 18 años de debates y

de votos, el Senado la semana pasada, y ayer la Asamblea Estatal aprobaron la pena capital. Esta vez, a diferencia, el gobernador estaba listo y esperando para firmar la ley.

Pero, para nosotros, la pena de muerte es la justificación de la venganza, un modo bárbarico para acabar con la vida de un ser humano. La pena capital va más allá de una cuestión moral, va más allá de lo financiero, porque nuestros principios van más allá de una jeringuilla. Si creemos que con una jeringuilla hemos acabado con el problema, ciertamente somos ignorantes. No podemos pasar por alto -que el precio de ejecución por persona es muy alto- excesivamente alto, y que el pueblo tendrá que pagar las consecuencias financieras.

Mas que tristeza, la institución de la pena capital causa temor. Temor de que varias vidas inocentes sean víctimas de un sistema que pide venganza y necesita chivos expiatorios para calmar los gritos de una turba enfurecida.

**El Club de Jubilados de EE UU celebró la fiesta de la Independencia**

**Redacción**

SADA.— El Club de Jubilados de Norteamérica celebró el pasado día 4 la fiesta de la Independencia con una comida de hermandad en la que se reunieron todos los miembros del Club y la junta directiva, ocupando lugares preferentes

en la presidencia el vice-cónsul de EE UU en La Coruña y el alcalde de Sada, Ramón Rodríguez Ares.

A los postres ambos hicieron uso de la palabra, felicitando a sus paisanos por esa muestra de hermandad que están demostrando cada día, y especialmente una vez al año con estas reuniones.

**RADIO SADA**

*La Voz de Las Mariñas*

**PARA DARSE A CONOCER DE UN MODO EFICAZ Y RENTABLE  
¡ANUNCIENSE EN NUESTRA EMISORA!**

Avda. Generalísimo, 40 Telf.: 62 14 41 SADA

# Laguna Break, el familiar de la nueva generación

Redacción

El vehículo familiar de hoy y de mañana se ha convertido en una berlina que integra los elementos de un break. Dos coches en uno que no significa en absoluto un coche hipertorfiado y enteramente dedicada a la funcionalidad.

Berlina en el sentido en el cual ha experimentado un crecimiento metamórfico en semiutilitario, gracioso como un paralelepípedo con ruedas y, por añadidura, desprovisto de lujos como una furgoneta de reparto, los break han experimentado cambios notables.

Si el aspecto práctico de un coche con un gran volumen interno y sus ventajas para una utilización familiar se convierten en dos de las motivaciones esenciales para los compradores de un break, la noción de vehículo de placer, sinónimo de evasión tranquila y de un nuevo estilo de vida se ha venido a añadir a los factores de elección puramente pragmáticos.

Decidirse por un break no es en la actualidad un acto sometido a la razón. Afectividad, placer, etc., entran en su campo de seducción. Es el vehículo familiar que ha cambiado.

Los RENAULT Laguna break son la ilustración de esta nueva filosofía que concreta las esperanzas de la clientela con una mezcla en la que intervienen una habitabilidad evolutiva, estética, standing, aspecto práctico, novedad e independencia.

## Laguna Break, cinco o siete...

Con sus 4,62m de longitud y su radio de giro de 10,80m idéntico al de sus hermanos de gama, los Laguna familiares siguen siendo unos break compactos mucho más manejables que se aprovechan de las ventajas de la dirección asistida de serie. Gracias a su modularidad repleta de ingenio, ofrece un espacio de geometría variable sin comparación en su categoría, que se traduce en una configuración de 5 adultos más las maletas o, añadiendo una tercera fila, un nuevo asiento para niños.

Este puede recibir a dos muchachos de 4 a 10 años de espaldas a la carretera con un nivel de confort y de seguridad equivalente al de los asientos de los adultos. Instalados en posición alta, y por tanto, sin necesidad de "trona", los niños disponen de una verdadera banqueta a escala. Con cinturones de seguridad dinámicos de tres puntos de anclaje, reglaje en altura, reposacabezas integrados regulables, apoyacodos de



estilo "silla de capitán" que aseguran el confort y la sujeción lateral, piso inclinable para el confort de los pies y una tapicería de terciopelo que resiste los peores tratos.

Esta banqueta se puede mover y se repliega fácilmente mediante cierres rápidos. Se puede plegar contra el respaldo del asiento trasero o se puede pivotar para replegarse en un costado contra el flanco izquierdo del maletero permitiendo así la utilización de toda la longitud de carga del maletero. Esta razón es la que ha llevado a RENAULT Design a concebir una galería de techo específica (vendida como accesorio) que se fija directamente sobre las barras perfiladas del techo y que puede albergar 80 kg de carga o, la susodicha banqueta.

En total, con o sin banqueta de niños, los Laguna break ofrecen seis posibilidades de acondicionamiento para una familia de una a cinco personas más dos niños. Utilizando al máximo su volumen (asientos replegados y sin banqueta de niños) se sitúa frente a toda la competencia con 1.872 litros. Puede también, gracias a su puerta de cofre vertical llevar una caja de 1,64m de largo, 0,92 de ancho y 0,79 de altura, lo que representa un volumen de 1.188 litros. Un récord en su categoría. Y estas operaciones de carga se facilitan por un umbral de carga reducido de 54cm tan solo.

En la configuración más habitual, con cinco pasajeros a bordo, el cofre del Laguna break puede recibir 520 litros de maletas sujetos por una red de protección y cuatro anillas de anclaje. El oculta maletas que las disimula es de concepción mixta. Una parte rígida se enclava en los flancos del vehículo. Su fijación se controla por un testigo. Soporta un enrollador que recibe la parte elástica con dos

ejes deslizantes en las ranuras practicadas en el encuadramiento del portón. Con el tapa maletas en su sitio, el cofre acepta maletas de 48cm en posición vertical es decir, 13cm más altas que en los RENAULT21 Nevada.

ofrece un volumen interior entre los más importantes y sobre todo, los más inteligentes de su segmento. Acepta una carga útil de 590 a 725kg según versiones y está dotado de un espacio trasero utilizable muy variado, propone una banqueta para niños revolucionaria puesta a punto en colaboración con un grupo de automovilistas. Los Laguna break son prácticos, ingeniosos y fáciles de vivir hasta el tope de la luneta trasera. Sobre las versiones altas esta ofrece la posibilidad de abrirse. Se puede maniobrar el portón en su conjunto. Se puede abrir solamente el cristal trasero fijado en dos charnelas. Pivota de forma horizontal hacia lo alto y queda asegurado en esta posición por dos compensadores. El mando se efectúa desde el exterior y el cierre se encuentra asociado al del portón. Ideal para un fácil acceso al cofre o, excepcionalmente, para el transporte de objetos particularmente largos.

## Activa o pasiva, seguridad a bordo

Funcional, práctico e ingenioso, robusto, confortable e innovador, los Laguna break rinden culto a la seguridad en todos los aspectos en los que puede ser optimizada.

Para conducir hay que ver bien. Esta perogrullada no implica solamente disponer de buenos faros y eventualmente de buenas gafas. Los Laguna van mas allá en la mejora de la visión y de la visibilidad. Sus cristales de custodia resuelven el problema que se presenta en los

break del empañado lateral al integrar filamentos eléctricos parecidos a los que incorpora el cristal del portón. Un mando único gestiona todo el conjunto.

El conductor aprovecha de otra parte un reglaje de los faros delanteros con mando eléctrico y un retrovisor exterior con espejo esférico (lado del conductor) en el que la doble curvatura de tantos accidentes en adelantamientos.

Para conducir de forma segura hay que ser visto y comprendido. Anticipándose a futuras normas, la tercera luz de pare situada en el alerón trasero está allí para vigilar las paradas. Por la rapidez de encendido de sus diodos, permite ganar una fracción de segundo para avisar aún más pronto al coche que sigue.

La calidad y la seguridad de comportamiento son elementos claves de la seguridad activa. Los RENAULT Laguna break incorporan las suspensiones y los trenes ejemplares de la berlina adaptando para atrás reglajes específicos de un familiar.

Va más allá al tener en cuenta las limitaciones que se infieren en una utilización en carga variable proponiendo, opcionalmente, una suspensión con corrección automática de apoyo. Mucho más sencilla que una suspensión pilotada, esta técnica asociada un cojín neumático para cada amortiguador trasero, una caja electrónica que contiene el calculador y los captadores así como el grupo motocompresor. Al medir la carga sobre el eje trasero, el captador informa al calculador de la importancia de la carga. Este acciona el grupo motocompresor que envía a cada cojín neumático la porción de aire necesaria para restablecer la altura al nivel de referencia. La corrección se efectúa al 100% hasta los 400kg de carga. Mas allá de

este peso, la bajada máxima se limita a 3cm mientras que puede alcanzar los 8cm sobre un vehículo no equipado con este control automático. Confort y seguridad son, por tanto, mejorados conjuntamente de forma espectacular.

En lo que respecta al frenado, la definición es idéntica a la de los berlinas en la parte delantera. En la parte trasera, el diámetro de los tambores pasa de 8 a 9 pulgadas y se asocian a un compensador de frenada mecánico o neumático en función de la elección de la suspensión.

Del lado de la seguridad pasiva, los Laguna break tienen en cuenta todos los componentes y las estructuras de seguridad de sus hermanos de gama berlinas. Airbag disponible para conductor y pasajero, cinturones delanteros con pretensores, barras de refuerzo lateral en las puertas. Además de las banquetas traseras con respaldo reforzado y los dispositivos referentes a seguridad del maletero, se añade unos largueros y pasos de rueda reforzados destinados a proteger aún más eficazmente los ocupantes de la banqueta trasera ya instalados en posición de seguridad con la espalda a la carretera. De hecho estas normas son las mismas que las de choque trasero que se aplican en USA y que, hoy por hoy, son de las más severas en vigor.

Disfrutar de un Laguna break está bien, preservarlo es aún mejor. Para cumplir este aforismo, los break Laguna disponen de un sistema de cierre que garantiza la inviolabilidad igual que en los berlinas. De esta forma, está equipado con un sistema anti-arranque en todas las versiones (en serie o en opción según versiones y países).

Del lado de la motorización, los Laguna break ofrecen, en un primer momento, la elección entre el diesel moderno de los Laguna y una gama de motores de gasolina desde los de 1,8 litros que disponen de curva de par mejorada por la acción de la inyección multipuntos a los 2,0 de 16 válvulas que irán destinados a ciertos mercados.

En el catálogo de "pequeñas utilidades" que convierten la vida en más agradable, los Laguna break han elegido la apertura de la portilla de combustible desde el habitáculo, la apertura de puertas con dos muescas para los aparcamientos estrechos, los retrovisores abatibles, el nivel de aceite que sigue indicando varios segundos después del arranque del motor, la intermitencia regulable de los limpiaparabrisas no son más que dulces cerezas sobre el pastel...

# Xantia Break, la belleza del espacio

Presenta una nueva carrocería de estilo fluido a la vez que robusto y seguro. El nuevo Xantia será presentado como novedad mundial en el Salón de Frankfurt en septiembre de 1995.

## Redacción

A partir del mes de septiembre del presente año comenzará la comercialización del nuevo Xantia en Francia Alemania y Suiza e, inmediatamente después, en los demás mercados europeos. El Citroën Xantia responde a los deseos de una clientela, cada vez más numerosa en Europa, volcada hacia un vehículo que, combinando espacio y equilibrio, posea una identidad propia con una fuerte personalidad. Su diseño, fruto de los trabajos del Centro de Creación Citroën, mantiene un estilo homogéneo y responde a las nuevas tendencias que se imponen en el mercado. El estilo del Xantia permanece en su versión Break, más grande y espaciosa, en la que se conjuga la belleza y la funcionalidad. La fabricación del Xantia Break ha sido confiada a los establecimientos Heuliez.

La longitud del Xantia Break, 4,66 m (22 cm más que la berlina), le permiten ofrecer unas cotas de



Un nuevo estilo enfocado a la clientela más joven que busca una alternativa atrayente

habitabilidad entre las mejores del segmento. Gracias a una generosa superficie acristalada, el Xantia Break dispone de un habitáculo

luminoso en el que la acústica ha sido estudiada para lograr el máximo confort, aspecto especialmente relevante en este tipo de vehí-

culo particularmente dirigido al ocio y los viajes, en el que el placer de la conducción es una razón importante de elección. Por este

motivo, las nociones de calidad y de lujo, habitualmente menos presentes en los breaks que en las berlinas, adquieren aquí toda su dimensión.

La suspensión hidráulica o hidractiva, según las versiones, confieren a este vehículo unas ventajas técnicas decisivas gracias a una altura y un equilibrio constantes bajo cualquier carga, así como a una flexibilidad de suspensión que disminuye en función de ésta.

Diez versiones estarán disponibles sobre la base de tres niveles de equipamientos (X, SX y VSX) y cinco motorizaciones (4 gasolina y 1 diesel). Con estas diez versiones, sumadas a las 17 berlinas, la gama Xantia ofrece 27 modelos de diferentes versiones.

El lanzamiento del Xantia Break expresa la voluntad Citroën, después del XM y del ZX, de ofrecer una gama de vehículos capaz de responder a nuevos modos de vida y a una clientela más joven que busca una alternativa atrayente a la compra de una berlina.

# Xantia



## VENTOSA E HIJOS, S.A.



CONCESIONARIO  
**CITROËN**

Avda. Fraga Iribarne, s/n

Ctra. Circunvalación s/n

Telfs.: 77 24 11 - 77 24 90

Fax: 77 17 34

**BETANZOS**

**SERVICIO GRUA 24 HORAS**

**Teléfono: 908 98 08 09**

## ¿Sabrá resistir la tentación?

En cada Citroën Xantia, el equipamiento propuesto de serie es muy amplio. Volante regulable en altura, faros de superficie compleja, dirección asistida, limpia luneta trasero, lunas tintadas, cinturones de seguridad delanteros regulables en altura, preinstalación de radio, cortinilla trasera. lector de mapas...

*La mejor de las tentaciones*

## DE TODO UN POCO



## Una niña coruñesa, de ocho años, ha sido la ganadora del concurso «Reloj Racer»

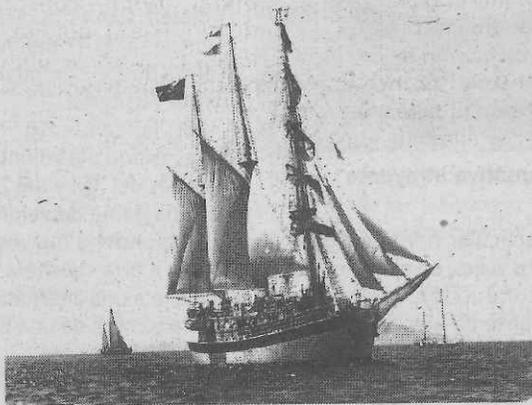
Redacción

BETANZOS.— La ganadora del concurso «Reloj Racer», ha resultado ser la coruñesa de ocho años Lorena María Pérez Vieites.

Lorena fue la única que logró adivinar el nombre de los 65 pueblos de Galicia que se citaban en el cuento, que eran los siguientes: A Coruña, Cumbraos, Laxe, Home, Lires, Serra de Outes, Redes, Buxantes, Pereiriña, Muxía, Silva, Malpica, Trabadelos, Paxareiras, Muros, Novo, Maceiras,

Mazaricos, Lamas,, Loureiro, Moeche, Santa Cruz, Carballo, Penedo, Santa Comba, Baio, Castro, Silveiras, Corredoiras, Zas, Fornelós, Nantón, Oleiros, Feans, Pindo, Pouxada, Mera, Redes, Pedreira, Veira, Greleira, Milladoiro, Igresia, Peregrina, Marquiño, Ares, Pachote, Leiro, Piolla, Ledoño, Liñares, Leira, Louro, Gudes, Mexía, Lorbé, Veigue, Riveira, Cerceda y Pastoriza.

Los organizadores del concurso dan las gracias a todos los participantes y la enhorabuena a Lorena.



## Os veleiros e os vellos mariñeiros

Fermosos barquiños veleiros  
con ese voso soabe movemento  
cheo de dozura e acompasado  
voltamos a uns tempos xa pasados

Esas fermosas e grandes velas  
son ledicia e xoguete para o vento  
coma si nelas oubese vida  
coma si nelas tivesedes a ialma

Mais non temades que en vos  
a renacer unha nova esperanza  
coas velas desplegadas cara o vento  
e co mar en soabe e doce calma

asi nos daredes gozo a vida  
e recreo o corpo e ialma  
posto que vosoutros barquiños veleiros  
sodes unha nova e longa esperanza

Agora que comza o veran  
cantos distos barquiños ollaremos  
surcando as nosas rias e mares  
para deleite dos vellos mariñeiros

Daquelas longas mareas  
o senso teñen cheo de lembranzas  
de canto teñen loitado coas ondas  
por traer fartura pras casa

Hoxe os vellos sentados no peirao  
da «Sada» mais mariñeira  
ollan como se achegan os veleiros  
para deixar a xente en terra

Xulio Pérez Ramos  
xulio 1995

## El humor de Palla



## DE TODO UN POCO

## Horóscopo

## ARIES

**ELLA.** Después de la decepción que te causa un(a) amigo(a), la venganza de una tercera persona el día 25 te dejará sin fuerzas. **TRABAJO:** El 28 es tu día a pesar del "accidente" que te ocurrió el 23. **AMOR:** Es lo único que te salva estos meses, y si has tenido un cierto distanciamiento con tu pareja, te reconciliarás.

**EL.** Tus viajes se pueden complicar a causa de tus socios. **TRABAJO:** Los beneficios que estás esperando tardarán en llegar. Dependes demasiado de los demás, cosa poco común en ti. **AMOR:** Tu soledad puede acabarse.

## TAURO

**ELLA.** Obtendrás un regalo o dinero inesperadamente. **TRABAJO:** Tus jefes te respaldan y tus colegas te miman. **AMOR:** Inestable, sobre todo porque, sexualmente, las cosas empeoran.

**EL.** Los amigos con los que cuentas te decepcionarán por su irresponsabilidad. **TRABAJO:** El 24 tus compañeros apoyarán un proyecto tuyo y esto tendrá favorables consecuencias. **AMOR:** Tropezarás con una vieja amiga y pasaréis momentos agradables.

## GEMINIS

**ELLA.** No caigas en la tentación de hacer cosas de un modo compulsivo. **TRABAJO:** No apuestes demasiado fuerte, ya que podrías perder más de lo que te imaginas. **AMOR:** Estás pasando una crisis y no te das cuenta de las necesidades de tu entorno.

**EL.** ¿Te has preguntado por qué tienes tanta necesidad de reconocimiento de los demás? **TRABAJO:** No hagas más cosas de las que puedas cumplir. **AMOR:** Procura no desperdiciar tus energías.

## CANCER

**ELLA.** Una persona cercana a ti sufrirá una desgracia que te causará mucha tristeza. **TRABAJO:** Un viaje se complicará debido a un enfrentamiento. **AMOR:** Alguien desembarcará en tu vida y te causará mareas fuertes.

**EL.** ¿Por qué no renuevas todos los contactos y amistades del extranjero? **TRABAJO:** Muchos conflictos, pero resiste, porque el tiempo te dará la razón. **AMOR:** Te estás acostumbrando demasiado a la buena vida. Ten cuidado no vaya

a ser que termines perdiendo algo que no pretendes perder.

## LEO

**ELLA.** Un familiar te causará jaquecas e incluso puedes llegar a enfrentarte por ello con tu pareja. **TRABAJO:** El día 20 plantearás tu idea a tus jefes y todo el mundo quedará satisfecho. **AMOR:** No podrás resistir ante un viejo pretendiente que hasta ahora era un amor platónico.

**EL.** Cuidado con el deporte, podrías lesionarte una pierna. **TRABAJO:** ¿Y si procuraras utilizar más tu intuición en lugar de actuar con tu ímpetu habitual? **AMOR:** Todo promete un mes muy armonioso y estable.

## VIRGO

**ELLA.** El 19 te darán una mala noticia sobre tu ex. **TRABAJO:** Te esperan muchos cambios en este terreno y, aunque no te gusten tendrás que aceptarlos. **AMOR:** Novedades tras un largo periodo de aburrimiento.

**EL.** Empieza un periodo de profundos cambios en tu manera de ver la pareja. **TRABAJO:** Iniciarás una sociedad de tipo profesional. **AMOR:** Una Piscis te causará verdadero vértigo.

## LIBRA

**ELLA.** Tu círculo amistoso tiende a ampliarse. **TRABAJO:** No hay tiempo que perder: ésta puede ser tu oportunidad para ver realizados tus proyectos. **AMOR:** Pequeños conflictos marcarán este periodo, sobre todo en el terreno económico.

**EL.** Venus en Piscis te vuelve muy sensible. **TRABAJO:** Recibirás una ayuda inesperada de un compañero de trabajo que te proporcionará lo que estás buscando. **AMOR:** No abuses de su confianza.

## ESCORPION

**ELLA.** Tendrás que aprender la lección de la entrega incondicional. **TRABAJO:** Vas mal de dinero y esto te enfrentará con tus jefes o tus padres. Pídeselo sin avergonzarte. **AMOR:** Venus te favorece mucho y te has vuelto más suave y más femenina.

**EL.** Te tocará la lotería el 24 y eso llenará tus bolsillos. **TRABAJO:** Marte se enfrentará con Plutón, tu regente, y causará una fuerte disputa con alguien de tu entorno. **AMOR:** Tienes varias posibilidades en marcha, porque no te gusta perder el tiempo.

## SAGITARIO

**ELLA.** Parece ser que estás a punto de encontrar el equilibrio interior que tanto te preocupa. **TRABAJO:** Contarás con el apoyo de tu familia para afrontar los retos que se te imponen. **AMOR:** Tienes varias posibilidades en marcha, porque no te gusta perder el tiempo.

**EL.** Una disputa con tu hermano(a) podrá amargarte el resto del mes. **TRABAJO:** Es un momento muy apropiado para afianzar tu posición y hacerte imprescindible. **AMOR:** Si sigues en el ámbito familiar, todo te irá de maravilla, salvo que te aburrirás un poco, pero si sales y despareces de allí, ella se enterará.

## CAPRICORNIO

**ELLA.** Los que te deben dinero no te lo devolverán, y ello te impedirá responder a tus obligaciones. **TRABAJO:** Un negocio sólido o un contrato duradero están a punto de realizarse. **AMOR:** Un viejo amigo llamará a tu puerta y te traerá algunos recuerdos agradables.

**EL.** Podrás cambiar de casa o realizar algunas reformas. **TRABAJO:** Todo te va muy bien, ahora es el momento de recoger los frutos que sembraste. **AMOR:** Las cosas se van arreglando y cada día estás más próximo a la estabilidad.

## ACUARIO

**ELLA.** Te sentirás más relajada y con mayor facilidad para centrarte en las cosas. **TRABAJO:** Plantéate estar sola cuando la situación lo requiera. **AMOR:** Las tensiones sentimentales irán cediendo a medida que pasen los días.

**EL.** Este mes puede ser excelente, depende de como te lo tomes. **TRABAJO:** Procura no caer en gastos superfluos. **AMOR:** Mercurio y Marte te predisponen a las discusiones y los engaños.

## PISCIS

**ELLA.** Obtendrás un importante reconocimiento público que mejorará tu autoestima. **TRABAJO:** Se te presentarán varias posibilidades, pero tómate el tiempo necesario para decidirte. **AMOR:** Un extranjero te marcará este año con amor y caricias.

**EL.** Ganarás mucho dinero, pero gastarás más de lo previsto. **TRABAJO:** Muchos contactos y nuevas posibilidades están a tu alcance. **AMOR:** La fortuna te sonríe.

## El rincón de la familia

## Festivales de junio

Mercedes M.

Durante el mes de junio se celebran numerosos y variados acontecimientos culturales, la mayor parte de los mismos con motivo de la clausura de un año académico o cultural.

Así el pasado 9 de junio en "LA SOCIEDAD" de Sada ha tenido lugar el "FESTIVAL DE DANZA" como acto de clausura de las clases de Danza clásica allí impartidas. Había sido invitada por una joven bailarina, Florencia C. P. y he de manifestar mi gran satisfacción al ver aquel casi centenar de niñas que interpretaban bellas danzas, algunas de ellas muy populares y todas muy bien interpretadas. Las bailarinas estaban clasificadas en tres grupos: pequeñas, medianas y mayores; me informaron que la más pequeña, Marina, tiene tres años.

Allí, con gran dominio y soltura, se bailó entre otras: "Can-Can" de Ofembach, "Cantando bajo la lluvia" de J. Kelley, "El lago de los cisnes" de Tchaikovsky... ¡Qué bien lo hicieron!

Días más tarde - el 16 - tuvo lugar en Betanzos otro festival, éste de música; era la clausura del Curso Académico del Conservatorio; los intérpretes eran los estudiantes que en él cursan sus estudios. Interpretó la primera pieza la alumna de Primero de Piano M. Carmen C. I. a la que siguieron otras

bellas y magníficas interpretaciones de diversas piezas e instrumentos musicales.

La música seguramente sea el arte que hoy tiene mayor audiencia y es la que más actúa sobre los sentimientos, siendo un medio extraordinario para facilitar la expresión de lo bello. Produce armonía y paz interior; desarrolla el sentido auditivo, se cultiva el gusto y la sensibilidad al tiempo que se desarrollan valores fundamentales para la vida: disciplina, orden, constancia, dominio de sí, unidad, obediencia, paciencia, atención, calma, afán de superación....

Es preciso felicitar al profesorado de ambos acontecimientos culturales porque, gracias a su saber, paciencia, constancia y esfuerzo han hecho que sus alumnos amen lo bello y el valor que tiene y que origina, y nos lo hagan partícipes a los demás.

Becquer decía: "El espectáculo de lo bello en cualquier forma que se presente, levanta la mente a nobles aspiraciones" Y he aquí que música y baile son dos grandes formas de belleza artística.

¡Enhorabuena a los maestros, alumnos y familiares!, al tiempo que pedimos a quien corresponda, que sepan prestar toda la atención que estos acontecimientos se merecen, que tanto fomentan la cultura y formación de la persona.

## ESTUDIOS BLANCO

LA CASA DE LAS BODAS  
REPORTAJES EN VIDEO

COMPLETO SURTIDO FOTOGRAFICO,

CAMARAS, MAGNETOFONOS,

RADIOS, MARQUETERIA EN GENERAL Y

C/ Angeles, 7 ☎ 77 03 05  
BETANZOS

## BUZON DEL LECTOR

● Sólo se publicarán aquellas cartas que vayan firmadas y adjunten fotocopia del D.N.I. La dirección no se responsabiliza de las opiniones vertidas.

APARTADOS DE CORREOS  
Nº 40 BETANZOS  
Nº 24 SADA



● A ser posible entreguen los textos a máquina y que no excedan las 30 líneas a doble espacio.  
GRACIAS

## Carta a Manuel J. Fernández

**H**e leído detenidamente tu artículo publicado en el último número de «As Mariñas», y te digo:

Quedándonos en el umbral de la noticia, cuánta razón tienes, amigo Manuel J.

Qué fiasco tan tremendo por parte de las Religiosas del Coto; ellas, que estando tan cerca de la verdad -la cual hace a los hombres libres-, hayan coartado la libertad de los ancianos.

Sin embargo, ¿no te ha extrañado sumamente este proceder de las hermanas profesoras? ¿Has considerado cómo se habrían desarrollado los acontecimientos si alguna de esas personas, muchas de ellas

seniles, carentes en absoluto de capacidad para discernir, hubiera vivido bajo tu mismo techo? ¿No habría sido manipulado por tí, entendiendo esta manipulación verificada según tu más honesto sentido de la justicia y del bien hacer?

Pues así pienso yo, obrando según su más cabal y leal saber y entender han procedido las monjas, procurando inclinar los votos hacia el partido que ellas consideran más afin al sentido cristiano de la vida según su conciencia.

Antonio Sánchez  
(La Coruña)

## Hipócritas

**V**iene sucediendo desde que gobiernan los socialistas.

En Betanzos existe el voto cautivo. Yo ya sé que esto no es novedoso, pues sucede por desgracia en muchos ayuntamientos, pero de una manera tan acusada es difícil. En Betanzos funciona la Escuela Taller municipal, que es un fábrica de votos, aunque sea de escasa eficacia formativa. El Ayuntamiento tiene también una Casa de Oficios (disculpa para manipular a la Tercera Edad).

El Ayuntamiento «carreta» cientos de ancianos de un lugar a otro, se les atemoriza diciéndoles que si gobierna la derecha les retiran las pensiones, y es el Ayunta-

miento socialista de Betanzos el que goza de «enchufes» en el INEM para que tenga más personal del paro contratado que todos los Ayuntamientos del Partido Popular en toda la zona. Es peor que el PER de Andalucía. Puro y duro «voto cautivo», y encima aún sale alguno a criticar a una institución ejemplar que no se doblega ante el látigo socialista. Sr. Fernández, ¿de qué decencia habla? ¿Quién manipula el voto? A mí su sentido de la racionalidad y de la decencia me produce repugnancia.

M. F. S.  
(Betanzos)

## Repoblaciones cinegéticas

**P**ara una buena repoblación cinegética en cautiverio; por cada conejo macho (siempre debe ser legítimo) se facilitarán 5 hembras y como máximo 10, para que no haya alteraciones físicas en la reproducción de dichas especies.

**Vacunación:** antes de vacunar a los conejos es conveniente realizar una desparasitación de la escociodiosis; consiguiendo así que los animales al ser vacunados no tengan choques producidos por los parásitos intestinales y para que las vacunas hagan su efecto al 100%. Este tratamiento preventivo debe realizarse para obtener una buena inmunización biológica.

Las vacunas pueden ser activas, inactivas o preventivas. A mi juicio en los conejos salvajes la vacuna

debe ser activa y dentro de este campo la marca POX-LAP, hasta estos momentos es una de las mejores en cuanto a rendimiento y resultados combatiendo la mixomatosis. Otra de las vacunas a aplicar es la preventiva contra la pasteurellosis.

**Sueltas:** las sueltas de conejos deberán hacerse los primeros meses del año (enero, febrero, marzo, abril), cuando los conejos alcancen los 3 ó 4 meses de edad; es conveniente conocer el habitat que van a ocupar (humedad, extensión, flora, etc.) y observar su comportamiento ante la adaptación.

César Martínez Fandiño  
(Sada)

**Fe de erratas:** la carta publicada en el número pasado con el título «Cuidado vienen los protestantes», estaba firmada por Jesús Tenreiro, vecino de Betanzos.

## Instituto brigantino: ¿quimera o realidad?

**A**nte las reiteradas mentiras por parte del alcalde de Betanzos a la falta de previsión de Educación, queremos aclarar que nunca hubo el menor intento por conseguir ningún tipo de mejora en la enseñanza brigantina por parte del Ayuntamiento.

Con fecha 24 de abril de 1995, la Consellería de Educación envió una notificación al Ayuntamiento de Betanzos en la que se ofrece la construcción de un nuevo centro para la ESO.

Lo inexplicable es que un documento oficial pueda desaparecer en un Ayuntamiento, pero teniendo en cuenta que los socialistas se enteran de todo por la prensa no es tan extraño que el alcalde de Betanzos posea los mismos medios de información (con esta nota se ha enviado a este periódico la copia del documento citado).

También nos extrañamos de que una parte del colectivo de profesores de Betanzos, tan sensibles en otras ocasiones, se manifiesten por pequeños detalles: como goteras, cambiar un conserje, la avería de un ascensor... Y ahora, cuando tienen que dar la cara ante el Ayuntamiento, hayan desaparecido; ¿o es que desde las aulas se hace política y se manipula?

Y todavía seguimos extrañándonos ante un alcalde que tuvo la desfachatez de vender los terrenos de las Escuelas García Hnos., cerrar las unidades escolares de S. Francisco, y ahora se siente molesto por el hecho de que la Consellería quiera construir un nuevo instituto.

¿A dónde fue a parar el interés del Ayuntamiento por la creación de un nuevo instituto?

¿A dónde fueron a parar los terrenos que tenía pensado ceder para la construcción del mismo?

Suponemos que el alcalde ha encontrado un destino mejor para estos terrenos, pero ¿mejor para quién?: ¿para los posibles quinientos alumnos que ocuparían ese instituto o para esa minoría de privilegiados que tendría la posibilidad de acceder a esas viviendas de lujo?

Se trata de establecer prioridades. Ya es hora de pensar qué es lo mejor para la educación de los jóvenes. Y nos dirigimos muy especialmente a aquellos votantes socialistas cuyos hijos pueden quedar sin plaza escolar. Quizá prefieran que los suyos queden sin plaza para que los hijos de otros vivan en chalets de lujo.

Sr. alcalde, déjese de cuentos y ceda de una vez los terrenos que se necesitan para el nuevo instituto, y no los dedique a otros «negocios».

Un grupo de jóvenes  
betanceiros

## Los semáforos: vaya culebrón

**C**uando un mes antes de las pasadas elecciones municipales celebradas en el mes de mayo comenzaron las obras de colocación de los tan «ansiosos y esperados semáforos» y nuestra querida ciudad empezó a llenarse poco a poco de ellos, una larga y tensa espera de casi DIEZ AÑOS reclamándolos parecía acabar, pero queridos lectores fue todo un espejismo y mi «GOZO EN UN POZO», pues acabó siendo una estratagema electoral bien armada que si me lo permiten tuvo su resultado en las urnas betanceiras.

A estas alturas y encontrándo-

nos a mediados del mes de julio y pese a que en el programa electoral socialista aparecía la colocación y puesta en funcionamiento de los semáforos y llegado a este punto me pregunto: ¿cuánto tiempo tendremos que esperar para verlos funcionar?... Espero por nuestro bien que no sean otros diez años, porque de lo contrario que Dios nos coja confesados.

Esto ya se parece a un «culebrón» amigos lectores, una verdadera telenovela con la que nos torturan desde hace un par de años todas las cadenas de televisión. Creo que ha llegado el

momento de gritar ¡BASTA!, que ¡LA PACIENCIA TIENE UN LIMITE, SEÑORES! y esto parece si no lo remediamos que va para largo.

Para finalizar, desde aquí pido, y aún voy más allá, ¡Exijo! que lo más rápido posible las autoridades competentes pongan ya en funcionamiento los citados semáforos y dejen de torearlos, tengan un poco de respeto, que no están de adorno sino para que funcionen y regulen el tráfico.

El Zorro  
(Betanzos)

## SUSCRIPCION PARA AS MARIÑAS

Si desea suscribirse, rellene los siguientes datos y envíelos a Apartado de Correos Nº 40 de Betanzos, o al Nº 24 de Sada

Nombre y apellidos.....

Dirección.....

Teléfono..... Fecha.....

Suscripción anual por la cantidad de 1.200 pts.

Suscripción mensual por la cantidad de 100 pts.

Entidad Bancaria.....

Oficina..... Nº de cuenta .....

## ANUNCIOS POR PALABRAS GRATUITOS ☎ 77 46 77

## VIVIENDA

- CURTIS. Se alquila local negocio con almacén y vivienda (conocido por Droguería Central). Tels/ 78 62 53 - 77 21 36
- CURTIS. Se alquila vivienda con cocina, baño, tres habitaciones y galería. Amueblado. Tels/ 78 62 53 - 77 21 36
- SE ALQUILA chalet en Sada en terreno. Buena situación. Por mes o temporada. Tel/ 62 13 71
- SE VENDE Duplex en Sada. 140 m. Acabados de lujo, 4 dormitorios, armarios empotrados, salón 45 m., 3 cuartos de baño amueblados, cocina amueblada con trastero, acumuladores de calefacción, antena parabólica, puerta blindada, etc. 15.300.000. Tels/ 62 17 79 - 908 62 21 34
- EN SADA se alquila piso amueblado por temporada verano, terraza con vistas al mar. Tel/ 62 07 54
- VENDO PISO restaurado zona María Pita. La Coruña. Tels/ 62 07 54 - 22 14 28
- VENDO chalet en Guiliade (Betanzos). 2000 m<sup>2</sup>. 25.000.000. Tel/ 77 44 88
- SADA. Vendo piso exterior, amueblado, garaje, vista al mar. Tres dormitorios, dos baños. 8.900.000 pts. Tel/ 77 44 88
- MIÑO-BEMANTES. Vendo chalet 300 mt construidos. Finca 1.900 mt cerrada. Buena situación. A estrenar. Tel/ 78 31 78
- VENDO CHALET-PADERNE con calefacción, huerta cerrada-frutales, piscina. 22.000.000 pts. negociables. Tels/ 26 40 40 - 24 46 76 - 61 83 81
- VENDO CASA ALDEA centro de Paderne, carretera Betanzos-Irrijoa, habitable, sin tierra, grande arriño, propia para negocio, industria, taller, etc. Precio a negociar. Tels/ 26 40 40 - 24 46 76 - 61 83 81
- SE VENDE casa en C/ Rúa Nueva. Betanzos. Tels/ 77 22 94 - 77 15 53
- MIÑO. Vendo chalet, finca grande cerrada. Construcción de primera, Buena situación. Tel/ 78 31 78
- MIÑO. Vendo apartamentos de 1 y 2 habitaciones. Cocinas amuebladas. Vistas hermosas del mar Tel/ 78 31 78
- SADA. Vendo piso exterior amueblado. Garaje. Vista al mar. Poca comunidad. Tel/ 77 44 88
- EN CORTIÑAN N-VI, KM 576 vendo excelente chalet nuevo. Tels/ 77 44 88 - 77 55 21
- SE ALQUILAN habitaciones en Primera Travesía del Progreso, 17-3º Betanzos (Bar O'17) Tel/ 77 03 79
- SE VENDE ATICO. C/ Venezuela, 3 Betanzos. Tres habitaciones, cocina-comedor. Baño. 87 metros. 7.500.000. Tel/ 77 28 46 (noches).
- EN FONTAN-SADA, vendo apartamento grande. Construcción de primera. Amueblado incluyendo cocina con electrodomésticos. Teléfono, todos los servicios, puerta blindada, garaje, trastero, vistas panorámicas al mar. 11.000.000. Tel/ 292303
- SE ALQUILA bajo comercial en la N-VI Guisamo. Tel/ 78 01 81
- VENDO en Fontán-Sada apartamento de 2 dormitorios, terraza grande, exterior, plaza de garaje con trastero. Tel/ 62 18 95
- SE ALQUILA PISO con cocina amueblada en Guisamo. Tel/ 78 01 81
- I SE VENDE O ALQUILA BAJO comercial 120 m<sup>2</sup> en la Taíña, 9. Miño. Tel/ 78 23 53
- SE ALQUILA piso nuevo frente a la playa, con calefacción y garaje. Al lado hotel de Sada
- VENDO EN FONTAN-SADA apartamento de 2 dormitorios, salón-comedor, cocina equipada, baño completo, terraza, plaza de garaje con trastero. Todo exterior. Tel/ 62 18 95
- SE ALQUILAN apartamentos en Guisamo. Tel/ 79 51 57
- PISO EN MIÑO. C/ Generalísimo, 80-4º. Cuatro habitaciones, salón, dos baños, cocina amueblada. Terraza con vistas al mar. Tel/ 77 14 30. Precio interesante
- SE VENDE chalet en Irixoa. Tel/ 77 45 02. 23.000.000
- BUSCO chalet con terreno. Tel/ 77

## 45 02

- SE ALQUILA piso amueblado en Sada-Fontan (primera línea de playa); dispone de gran azotea, garaje, trastero. Razón Tel/ 62 40 33 o Ap. de Correosa Sada Nº 56
- SE VENDE casa con huerta en apeadero de Cecebre. Tel/ 78 02 67
- SE VENDE chalet con terreno y piscina en Irixoa. 22.000.000. Tel/ 77 45 02
- ALQUILO bajo. Tel/ 62 09 28
- ALQUILO piso amueblado, terraza, garaje y trastero. Frente al puerto deportivo de Sada. Tel/ 62 40 33
- SE VENDE ático en Avda. García Naveira. Preciosa vista al carreal. Acogido. Facilidades. Tel/ 77 04 00
- SE VENDE piso con o sin garaje, en zona de gran porvenir. Precio muy interesante. Tel/ 77 03 51.
- SE VENDE casa antigua de piedra. Fontán-Sada. Bajo + piso de 130 metros cuadrados, o casa bajo con garaje, dos plantas y ático con terraza. Tel/ 62 34 22
- SE VENDE prado en Riocobo. Tel/ 77 08 70
- EN SADA se venden fincas. Tel/ 62 07 54
- SE VENDE casa en Reboredo. Tel/ 79 22 73
- SE VENDE nave en construcción en el Espíritu Santo. Tel/ 79 22 73
- EN SADA vendo piso a estrenar en el centro, 2 habitaciones, 2 baños, salón y cocina amueblada, calefacción tarifa nocturna, antena parabólica, puerta blindada. Muy soleado. Tel/ 25 88 29
- SE VENDE PISO tres dormitorios, salón-comedor, baño, cocina con terraza, doble ventanal. Sada. Tel/ 62 02 96 (de 11 de la mañana a 9 de la noche).

## ENSEÑANZA

- BUSCO profesor de música en Sada. Tel/ 62 41 04
- CLASES DE Matemáticas, física e Inglés. EGB, BUP y FP. Empezamos el 4 de julio. No dudes en llamarnos para informarte. Tel/ 77 18 88 (por las tardes). Preguntar por Olga.
- DANSE CLASES de alemán, inglés, latín, lengua, literatura española e/o galega (especialmente comentario de texto. A partir do 1 de xullo. Tel/ 62 43 45
- SE DAN CLASES particulares EGB y mecanografía. C/ Rosalía de Castro, 1-4º izqda. Tel/ 77 00 43
- TITULADA por la Escuela Oficial de Idiomas, imparte clases de inglés. Tel/ 77 07 50
- CENTRO ENSEÑANZA BETANZOS necesita tres asesores comerciales de enseñanza. Estudios mínimos BUP. Mayores 22 años. Sueldo a convenir. Los interesados presentarse en C/ José Fariña, s/n Oficina Betanzos.
- CLASES EGB y mecanografía en casa o a domicilio. Profesora titulada. Tel/ 62 02 48
- INGLÉS. Preparación exámenes de Escuela Oficial de Idiomas y Cambridge. Tel/ 77 46 67
- FRANCES. Clases para adultos. Tel/ 77 46 67
- OPOSICIONES Guardia Civil, Policía, soldado profesional Sergas, etc. Tel/ 77 46 67
- CONTABILIDAD Y ADMINISTRATIVO. Grupos reducidos. Tel/ 77 46 67
- AUN PUEDES APROBAR todo en junio. EGB, BUP y COU. Tel/ 77 15 71
- ¿FALAS GALEGO E NON APROBAS? Ven a estas clases. Tel/ 77 15 71
- CURSO DE INGLÉS para trabajadores en activo. Gratuito. Concederá diploma. Apuntarse na C.I.G. Praza da Constitución, 4-1º Betanzos. Tel/ 77 46 40
- CURSO OPERADOR DE ORDENADORES para trabajadores en activo. Gratuito. Concederá diploma. Apuntarse na C.I.G. Praza da Constitución, 4-1º Betanzos. Tel/ 77 46 40
- PROFESOR de la New York University da clases de inglés como segunda lengua. Tel/ 77 44 88
- CLASES E.G.B. y mecanografía en casa o a domicilio. Imparte profesora titulada. Tel/ 62 02 48
- UNIVERSITARIA da clases de E.G.B., incluido inglés. Tel/ 77 03 72
- LICENCIADA da clases particulares de E.G.B., BUP, F.P. Tel/ 77 24 79

## I SE DAN CLASES de Inglés. Tel/ 77 45 02

- OPOSICIONES para Guardia Civil, Policía, Insalud, Correos, etc. Tel/ 77 45 02
- SE DAN CLASES de dibujo técnico. Tel/ 77 45 02
- OPOSICIONES Ministerio, Ayuntamiento, Justicia... Tel/ 77 45 02
- TRADUCCIONES de inglés, francés y alemán. Tel/ 77 45 02
- SE DAN CLASES de Matemáticas, Física, Química... Tel/ 77 45 02
- QUIMICA. Licenciado en C.C. Químicas. Nivel BUP, COU. Tel/ 62 07 17. Manuel
- CENTRO DE ESTUDIOS ASISTIDO. Clases por profesionales para E.G.B., BUP, COU y Latín de Universidades. Tel/ 63 83 99
- NATIVA INGLESA da clases de inglés: EGB, BUP y COU. Tel/ 62 40 29. Máxima garantía.
- CENTRO DE ESTUDIO asistido. Todas las asignaturas. E.G.B., BUP, COU. Tel/ 63 83 99
- CENTRO DE ESTUDIO asistido. Latín, BUP, COU, Universidad. Tel/ 63 83 99
- CENTRO DE ESTUDIO asistido. Inglés (profesor nativo), E.G.B., BUP, COU. Adultos y niños. Exámenes especiales.
- SE DAN CLASES DE INGLÉS desde los 5 años. E.G.B., BUP, COU, FP. Licenciada en Filología inglesa. Tels/ 62 02 65 - 62 43 24
- SE DAN CLASES Matemáticas, Física y Química. E.G.B., BUP, FP. Tels/ 62 18 45 - 62 06 85

## TRABAJO

- EMPRESA importante te ofrece trabajo para horas libres. Tel/ 63 57 10
- CATÁLOGO joyería. Altas comisiones. Fábrica. Tel/ 63 57 10
- SE OFRECE jardinero. Todo tipo de trabajos. Tel/ 77 40 81
- SE OFRECE auxiliar de construcciones metálicas con experiencia. Tel/ 62 42 23
- SE OFRECE licenciada en Económicas con Master en Informática de Gestión y otros cursos de formación. No dude en llamar al Tel/ 77 04 84 (Betanzos)
- SE OFRECE técnico de electrodomésticos y mantenimiento industrial con mucha experiencia. Tel/ 77 16 47 (llamar de 20 a 23 horas)
- SE OFRECE canguros para cuidar niños. Tel/ 62 00 45
- SE OFRECE conductor todos los carnets. Tel/ 61 48 97
- AUXILIAR DE CLINICA se ofrece para cuidar personas mayores o enfermos (tardes o noches). Buenas referencias. Tel/ 66 79 45
- SOLICITO TRABAJO. Mujer 26 años con experiencia como chofer particular, guarderías, etc. Carnets B1 y B2. Tel/ 62 02 48
- GRADUADO SOCIAL busca trabajo. Informática, contabilidad por ordenador, nóminas y seguros sociales, inglés. Tel/ 77 16 42
- SE DAN CLASES DE MANUALIDADES. Tel/ 77 16 42
- I DISC-JOCKEY se ofrece para pub o discoteca. Tel/ 77 33 17
- COCINERO titulado (FP III) se ofrece. Interesados llamar al Tel/ 78 29 24
- SOLICITO TRABAJO diurno, nocturno o rotativo como recepcionista, conserje o vigilante. Tel/ (981) 63 90 48
- ENFERMERA cuidaría niños o personas enfermas. Tel/ 62 06 28.

## MOTOR

- SE VENDE Peugeot 309 Green. Impecable. Tel/ 77 41 09
- OCASION Ford Fiesta C-AW 1.1 Guía. Pocos Km. Tel/ 77 03 76
- OPORTUNIDAD Renault 18 Diesel. Buen precio. Tel/ 77 25 54
- VENDO Vespa 200. Matrícula C-AL. Tel/ 62 15 63. Llamar por las tardes.
- VENDO Yamaha SR. 250 cc. Matrícula C-AV. Tel/ 27 45 90
- SE VENDE Kawasaki KZ 550. M-HC. ITV pasada hasta el 96. Ruedas, batería y catalina nuevas. Extras: portapaquetes y cúpula pequeña.

## 215.000 pts. Tel/ 10 67 32

- VENDO coche Talbot automático. 35.000 Km. Impecable. C/ Luis Cañada Miguel (La Coruña). Tel/ 25 19 28
- VENDO dos motores de Seat Panda y Seat 127. Garantizados. Tel/ 78 86 88
- SE VENDE Peugeot 309 FR C-AF. Tel/ 77 41 26
- SE VENDE COCHE Honda Accord EX ranchera. Nuevo. Precio: 2.200.000. Tel/ 78 30 15
- PARTICULAR vende Citroen AX. Matrícula C-AM. Perfecto estado. Tel/ 62 12 96
- PARTICULAR vende Nissan Primera 2.000 Inyección, 16 válvulas. Tres años de uso. Muy cuidado.
- SE VENDE MOTO BMW 750 c.c., nueva. Con maleta, neumáticos nuevos, revisiones oficiales pasadas, casco integral, guantes y herramientas. Tel/ 77 02 61
- SE VENDE MOTO DERBY SFD como nueva. Tel/ 62 09 14
- SE VENDE Citroen C-W. Perfecto funcionamiento. 75.000 pts. Tel/ 77 45 00
- SE VENDE MOTO YAMAHA Sr 250 Special con extras. Tel/ 78 29 24
- SE VENDE Fiat Uno turbo. Matrícula C-AL. Tel/ 22 86 68 (horario oficina).
- SE VENDE camión Avia con motor Perkins. 4.000 centímetros cúbicos. C-81773. En perfecto estado. Tel/ 52 37 41
- VENDO moto Ossa Trial de 350 c.c. en buen estado. Precio: 175.000 pts. Tel/ 21 06 89. Llamar a partir de las 21 h. (José)
- SE VENDE Seat 127 con ITV pasada. Seguro incluido. 50.000 pesetas. Tel/ 20 45 78

## VARIOS

- SE VENDE piragua K1 de aguas bravas, con compartimento estanco remos. Precio: 39.000. Tel/ 79 40 46
- VENDO siameses. Tel/ 62 33 23
- COLECCIONISTA de Bandas Sonoras de películas intercambiaría grabaciones con otros aficionados. Luis Fernández.R. de Castro, 4-4º Centro. Betanzos.
- VENDO 22 sillones de terraza en resina de color rojo. Bajo precio. Tel/ 77 05 06
- SE VENDE traje de bucear de 7 m.m. con accesorios. 40.000 pts. Tel/ 62 38 07 (Bernardo).
- VENDO ordenador Amstrad-CJPC 464, 64 K; monitor en color; Joystick y varios juegos. Tel/ 77 05 06
- SE PASAN trabajos a máquina y ordenador. Tel/ 79 62 49 - 62 39 28
- EL COLECTIVO O.A.S., de Organización y Tiempo Libre, organiza un campamento en Boiro (La Coruña) entre el 17 y 31 de agosto, dirigido a niños de 5-12 años y jóvenes de 13-18 años. Más información en el Tel/ 25 22 10
- VENDO terreno en Chelo. 4.800 m<sup>2</sup>. Tel/ 77 05 06
- NIKON: se compran cámaras, objetivos y accesorios. Tel/ 24 93 78
- SE VENDEN gatos persas de todos los colores, baratos, y se regala cruce de Pastor-Lobo. Tel/ 62 06 61
- OCASION: Se vende finca edificable a 1 Km. de Betanzos. 2.300 metros cuadrados Buenas vistas y servicios a 50 metros. Tel/ 23 32 68
- SE VENDEN siameses, perras y Husky siberiano ojos azules. Tel/ 15 07 79
- RESTAURO muebles antiguos y rústicos. Fontán, 19. Fontán-Sada.
- SE VENDE ORDENADOR 486 DX, 4 MB RAM, 125 MB Disco Duro. 2 Disquetes. SVGA. Impresora 24 agujas. Ratón. Programas: WP 6.0 - AUTOCAD 12-DBASE IV - WINDOWS- COREL - LOTUS - JUEGOS Precio a convenir. Tel/ 77 45 19
- SE VENDE SOLAR para posible edificación en centro Fontán-Sada. Tel/ 62 04 11. Noches
- VENDO CACHORROS de Boxer. Machos y hembras. Tel/ 79 73 61
- SE LIMPIAN y arreglan pozos artesanos. Tel/ 78 86 88
- Vendo puerta de aluminio blanco

- con marco para tendedero o terraza. Nueva, sin estrenar. 10.000 pesetas. Tel/ 61 55 09
- SE VENDEN literas con colchón y edredones a estrenar. Tel/ 62 18 50
- SE VENDE tabla de windsurf. Tel/ 77 41 26
- SE VENDE caravana. Tel/ 77 41 26
- VENDO FINCA en la carretera de Fontán-Sada con vistas al mar. Tel/ 79 11 84
- FOTOCOPIADORA PROFESIONAL Canon, modelo NP1550, año y medio de uso. Su precio, 530.000 pts. Se vende por 250.000 por cese de actividad. Razón: Óptica Selgas. Betanzos
- VENDO CALENTADOR eléctrico de 50 litros. Precio 10.000 pts. Tel/ 62 40 68
- VENDO ordenador PC compatible 286 disco duro. 55.000 pts. Tel/ 79 17 27
- SE VENDEN dos dormitorios (matrimonio e individual) y mesa de cocina con la parte de arriba de mármol. C/ Rep. Argentina, 41-4º izqda. Sada. Venta por traslado de vivienda. Por las tardes.
- SE VENDE en cullerado terreno de 4.000 metros cuadrados. Cerrado. Frente a la carretera. Tel/ 78 03 62
- VENDO bota de coche Volkswagen Transportes. Sin estrenar. Tel/ 62 38 07
- SE VENDE máquina de carpintería. Tel/ 78 00 38
- SE VENDE gato persa color canela. Un año. Vacunado. 30.000 pts. Tel/ 79 40 46
- VENDO consola Nintendo con dos mandos y un juego. Buen precio. Tel/ 62 03 62
- PADERNE-SOUTO. Vendo labradío (2 ferrados). Tel/ 77 04 42
- VENDO MONTE en Roibeira (Brabío) 6 ferrados. Tel/ 77 04 42
- VENDO DOS FINCAS en Sanxiao. Tel/ 77 04 42
- SE HACEN PODAS de frutales y ornamentales por un profesional. Tel/ 78 57 38
- SE HACEN PORTES con furgoneta a cualquier destino. Tel/ 78 57 38
- VENDO FINCA en la carretera Fontán-Sada. Tel/ 79 11 84
- SE ALQUILAN PLAZAS DE GARAJE. Betanzos. Tel/ 77 27 84
- SE VENDE escultura de hierro. Tema esqueleto. 1,60 de estatura. Precio a convenir. Interesados llamar al Tel/ 774271
- SE VENDE COLCHA de ganchillo echa a mano para cama de matrimonio de 1,35. Llamar de 3 a 5 de la tarde. Tel/ 784420
- VENDO PUROS Habanos, Cohibas, Lanceros. Tel/ 62 39 28 (Pedro)
- SE VENDE NEVERA industrial seminueva. Buen precio. Tel/ 77 45 36
- CAMBIO Y VENDO SELLOS usados de casi todos los países y España. Francisco Palacios C/ Rúa de Montrove, 1-1º C 15179 Sta. Cruz.
- SE VENDE finca edificable. 9.832 m<sup>2</sup>. San Martín de Tiobre (Betanzos). Tel/ 77 07 96
- Fabricamos cubretendales y mamparas de baño a la medida. Tel/ 79 83 99.
- SI TIENE PROBLEMAS de circulación, columna, varices, calambres, etc. Llame al Tel/ 908 - 68 54 35
- VENDO cocina grande y campana extractora Corberó. Buen precio. Tel/ 638503. Tardes.
- ANTIGÜEZADES y cosas curiosas: molinos, barquilleros, ojos de buey, faroles, balcones, etc. Tel/ 29 52 76 - 29 31 76
- SE ALQUILAN mesas redondas, manteles y sillas para bodas, banquetes, fiestas. (Asociación de la Lucha Contra el Cáncer en Betanzos). Tel/ 77 27 84 y 77 05 41
- VENDO coche de gemelos seminuevo. Tel/ 63 72 12
- SE VENDE TERRENO de 1.400 m<sup>2</sup> en Sada-Seijeda. Razón en el Tel/ 62 40 33 o Ap. de Correos Sada Nº 56
- SE VENDE CULTIVADORA marca Honda, modelo F-130 con suplementos (fresadora, aporador, ruedas neumáticas con contrapesos). Razón Tel/ 62 40 33 o Apartado de Correos Sada Nº 56.

# AS MARIÑAS

## PRODUCE ENDORFINAS.\*

Sustancias naturales que, ante emociones excepcionalmente intensas, genera el propio organismo y producen placer.

Por ejemplo:

Te acercas al nuevo Laguna 16 V.

No sabes lo que te espera dentro.

Pero su diseño actúa sobre tí.

Como un mando a distancia.

Y tus endorfinas comienzan a subir.

Entras y te sientas a su volante. A medida que descubres su equipamiento, tus endorfinas siguen aumentando.

Por fin, giras la llave de contacto y sientes bajo tu pie el poder de sus 140 CV.

Prepárate.

Tu nivel de endorfinas está apunto de alcanzar su máximo valor.



NUEVO  
**Laguna 16 V**  
140 C.V.

Unos lo disfrutan. Otros lo ven pasar.



**RENAULT**

EL PLACER  
DE VIVIRLOS

• SERIE: • Motor 16 V. 140 CV. • Dirección Asistida Variable. • Cinturones delanteros con pretensores pirotécnicos. • Airbag conductor. • Sintetizador de la palabra. \* • Ordenador de abordo. \* • Cierre centralizado con mando a distancia. • Elevalunas eléctricos. • Climatizador. \* • Avisador programable de superación de la velocidad. \* • Sistema de antiarranque electrónico. • Asiento del conductor con regulación de altura y lumbar. • OPCION: • Asientos eléctricos con memoria. \* • Airbag pasajero. \* • Nuevas llantas de aluminio. \* • ABS. \* Según versiones.

VEN A VERLO A TU CONCESIONARIO  
**ERNESTO ANIDO**  
BETANZOS